

# Inovia Cond Plus

---



**Alkalmazási és  
műszaki leírások  
a telepítéshez**

**CE**

Gratulálunk a választásához.

Az Ön által választott kazán modulációs szabályozású, elektromos begyújtású.

- nagy teljesítményű
- zártkamrás
- range rated

A kondenzációs kazánja, a hagyományos kazánokkal ellentétben lehetővé teszi, hogy az energiát visszanyerje a kibocsátott füstben tartalmazott vizes gőz kondenzálásával; vagyis a termék hőjével egyenlő mértékben **kevesebb gázt fogyaszt** és ezen kívül a kibocsátott füst **kevesebb környezetre káros anyagot tartalmaz**.

A felépítő anyagai és a szabályozórendszere biztonságot, nagy kényelmet és energiamegtakarítást nyújtanak, így maximálisan méltányolhatja az autonóm fűtés előnyeit.

#### Range Rated

Ez a kazán a berendezés igényeihez igazítható és tényleg be lehet állítani a kazán maximális hozamát fűtésnél. Olvassa el a „**A hasznos teljesítmény beállítása fűtési funkcióban**” bekezdést. Miután beállította a kívánt teljesítményt (12. paraméter), állítsa vissza a Hőhozam, Hasznos teljesítmény és a kazán hatásfok értékét a „**Beállítások vezérlő nyomtatott áramkör csere esetén**” táblázatban, a P12 cellát.



**VESZÉLY:** Tartsa be az ezzel a szimbólummal ellátott jelzéseket, hogy elkerülje a mechanikus vagy általános eredetű baleseteket (pl. sérülések vagy zúzódásokat).



**VESZÉLY:** Tartsa be az ezzel a szimbólummal ellátott jelzéseket, hogy elkerülje az elektromos eredetű baleseteket (pl. áramütés).



**VESZÉLY:** Ezzel a szimbólummal ellátott jelzéseket tűz-, és robbanásveszély elkerülése érdekében vegye figyelembe.



**VESZÉLY:** Tartsa be az ezzel a szimbólummal ellátott jelzéseket, hogy elkerülje a termikus eredetű baleseteket (pl. égések).



**FIGYELEM:** Ezzel a szimbólummal ellátott jelzéseket a helytelen működés és/vagy a berendezés vagy egyéb tárgyak anyagi károsodásának elkerülése érdekében tartsa be.



**FIGYELEM:** Ezzel a szimbólummal ellátott jelzések fontos információkat tartalmaznak, amelyeket gondosan el kell olvasni.



## FONTOS



- ✓ **A kézikönyvet** figyelmesen olvassa el; így a kazánt racionális és biztonságos módon tudja használni; gondosan őrizze meg, mivel a tanulmányozása a jövőben szükséges lehet. Ha a berendezést más tulajdonosnak adja át, akkor adja át vele ezt a könyvet is.
- ✓ **Az első bekapcsolást** az Engedélyezett Ügyfélközpontok egyike végezze, amelyek listája a [www.biasi.it](http://www.biasi.it) oldalon található; a garancia érvényessége a termék vásárlási napjával kezdődik - lásd a speciális tanúsítványon olvasható feltételeket.
- ✓ **A gyártó** minden felelősséget elhárít, amely a kézikönyv esetleges fordításaiból eredő hibás értelmezésre vonatkozik; nem tartható felelősnek az itteni kézikönyvben tartalmazott utasítások be nem tartása vagy a nem kifejezetten leírt kezelés következményei miatt.

## A TELEPÍTÉS ALATT

- ✓ **A telepítést** képzett személyzet végezze a felügyelete alatt az összes törvény valamint nemzeti és a tárgyban helyileg érvényes szabvány betartásával.
- ✓ **A kazán** lehetővé teszi, hogy vizet melegítsen forráspont alatti hőmérsékletre; csatlakoztassa a hozamával és teljesítményével kompatibilis egy fűtőberendezéshez és/vagy szanitervíz elosztó hálózathoz.

A kazán gázzal működik: **földgáz (G20)** vagy **propán (G31)**.

A kondenzvíz elvezetését vizsgálható (az UNI 11071 és ehhez kapcsolódó normák) otthoni kondenzelvezető csatornájával kell megoldani.

A kazánt kizárólag olyan célra szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték; ezen kívül:

- Kívülre is telepíthető, részben védett helyre, ebben az esetben megfelelő védelemre van szükség.
- Ez a készülék szellemi vagy mozgásfogyatékos, illetve nem elegendő tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek (gyermeket is beleértve) általi használatra nem alkalmas, ha nem állnak felelős személy felügyelete alatt, aki ügyel a biztonságukra és a készülék használatára megfelelő utasításokat ad.
- A gyerekek legyenek felügyelet alatt, hogy ellenőrizhesse, hogy nem játszanak a berendezéssel.
- Kerülje a kazán helytelen használatát
- Kerülje a plombázott részek használatát.
- Kerülje a működés alatt meleg részek megérintését.

## A HASZNÁLAT KÖZBEN

- ✓ **Tilos, mert veszélyes** a kazán telepítésére használt csarnok szellőző légnyílásainak akár részleges eltömítése (UNI 11071 és vonatkozó szabványok);
- ✓ **A javításokat** kizárólag Kijelölt Ügyfélszolgálati Központok végezzék, eredeti pótalkatrészekkel; ezért a tevékenységét korlátozza a kazán kikapcsolására (lásd az utasításokat).
- ✓ **Ha gázzagot érez:**
  - ne nyúljon elektromos kapcsolókhoz, telefonhoz vagy egyéb olyan tárgyhöz, amely szikrát képezhet.
  - azonnal nyissa ki az ajtókat és ablakokat, hogy huzattal kiszellőztesse a helyiséget.
  - zárja le a gázcsapokat.
  - kérje a szakképzett személyzet közbeavatkozását.
- ✓ **A kazán elindítása előtt** ajánlatos szakképzett, képesített szakemberekkel ellenőriztetni, hogy a gázellátó berendezés:
  - tökéletesen szigetelt.
  - a kazán által igényelt hozamra méretezett.
  - rendelkezik az érvényben lévő normák által előírt összes biztonsági és ellenőrző berendezéssel;
  - telepítője a biztonsági szelep kiürítőjét csatlakoztatta egy kiürítő tölcsérhez.  
A gyártó nem felelős a biztonsági szelep megnyitása miatt okozott károsodásokért és ebből következő vízkiömlésekért, ha a készülék nincs elvezetőhálózatra kapcsolva.
  - telepítője a szifon kondenzvíz elvezetőjét csatlakoztatta olyan elvezető tölcsérhez (UNI 11071 és további szabványok), amelyet úgy gyártottak, hogy elkerülje a kondenzvíz befagyását és ellenőrizze a helyes ürítést.
- ✓ **Ne érintse a készüléket** vizes vagy nedves testtel és/vagy mezítláb.
- ✓ **A füstcsatornák és/vagy** füstelvezető berendezések vagy azok tartozékai közelében végzett munka vagy karbantartás esetén kapcsolja ki a berendezést és a munka befejeztével ellenőriztesse a hatékonyságát képesített szakemberekkel.

**Berendezés kategória: I2H - I3P (gáz G20 25 mbar, G31 37 mbar)**

**Rendeltetési ország: HU**

Ez a berendezés megfelel a következő Európai Irányelveknek:

Gáz Irányelv 2009/142/EK

92/42/EGK hatásfok irányelv

Elektromágnesességű Kompatibilitású Rendelkezés 2014/30/EU

Alacsony feszültségű Irányelv 2014/35/EU

Alacsony feszültségű Irányelv 2009/125/EK

A gyártó a termékei folyamatos javítása céljából fenntartja az ebben a dokumentációban megadott adatok bármikori, előzetes bejelentés nélküli módosításának lehetőségét.

Ez a dokumentáció tájékoztatási segítség és nem tekinthető harmadik személyek kötött szerződésnek.

# JEGYZÉK

|                                                |                                                                                     |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 A KAZÁN LEÍRÁSA..... 6</b>                | 5.11 Szobatermosztát vagy zónaszelep csatlakozás .49                                |
| 1.1 Teljes nézet..... 6                        | 5.12 Külső hőmérsékletszonda telepítése..... 50                                     |
| 1.2 Elzárószelep és csapok..... 6              | 5.13 A kazán és a külső szonda elektromos csatlakoztatása..... 50                   |
| 1.3 Kapcsolótábla..... 7                       | 5.14 Távoli elektromos csatlakozás (opcionális)..... 51                             |
| 1.4 LCD általános jellemzők..... 8             | 5.15 Működés engedélyezése külső szondával távirányítással..... 51                  |
| <b>2 HASZNÁLATI UTASÍTÁS..... 12</b>           | 5.16 A külső szonda K együtttható beállítása..... 52                                |
| 2.1 Figyelmeztetések..... 12                   | 5.17 A szivattyú utólagos keringés beállítása..... 54                               |
| 2.2 Gyújtás..... 12                            | 5.18 A PWM szivattyú sebességének szabályozása .. 56                                |
| 2.3 Fűtőkör hőmérséklet..... 13                | 5.19 Az újra bekapcsolási frekvencia kiválasztása .. 56                             |
| 2.4 Szanitervíz hőmérséklet..... 17            | 5.20 Külső telepítés..... 58                                                        |
| 2.5 3 csillagos előmelegítő funkció..... 18    | 5.21 Hidraulikus berendezés példák hidraulikus leválasztóval (opcionális)..... 59   |
| 2.6 Kikapcsolás..... 19                        |                                                                                     |
| <b>3 HASZNOS TANÁCSOK..... 21</b>              | <b>6 SZOLGÁLTATÁS ELŐKÉSZÍTÉSE..... 60</b>                                          |
| 3.1 Melegítő kör feltöltése..... 21            | 6.1 Figyelmeztetések..... 60                                                        |
| 3.2 Fűtés..... 21                              | 6.2 Folyamatok sorrendje..... 60                                                    |
| 3.3 Fagyvédelem..... 21                        | <b>7 GÁZSZABÁLYOZÁS ELLENŐRZÉSE..... 63</b>                                         |
| 3.4 Időszakos karbantartás..... 22             | 7.1 Figyelmeztetések..... 63                                                        |
| 3.5 Külső tisztítás..... 22                    | 7.2 Folyamatok és gáz beállítás..... 63                                             |
| 3.6 Működési üzemzavarok..... 22               | 7.3 A hasznos teljesítmény szabályozása a fűtés függvényében (Range Rating)..... 65 |
| 3.7 Megjelenítés INFO módban..... 23           |                                                                                     |
| 3.8 Távirányító üzemzavar kódok..... 24        | <b>8 KARBANTARTÁS..... 68</b>                                                       |
| 3.9 Füstszonda és hőolvadó..... 24             | 8.1 Figyelmeztetések..... 68                                                        |
| <b>4 MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK..... 26</b>          | 8.2 Időszakos karbantartás programozása..... 68                                     |
| 4.1 Teljes nézet..... 26                       | 8.3 Karosszéria panelek szétszerelése..... 69                                       |
| 4.2 Fő kapcsolási rajz..... 27                 | 8.4 Karosszéria panelek visszaszerelése..... 70                                     |
| 4.3 Elektromos kapcsolási rajz..... 29         | 8.5 HMV kör kiürítése..... 70                                                       |
| 4.4 Műszaki adatok M260MR.2025 SM/T..... 30    | 8.6 A fűtőkör kiürítése..... 70                                                     |
| 4.5 Műszaki adatok M260MR.2530 SM/T..... 34    | 8.7 Az elsődleges kondenzáló hőcserélő és az égőfej tisztítása..... 71              |
| 4.6 Hidraulikus jellemzők..... 38              | 8.8 Ellenőrizze a fűtés tágulási tartály elönyomását 72                             |
| 4.7 Tágulási tartály..... 38                   | 8.9 A szaniter hőcserélő tisztítása..... 73                                         |
| <b>5 TELEPÍTÉS..... 39</b>                     | 8.10 Füst kibocsátó csatorna ellenőrzése..... 73                                    |
| 5.1 Figyelmeztetések..... 39                   | 8.11 Szivattyú működésének / szivattyú felengedésének ellenőrzése..... 73           |
| 5.2 Telepítési előírások..... 39               | 8.12 A kazán teljesítményének ellenőrzése..... 73                                   |
| 5.3 Kazán támogató telepítés..... 40           | 8.13 Kondenzátum elvezető szifon ellenőrzése..... 74                                |
| 5.4 Méretek..... 41                            | 8.14 A kazán kéményseprő funkciójának beállítása..... 74                            |
| 5.5 Csővég..... 41                             | 8.15 Vezérlőkártya-csere beállítások..... 76                                        |
| 5.6 A kazán összeszerelése..... 41             |                                                                                     |
| 5.7 Füst kibocsátó csatorna telepítése..... 42 |                                                                                     |
| 5.8 Füst kibocsátó méretek és hosszok..... 43  |                                                                                     |
| 5.9 Húzó csővégek elhelyezése..... 46          |                                                                                     |
| 5.10 Elektromos csatlakozás..... 47            |                                                                                     |

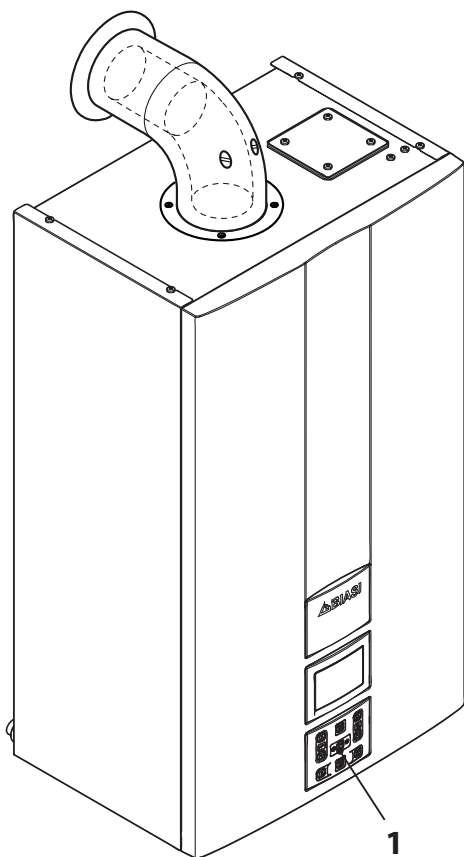
| Modellek             | Kazán tanúsítvány jelzés |
|----------------------|--------------------------|
| Inovia Cond Plus 25S | M260MR.2025 SM/...       |
| Inovia Cond Plus 30S | M260MR.2530 SM/...       |

# KAZÁN LEÍRÁSA

## 1 A KAZÁN LEÍRÁSA

### 1.1 Teljes nézet

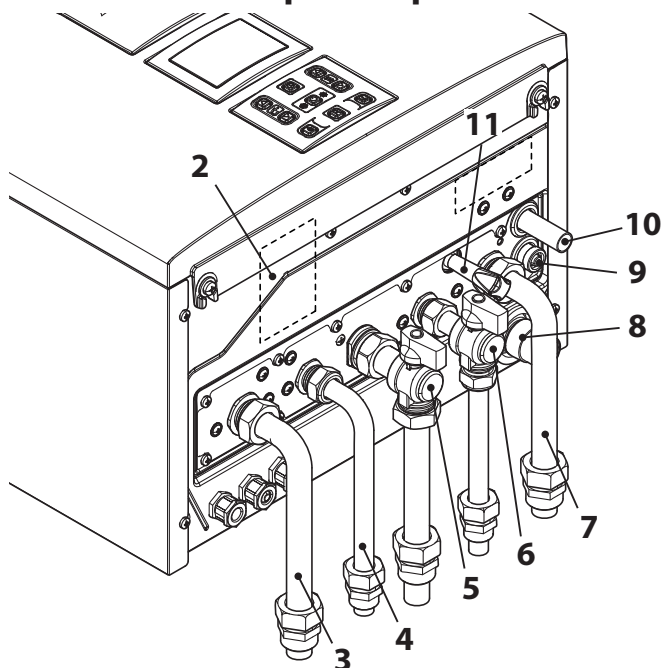
A kazán modellje és törzskönyvi száma a garancialevélre van nyomtatva.



1.1. ábra

1 Kapcsolótábla

### 1.2 Elzárószelep és csapok

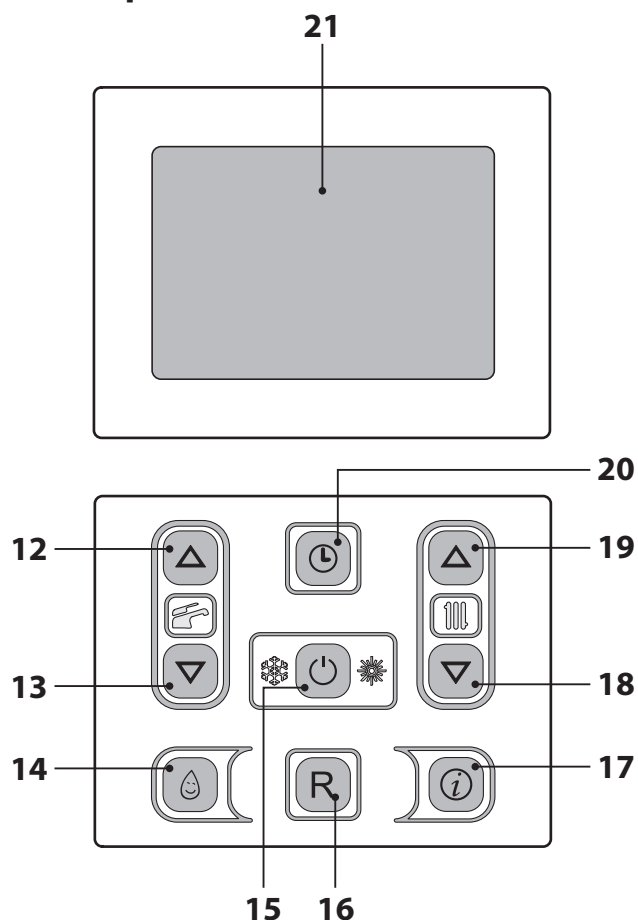


1.2. ábra

- 2 Gázellátó címke
- 3 Előremenő fűtőtömlő
- 4 Szanitervíz kimenet tömlő
- 5 Gázcsap
- 6 Szanitervíz bemeneti csap
- 7 Fűtés visszamenő tömlő
- 8 Kondenzátum elvezető tömlő
- 9 Fűtőkör kiürítő csap
- 10 Fűtőkör biztonsági szelep kiürítő tömlő
- 11 Fűtőkör feltöltő csap

# KAZÁN LEÍRÁSA

## 1.3 Kapcsolótábla



1.3. ábra

- 12 HMV hőmérsékletet növelő gomb
- 13 HMV hőmérsékletet csökkentő gomb
- 14 3 csillagos előmelegítő funkciógomb
- 15 Készenléti/Tél/Nyár gomb
- 16 Rezet gomb
- 17 Funkciók menü hozzáférés gomb
- 18 Fűtési hőmérséklet csökkentés gomb
- 19 Fűtési hőmérséklet növelés gomb
- 20 Óra gomb: lehetővé teszi, hogy az óra (időpont/nap/dátum) és időzítő funkcióhoz lépjen (3 csillagos előmelegítő funkció időzítése és előremenő fűtés)
- 21 LCD (képernyő)



A REZET az összes paramétert visszaállítja gyári beállításra, csak a „paraméter 08=04” beállításával jön létre. A végrehajtott rezet a képernyőn lévő összes szimbólum bekapcsolásakor látható.



A(z) 16 és 20 (1.3. ábra) gombok egyidejű megnyomása 5 másodpercen keresztül lehetővé teszi, hogy lenullázza az összes programozott időpontot (előmelegítést és fűtést).

A lenullázás vagy az alapértelmezett feltétel után a fűtés funkció minden nap 24 órán keresztül aktív.

Ez az alapértelmezett feltétel, amellyel a kazánokat szállítjuk.

A lenullázás megerősítése után a REZET gomb és a(z) ⌚ azonnal villogni kezd.

# KAZÁN LEÍRÁSA

## 1.4 LCD általános jellemzők

A kazánok műszaki jellemzőihez olvassa el a(z) „MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK” szakasz a(z) 26. oldalon.



1.4. ábra

## JELMAGYARÁZAT

|        |                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | A körülvevő vonalak által jelölt összes szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólum villog.                                                                                                                 |
|        | Állandó fény: a kéményseprő funkció engedélyezett.                                                                                                                                                    |
| AM  PM | Állandó fény: a szimbólum jelenléte a normális működés alatt azt jelzi, hogy a fűtés vagy előmelegítés időzítőt beállította.<br>Villogás: azt jelzi, hogy a felhasználó még nem állította be az órát. |
|        | Állandó fény: a kazán késleltetett gyújtásra (AFCT) vagy egyéb eseményre van kapcsolva.                                                                                                               |
|        | INFO menü bemenet engedélyezve.                                                                                                                                                                       |

|               |                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | Az időpont programozás igénylési állapotát jelzik<br>Villogó:<br>kényelem programozás folyamatban;<br>csökkentett programozás folyamatban;                                                             |
| 1 2 3 4 5 6 7 | A hét napját az a szám jelzi, amelyet ezzel a szekvenciával kapcsol be. 1=hétfő ... 7=vas.                                                                                                             |
|               | Állandó fény: HMV funkció engedélyezett.<br>Villogó: HMV funkció folyamatban.                                                                                                                          |
|               | Villogó: a szolár szivattyú működésben<br>A szolár beépítését a HMV körbe a sávok bekapcsolása jelzi.<br>SV verziók: a sávok a felhalmozott szoláris hőmérséklet értékét jelzik (terjedelem: 40-80°C). |
| 1  2          | Állandó fény: fűtés igénylése az 1 és/vagy 2. zónából.<br>Villogó: fűtés funkció folyamatban.                                                                                                          |
| 1  2          | Állandó fény: előre-menő szonda és/vagy visszatérő szonda.                                                                                                                                             |



# KAZÁN LEÍRÁSA

|                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                      | A kulcs, a nyíl, az M és a hónap bekapcsolása (1 vagy 2) a következő esedékes karbantartást jelzi. A szimbólum, a nyíl, az M és a 0 a karbantartási időszak lejáratát jelzik. |
| °C°F                                                                                                                                                                                  | Hőmérséklet mértékegység.                                                                                                                                                     |
|                                                                                                      | Állandó fény: előmelegítő funkció 3 csillag aktív.<br>Villogó: előmelegítő funkció 3 csillag folyamatban.                                                                     |
|                                                                                                     | Villogó: kiürítés (a láng érzékelése előtt).                                                                                                                                  |
|                                                                                                    | Állandó fény: láng van és modulációs szint.                                                                                                                                   |
| <b>RESET</b>                                                                                                                                                                          | Állandó fény: blokkolási hiba. A kazánt a felhasználó közvetlenül újra aktiválhatja, a visszaállító gombbal.                                                                  |
|                                                                                                    | A hiba nem állítható vissza.<br>A háttérvilágítás nem villog.                                                                                                                 |
| K                                                                                                                                                                                     | Állandó fény: beállított érték.                                                                                                                                               |
|                                                                                                    | Állandó fény: a hőmérséklet tizedes értékek nélkül, de jellel jelenik meg (a szonda csatlakozik).                                                                             |
|  bar<br>psi<br> | A kazán nyomását jelzi.                                                                                                                                                       |

|                                                                                       |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Állandó fény: a távoli vezérlés csatlakozik.<br>Villogó: távoli vezérlés igénylése folyamatban. |
|     | Állandó fény: aktív szivattyú.<br>Az ikon bekapcsolva marad a forgást követően is.              |
|     | Állandó fény: a kazán fagyásgátlója aktív.                                                      |
| AF  | Fagyvédelem<br>Állandó fény: a berendezés fagyásgátlója aktív.                                  |

## AZ LCD ADATOK KIJELEZÉSE

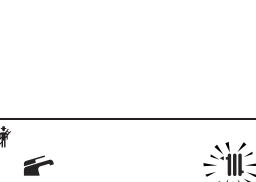
| LCD                                                                                                | FUNKCIÓ                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E01 + RESET</b>                                                                                 | A biztonsági blokk nem kapcsol be.                                              |
| <b>E02 + RESET</b>                                                                                 | A biztonsági termosztát által okozott blokk.                                    |
| <b>E03 + RESET</b>                                                                                 | Általános blokk.                                                                |
| <b>E04 + </b>  | A berendezésben kevés nyomás van vagy a nyomás transzduktor le lett választva.  |
| <b>E05 + </b>  | Ventilátor ellenőrző üzemzavar.                                                 |
| <b>E06 + </b>  | Negatív hőmérsékleti együtttható előremenő fűtés szonda meghibásodott.          |
| <b>E07 + </b>  | A HMV negatív hőmérsékleti együtttható szonda meghibásodott                     |
| <b>E08 + </b>  | Külső negatív hőmérsékleti együtttható szonda meghibásodott (beállított K-val). |

# KAZÁN LEÍRÁSA

| LCD                                                                                              | FUNKCIÓ                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>E09</b> +    | A füstszonda meghibásodott.                                            |
| <b>E10</b> + RESET                                                                               | Füstszonda közbelépett.                                                |
|                 | Hibás láng (An villog + hibaszám villog).                              |
| <b>E12</b> +    | Negatív hőmérsékleti együttható visszamenő fűtés szonda meghibásodott. |
| <b>E13</b> +    | Előremenő - visszatérő DT (hőmérsékletkülönbség) > 40 K.               |
| <b>E14</b> + RESET                                                                               | Keringés hiánya T > 105°C.                                             |
| <b>E14</b> +  | Hőmérséklet fokozat keringési hiány (>2K/s).                           |
| <b>E19</b> +  | Bementi HMV szonda meghibásodott.                                      |
| <b>E25</b> + RESET                                                                               | Lángvesztés 3 alkalommal egymás után hőigénylés esetén.                |
| <b>E50</b> +  | Nincs kommunikáció a 2. zónához csatlakoztatott távirányítóval.        |
| <b>E69</b> +  | Blokk hibás vezetékezés miatt.                                         |
| <b>E98</b> +  | A szolár központ meghibásodott.                                        |
| <b>E99</b> +  | A kazánt nem konfigurálta.                                             |
| <b>L 01</b>                                                                                      | Negatív hőmérsékleti együttható korlátozás a HMV-ben.                  |

| LCD                                                                                                                                                                                                          | FUNKCIÓ                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | A kazán készenléti állapotban, a kötőjelek sorban bekapcsolnak, hogy csúszást szimuláljanak (fagyásgátló védelem aktív).                                          |
|  bar<br><b>2.8</b>                                                                                                          | Helytelen nyomás esetén az értéket a villogó szimbólum jelzi.<br>A nyomás elérésekor a szimbólum 15 másodpercre bekapcsolva marad, majd eltűnik.<br>Villogó:      |
|  bar<br><b>0.9</b>                                                                                                          |  nagyobb nyomás > 2,8 bar ON, 2,6 bar OFF;                                     |
|  bar<br><b>0.1</b>                                                                                                         |  köztes nyomás 0,15 < P < Pon emelkedésben 0,15 < P < (Pon-0.2) ereszkedésben; |
|  bar<br><b>0.1</b>                                                                                                        |  kritikus nyomás 0,00 < P < 0,15 bar.                                        |
| <br><b>88.8</b>                                                                                                           | Aktív szivattyú a keringési fázis után (Po villog + hőmérséklet villog).                                                                                          |
| <br><b>88.8</b><br>AF                  | A kazán fagyásgátló fázisban van (bP villog + hőmérséklet villog).                                                                                                |
| <br><b>43.5</b> °C<br> bar<br>-- 1.2 | HMV teljesítmény igényű kazán.<br>Megjelenik a HMV hőmérséklet.                                                                                                   |
| <br><b>43.5</b> °C<br> bar<br>-- 1.2 | Fűtés teljesítmény igényű és csatlakoztatott távirányítójú kazán.                                                                                                 |
| <br><b>43.0</b> °C<br>SET                                                                                                 | Fűtés készlet (az összes többi szimbólum ki van kapcsolva).                                                                                                       |

# KAZÁN LEÍRÁSA

| LCD                                                                                 | FUNKCIÓ                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Szaniter beállítás<br>(az összes többi szimbólum ki van kapcsolva).                                                                                                                        |
|    | Égőfej bekapcsolás késlekedése a rendszer beállításához (bekapcsol a homokóra szimbólum).                                                                                                  |
|    | Kazán kéményseprő funkcióban.                                                                                                                                                              |
|   | A kéményseprő bekapcsolása a „paraméter P09=01” beállításával történik és a következő jelenik meg:<br>LP = minimum HMV;<br>hP = minimum fűtés;<br>cP = maximum fűtés;<br>dP = maximum HMV. |
|  | A lépés a HMV 19 (növelés) és 18 (csökkentés) gombokkal történik.                                                                                                                          |
|                                                                                     | A kijelzőn látható feliratok váltakoznak.                                                                                                                                                  |

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## 2 HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### 2.1 Figyelmeztetések



Ellenőrizze, hogy a fűtőkör szabályszerűen legyen töltve vízzel, akkor is, ha a kazánt csak meleg HMV készítésre használja.

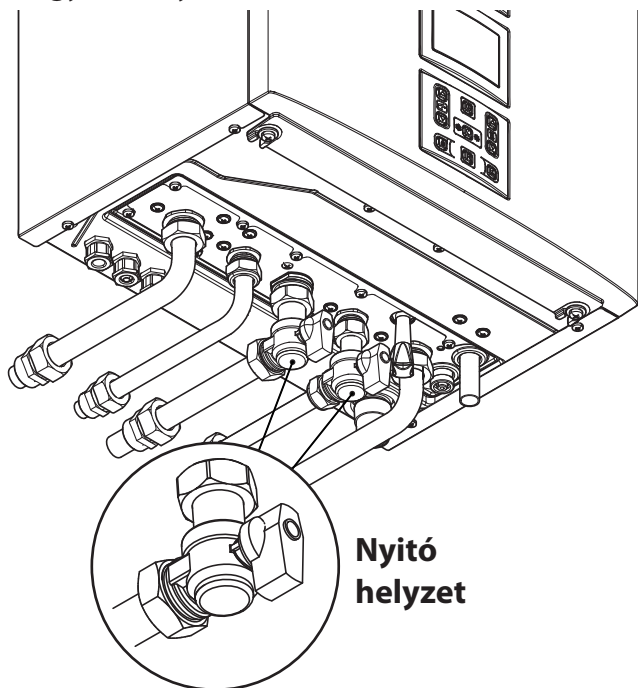
Különbözően töltse fel a kazánt a „Melegítő kör feltöltése” szakasz a(z) 21. oldalon szerint.

Az összes kazánon van „fagyvédelmi” rendszer, amely csak akkor lép közbe, ha a kazán hőmérséklete 5°C alá csökken; ezért **ne kapcsolja ki a kazánt**.

Ha a kazánt nem használja a hideg időszakokban, akkor a fagyveszély miatt tartsa be a „Fagyvédelem” szakasz a(z) 21. oldalon szerinteket.

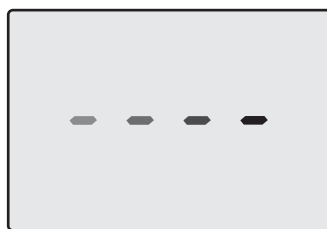
### 2.2 Gyújtás

- A kazán és a telepítés szerint előírt csapok legyenek nyitva (2.1. ábra).



2.1. ábra

- Helyezze elektromos ellátás alá a kazánt, a telepítés szerint előírt bipoláris kapcsolóval. Az LCD a kazán (utolsóként elmentett) állapotát jelzi 2.2. ábra.



Készenlét

A kötőjelek sorban bekapcsolnak, csúszás szimulációjához



Tél



Nyár

2.2. ábra

### Időpont/nap/dátum Beállítások

Lépjen „programozási módba”, a(z) 20 és (2.5. ábra) gombok megnyomásával 5 másodperc-re, amíg az LCD-n megjelenik a(z) ⌚ szimbólum.

A 18 (csökkentés) és 19 (növelés) 2.5. ábra gombokkal beállíthatja az időpont, nap és dátum értékeket, a(z) 12 és 13 gombokkal két paraméter között válthat át.

Röviden nyomja meg a 20 gombot, ekkor elmenti a beállított értékeket és a képernyőn megjelenik az **OK** megerősítő felirat (2.3. ábra).



2.3. ábra

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A képernyőn a következő jelenik meg:

**hh nn** óra és percben  
**day** a hét napjához  
 (1=hétfő ... 7=vas.)  
**dd m** nap és hónapban  
**year** évben  
**nn Pn** formátumhoz

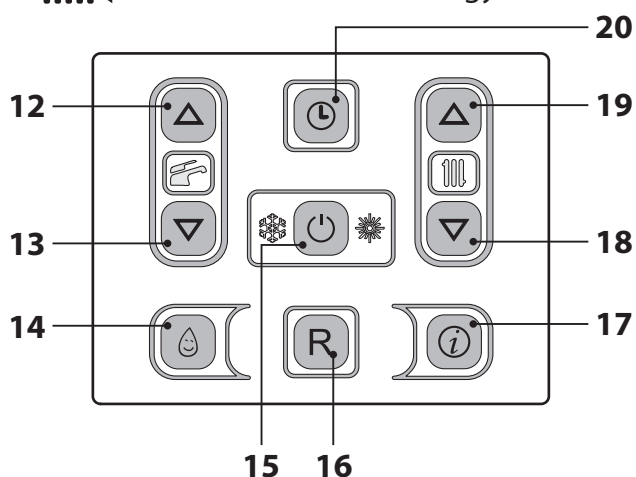
2.4. ábra

Ha ki szeretne lépni a programozásból, akkor 5 másodpercre nyomja a 20 gombot (az összes módosítást elmenti) vagy várjon 60 másodpercet.

Jól jegyezze meg: Ha távirányító jelenik meg, akkor a kártya érzékeli a távirányító időpont, dátum és év adatait és szinkronizál vele (ID 20).

## Fűtés/HMV működése

- Tartsa lenyomva 2 másodpercig a 15 gombot, amíg a képernyőn megjelenik a  és , 2.5. ábra szimbólumok egyike.



2.5. ábra

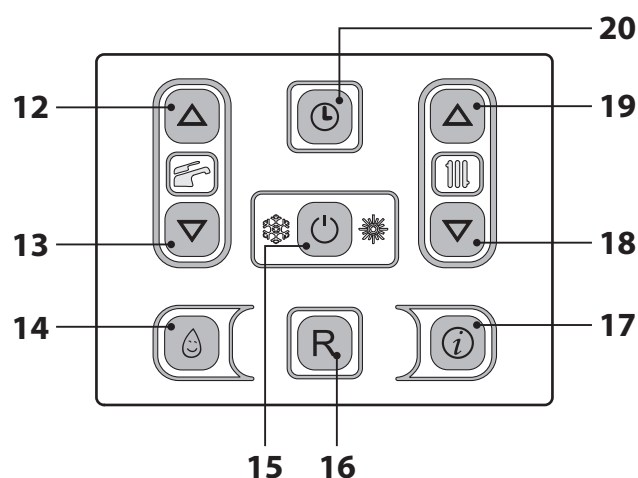
Az LCD a kazán hőmérsékletét (elsődleges kör) és a(z)  és , szimbólumokat mutatja; a(z) °C szimbólum lassan villog 2.6. ábra.



2.6. ábra

## Csak meleg víz készítési funkció

- Tartsa lenyomva 2 másodpercig a 15 gombot, amíg a képernyőn megjelenik a  2.7. ábra szimbólum.



2.7. ábra

Az LCD a kazán hőmérsékletét (elsődleges kör) és a(z)  szimbólumot mutatja; a(z) °C szimbólum lassan villog 2.8. ábra.



2.8. ábra

## 2.3 Fűtőkör hőmérséklet

A fűtés előremenő meleg víz hőmérséklete a 18 (csökkentés) és 19 (növelés) (2.7. ábra) gombok egyikével szabályozható minimum 25°C és maximum 80°C között. Az egyik gomb első megnyomása után a „Beállítás” jelenik meg, a második megnyomásra a módosításhoz lép. Az utolsó módosítás után 5 másodperccel ki lép a menüből.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az LCD adatok kijelzése:

- A fűtésben előremenő meleg víz hőmérséklet „Beállítás” értéke és a  szimbólum villognak. A képernyő alja világít (2.9. ábra).



2.9. ábra

## **A fűtési hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függvényében (külső szonda nélkül)**

A fűtésben előremenő meleg víz hőmérsékletét a következőképpen szabályozhatja:

- 25-35 között, 5-15°C-os külső hőmérséklet mellett
- 35-60 között, -5 és +5°C-os külső hőmérséklet mellett
- 60-80 között, -5°-os külső hőmérséklet mellett.

A minősített telepítője segít a berendezéséhez legmegfelelőbb szabályozások ajánlásában.

A beállított hőmérséklet elérésének ellenőrzése a  szimbólum hiányában az LCD-n látható.

## **Teljesítményigény fűtésnél**

Amikor a kazán fűtésnél teljesítményt igényel, akkor a képernyőn a(z)  szimbólum látható (lángmoduláció) a fűtésben előremenő víz hőmérsékleti értékének növekedését követően. A(z)  szimbólum villog és a  (2.10. ábra) keringető bekapcsol.



2.10. ábra

## **A fűtési hőmérséklet szabályozása telepített külső szondával**

Ha telepített külső szondát (opcionális), akkor a kazán automatikusan szabályozza a fűtő berendezés előremenő vizének hőmérsékletét a külső hőmérséklet függvényében.

Ebben a kazánban képzett telepítő állítsa be („A külső szonda K együttható beállítása” szakasz a(z) 52. oldalon).

Ha a környezeti hőmérséklet nem kellemes, akkor növelheti a fűtőberendezés előremenő hőmérsékletét  $\pm 15^\circ\text{C}$ -kal a 18 (csökkentés) és 19 (növelés) (2.7. ábra) gombokkal.

## **A fűtési hőmérséklet szabályozása két zóna között független telepített távirányítóval**

Miután telepítette a zónaszelepeket, amelyek közül az egyiket környezeti termosztát, a másikat távirányító vezérel, a berendezésben két különböző fűtési előremenő hőmérsékletet is kaphat.

A termosztát által vezérelt zónaszelep fűtési hőmérsékletét a(z) 18 és 19 2.12. ábra gombokkal végezheti.

A távirányító által vezérelt zónaszelep fűtési hőmérsékletét a távirányító fűtési hőmérséklet szabályozó gombjaival lehet beállítani.

## **Az 1. zóna fűtési időszakainak beállítása (helyi zóna/TA)**

Ahhoz, hogy a fűtési igényt kielégíthesse, legyen aktív a TA és az óra legyen ON állásban.

A második zónát viszont távirányítóval független módon kezeli (vagyis már meg vannak az időszakai).

Jól jegyezze meg: A TA és kazán óra által vezérelt egyszerű zóna esetében viszont (ha időszakokkal programoz) a fűtés igényléshez mind a TA, mint az óra engedélyét ki kell kérni.

Jól jegyezze meg: A fűtési időszakok óra szerinti programozása nem befolyásolja a berendezés esetleges fagyálló igénylését (AF), amelyet a beállított időszaktól függetlenül szolgál ki.



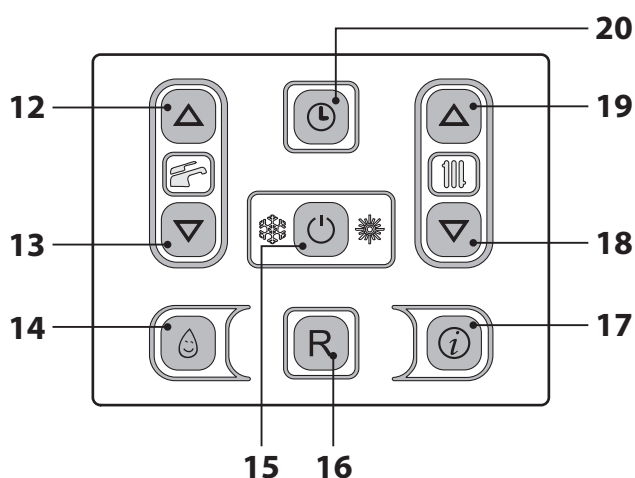
# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## Az időszakok beállításához:

Lépjen „programozási módba”, a 19 és 20 (2.12. ábra) gombok egyidejű megnyomásával 5 másodpercre, amíg az LCD-n megjelenik az 2.11. ábra ábrán kijelzett szimbólum.

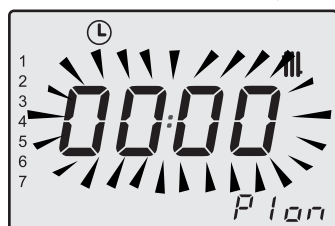


2.11. ábra



2.12. ábra

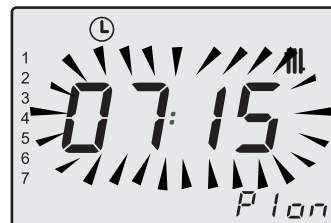
Nyomja meg a(z) 12 vagy 13 (2.12. ábra) gombokat, az egyes nap kiválasztásához (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7) vagy ha csoportosított napokat szeretne azonos óra szerinti programozással, akkor tartsa lenyomva a(z) 12 gombot, amíg az (1÷5), (1÷6), (1÷7), (6÷7) csoportok megjelenik (villognak), majd erősítse meg a 15 gombbal. A kiválasztott napokat vagy napcsoportokat az LCD bal oldalán lévő ikonok jelzik 2.13. ábra.



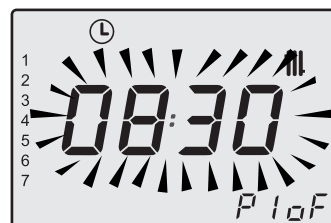
2.13. ábra

Nyomja meg a(z) 15 gombot, majd a(z) 19 gombot, az első bekapcsolási periódus programozásához (P1 ON), erősítse meg a(z) 20 gombbal, a következő kikapcsolás (P1 OFF) 15 perccel

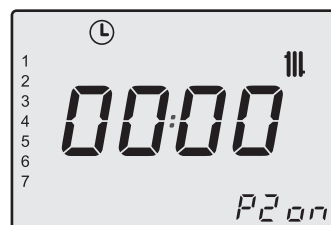
nagyobb értékű lesz (minimális programozási intervallum), a módosításához nyomja meg a(z) 15 gombot és ezt követően a(z) 19 gombot, majd nyomja meg a(z) 20 gombot. Ismételje meg ezt a szekvenciát P2 ON és P2 OFF, ..., P4 ON és P4 OFF ideig, minden kiválasztott napon vagy napcsoportban (2.14. ábra).



2.14. ábra



Ha nem használja mind a 4 programot (P1÷P4), akkor a nem használtakat állítsa 0-ra, az 2.15. ábra szerint.

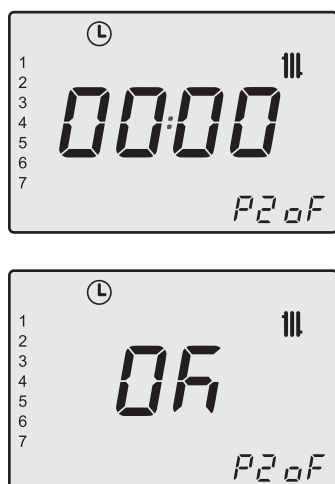


2.15. ábra

Miután a programozást 00:00-ra állította és megerősítette a(z) gombbal 20 a hozzátartozó kikapcsoló időszakot, automatikusan 00:00 állásba kerül (2.16. ábra).

Röviden nyomja meg a 20 gombot, ekkor elmenti a beállított értékeket és a képernyőn megjelenik az **OK** megerősítő felirat (2.16. ábra).

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS



2.16. ábra

Ha ki szeretne lépni a programozásból, akkor 5 másodpercre nyomja a 20 gombot (az összes módosítást elmenti) vagy várjon 60 másodpercet.

Jól jegyezze meg: Ha visszalép a programozásba az értékek módosításához, akkor az új időszakok szükség szerint felülírják az előzőeket, amelyeket már programozott illetve teljesen vagy részben fedik egymást.

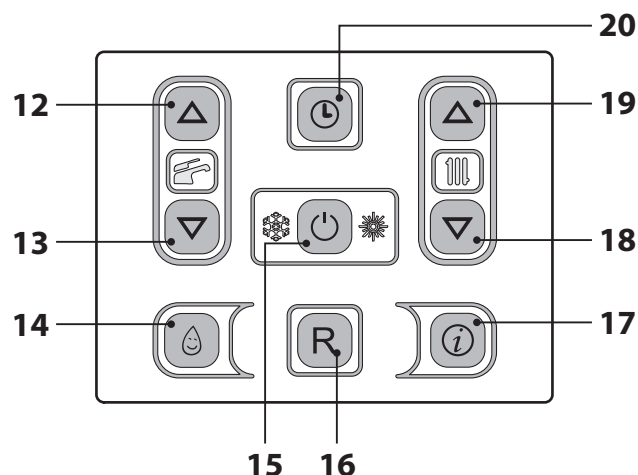
Az összes időszak rezeteléséhez/lenullázásához olvassa el a 1.3 a(z) 7 oldalon bekezdést.

## Kézi, időzített fűtési funkció

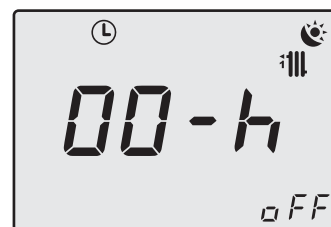
Ezzel a funkcióval időszakosan kizárhatja az automatikus programot, a módosítása nélkül (lásd "Az 1. zóna fűtési időszakainak beállítása (helyi zóna/TA)" a(z) 14 old.) és aktiválhatja/kikapcsolhatja a fűtő funkciót. A programozási lépések 1 és 23 óra között változhatnak (1 óras növekedéssel), ezt követően 1-30 nap között (1 napos növekedéssel).

### Aktivizálás:

Lépjen az „időzített kézi fűtő funkció programozási menüjébe” 18 és 19 (2.17. ábra) gombok egyidejű megnyomásával 2 másodpercre, amíg az LCD-n megjelenik az 2.18. ábra ábrán kijelzett szimbólum.



2.17. ábra

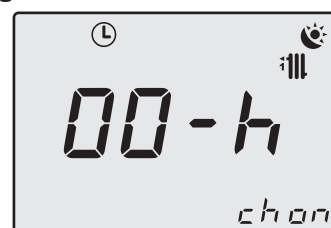


2.18. ábra

Nyomja meg a(z) 15 (2.17. ábra) gombot a funkció állapotának módosításához:

- **oFF** = időzített kézi fűtő funkció nem engedélyezett;
- **ch on** = az időzített kézi fűtési funkció aktív, a befejezett programozási fázis után a(z) ⌚, III, és ☀ szimbólumok villognak;
- **ch oF** = az időzített kézi fűtési funkció ki van kapcsolva, a befejezett programozási fázis után a(z) ⌚ és ☾ szimbólumok villognak;

A kiválasztott funkció az LCD jobb alsó részén jelenik meg 2.19. ábra.



2.19. ábra

Nyomja meg a(z) 12 vagy 13 (2.17. ábra) gombokat a kényszerített fűtési funkció időszaká-



# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

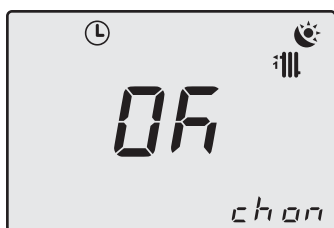
nak módosításához minimum 1 óra és maximum 30 nap között.

Ha nem módosítja az időszakot a **00-h**-hoz képest, akkor az alapértelmezett 1 napos időszakot alkalmazza 2.20. ábra.



2.20. ábra

Röviden nyomja meg a 20 gombot, ekkor elmenti a beállított értékeket és kilép a következő menüből a képernyőn megjelenik az **OK** megerősítő felirat (2.21. ábra).



2.21. ábra

Ha minden módosítás nélkül szeretne kilépni a programozásból, akkor nyomja meg egyidejűleg 2 másodpercre a 18 és 19 (2.17. ábra) gombot, vagy várjon 60 másodpercet.

Jól jegyezze meg: Az időszakok visszaállításával ezeket a beállításokat is visszaállítja.

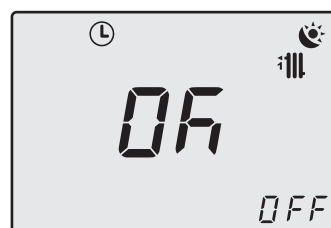
## A funkció kikapcsolása / befejezése:

A funkció a beállított idő lejártával vagy a funkció „**OFF**” állásba vitelével befejeződik.

Egyszerre nyomja le 2 másodpercre a(z) 18 és 19 (2.17. ábra) gombokat, amíg az LCD-n megjelenik a működésben lévő funkció fennmaradó ideje és állapota.

Nyomja meg a(z) 15 (2.17. ábra) gombot a funkció állapotának „**OFF**” állásba módosításához.

Röviden nyomja meg a 20 gombot, ekkor elmenti a beállított értékeket és kilép a következő menüből a képernyőn megjelenik az **OK** megerősítő felirat (2.22. ábra).



2.22. ábra

Ha minden módosítás nélkül szeretne kilépni a programozásból, akkor nyomja meg egyidejűleg 2 másodpercre a 18 és 19 (2.17. ábra) gombot, vagy várjon 60 másodpercet.

## 2.4 Szanitervíz hőmérséklet

A meleg HMV hőmérséklete a 12 (növelés) és 13 (csökkentés) (2.27. ábra) gombok egyikével szabályozható minimum 35°C és maximum 60°C között. Az egyik gomb első megnyomása után a „Beállítás” jelenik meg, a második megnyomásra a módosításhoz lép.

Az LCD adatok kijelzése:

- a meleg HMV „Beállítás” értéke és a  szimbólum villognak. A képernyő alja világít (2.23. ábra).



2.23. ábra

## Szabályozás

Szabályozza a szanitervíz hőmérsékletét az igényeinek megfelelő szintre.

Csökkentse a meleg és hideg víz keverésének szükségét.

Így jobban kihasználhatja az automatikus szabályozás jellemzőit.

Ha a víz különösen kemény, akkor ajánlatos a víz hőmérsékletét 50°C alá állítani.

Ezekben az esetekben egyébként is ajánlatos a szaniter berendezésekre vízáteresztőt telepíteni.

Ha a HMV maximális hozama annyira magas, hogy nem engedélyezi elegendő hőmérséklet

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

elérését, akkor Engedélyezett Műszaki Ügyfélszolgálattal telepítsen megfelelő hozamcsökkentőt.

## HMV igénylés

Amikor a kazán szanitervíz teljesítményt igényel, akkor a képernyőn a(z)  szimbólum látható a szanitervíz hőmérsékleti értékének növekedését követően. A  szimbólum villog (2.24. ábra).



2.24. ábra

## 2.5 3 csillagos előmelegítő funkció

Ezzel a funkcióval csökkentheti a szanitervíz fogyasztást a levétel pillanatában, a kazán víz hőmérsékletet a szükséges értékre előkészítve. A 3 csillagos előmelegítő funkció aktiválásához nyomja meg a(z) 14 (2.27. ábra) gombot, amíg az LCD-n megjelenik a(z)  (2.25. ábra) szimbólum.

Amikor a(z)  szimbólum villog, akkor a funkció működésben van.



2.25. ábra

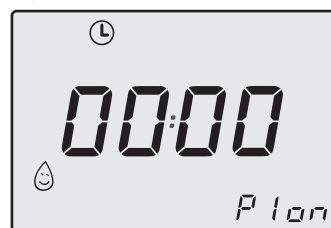
Jól jegyezze meg: Ha a kazánon megszünteti az elektromos ellátást, akkor a következő bekapcsolásnál várjon legalább 1 percet a funkció bekapcsolása előtt.

A 3 csillagos előmelegítő funkció kikapcsolásához nyomja meg a(z) 14 (2.27. ábra) gombot, amíg az LCD-n eltűnik a(z)  szimbólum.

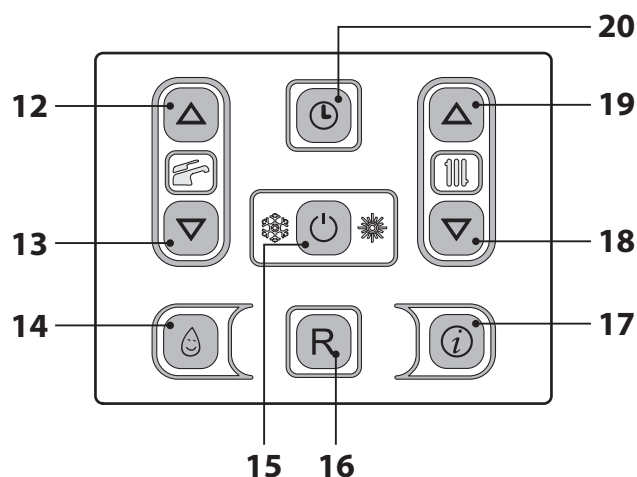
## 3 csillagos előmelegítő funkció időszakok beállítása

Az előmelegítéshez a programozás minden nap egyedi.

Lépjen „programozási módba”, a 12 és 20 (2.27. ábra) gombok egyidejű megnyomásával 5 másodpercre, amíg az LCD-n megjelenik az 2.26. ábra ábrán kijelzett szimbólum.

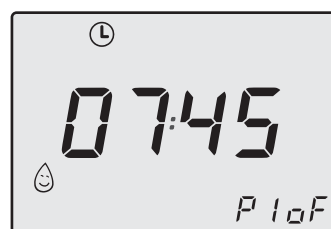


2.26. ábra



2.27. ábra

A(z) 12 vagy 13 gombok megnyomásával kiválaszthatja a 4 programot (P1÷P4) hozzájuk tartozó ON és OFF idővel (P1 ON - P1 OFF, ..., P4 ON - P4 OFF), 15 perces minimális időszakokra (2.28. ábra).



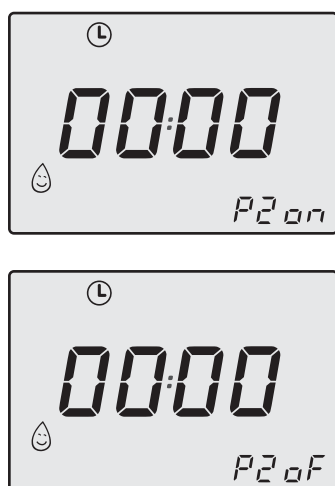
2.28. ábra

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Nyomja meg a(z) 15 gombot, hogy az időpont módosításához léphessen, a programozott számjegyek villogni kezdenek.

A bekapcsolási és kikapcsolási órák módosításához nyomja meg a(z) 18 vagy 19 gombokat. Az ON/OFF pont megerősítéséhez és a következő ponthoz lépéshez nyomja meg a(z) 15 gombot az 2.27. ábra ábrán.

Ha nem használja mind a 4 programot (P1÷P4), akkor a nem használtakat állítsa 0-ra, az 2.29. ábra szerint.



2.29. ábra

Röviden nyomja meg a 20 gombot, ekkor elmenti a beállított értékeket és a képernyőn megjelenik az **OK** megerősítő felirat.



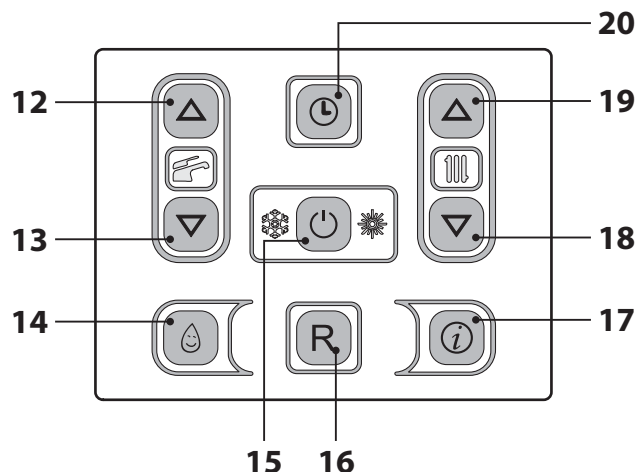
2.30. ábra

Ha ki szeretne lépni a programozásból, akkor 5 másodpercre nyomja a 20 gombot (az összes módosítást elmenti) vagy várjon 60 másodpercet.

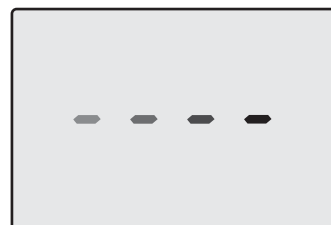
Az összes időszak rezeteléséhez/lenullázásához olvassa el a 1.3 a(z) 7 oldalon bevezetést.

## 2.6 Kikapcsolás

Tartsa lenyomva 2 másodpercig a 15 (2.31. ábra) gombot, amíg a képernyőn megjelenik a — — — — (2.32. ábra) szimbólum.



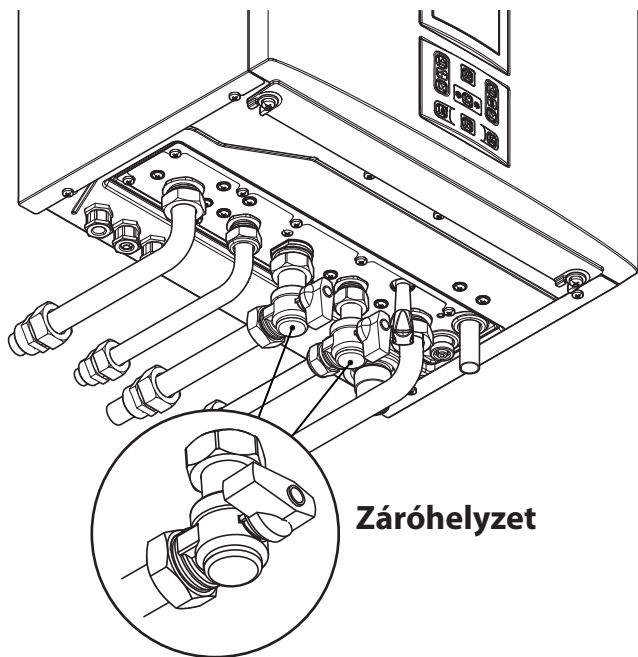
2.31. ábra



2.32. ábra

Ha a kazánt hosszabb ideig kikapcsolja:

- Válassza le az elektromos ellátóhálózatról;
- Zárja el a kazán csapokat 2.33. ábra;



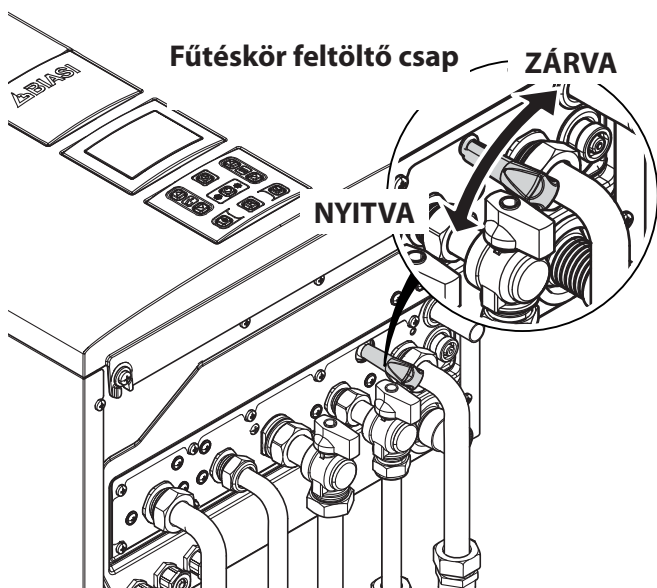
**Záróhelyzet**

**2.33. ábra**

- Szükség esetén ürítse ki a hidraulikus kört, lásd „HMV kör kiürítése” szakasz a(z) 70. oldalon és „A fűtőkör kiürítése” szakasz a(z) 70. oldalon.

## 3 HASZNOS TANÁCSOK

### 3.1 Melegítő kör feltöltése



3.1. ábra

A nyomásértéket mindig a képernyő jobb alsó részén jeleníti meg (3.2. ábra).

Helytelen nyomás esetén az értéket a villogó szimbólum jelzi.

🔧 megnövekedett nyomás:  $> 2,8 \text{ bar ON}$ ,  $2,6 \text{ bar OFF}$ ;

🔧 köztes nyomás:

$0,15 < P < P_{\text{on}}$  emelkedésben

$0,15 < P < (P_{\text{on}} - 0,2)$  ereszkedésben;

🔧 kritikus nyomás (túl alacsony):  $0,00 < P < 0,15 \text{ bar}$ .



3.2. ábra

Nyissa ki a feltöltőcsapot 3.1. ábra, a kazán alatt és ezzel egy időben ellenőrizze a képernyőn a fűtőkör nyomását. A nyomás legyen 1 és 1,5 bar között (pl. 1,3 bar, lásd (3.2. ábra).

A befejezett művelet után zárja el a feltöltőcsapot és szükség esetén légtelenítse a radiátorokat.

A(z) 🔧 szimbólum 15 másodpercre bekapcsol-

va marad, majd eltűnik.

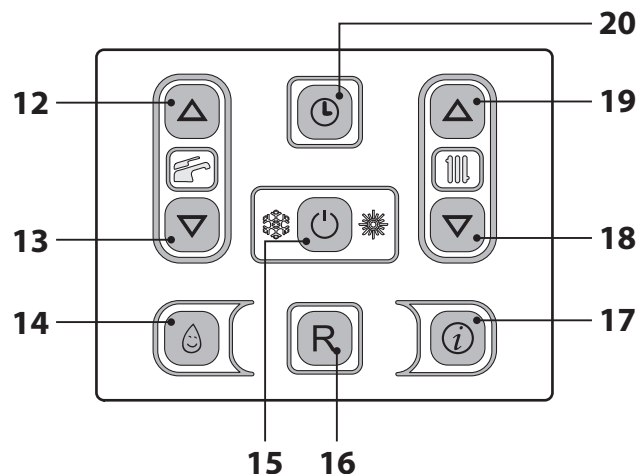
### 3.2 Fűtés

Ésszerű és gazdaságos szolgáltatáshoz telepítsen környezeti termosztátot.

Soha ne zárja el a helyiség radiátorát, amelybe a környezeti termosztátot telepítette.

Ha az egyik radiátor (vagy konvektor) nem fűt, akkor ellenőrizze a berendezésben a levegő jelenlétét és hogy a csapja legyen nyitva.

Ha a környezeti hőmérséklet túl magas, akkor ne forgassa el a radiátorok csapjait, hanem csökkentse a fűtési hőmérsékletet a környezeti termosztáttal vagy a(z) 18 és 19 fűtésszabályozó gombokkal (3.3. ábra).



3.3. ábra

### 3.3 Fagyvédelem

A fagyvédelem rendszer és esetleges további kiegészítő védelmek védik a kazánt az esetleges fagy általi károsodások ellen.

Ez a rendszer nem garantálja a teljes hidraulikus rendszer védelmét.

Ha a külső hőmérséklet elérheti a  $0^{\circ}\text{C}$ -ot, akkor ajánlatos bekapcsolva hagyni a berendezést a környezeti termosztátot alacsony hőmérsékleten hagyva.

A fagyvédelmi funkció aktív készenléti kazánnal is (a kötőjelek sorban bekapcsolnak a csúszás szimulációjához) (3.4. ábra).



3.4. ábra

Ha kikapcsolja a kazánt, akkor képzett technikkussal üríttesse ki a kazánt (fűtő és HMV kör) és üríttesse ki a fűtő-, és HMV berendezést.

## 3.4 Időszakos karbantartás

A kazán hatékony és szabályos működéséhez ajánlatos a berendezést évente legalább egyszer a Kijelölt Ügyfélszolgálati Műszaki Központjával kitisztíttatni és karbantartani.

Az ellenőrzés alatt megvizsgálják és kitisztítják a kazán legfontosabb alkatrészeit. Ezt az ellenőrzést karbantartási szerződés keretén belül is elvégezheti.

## 3.5 Külső tisztítás



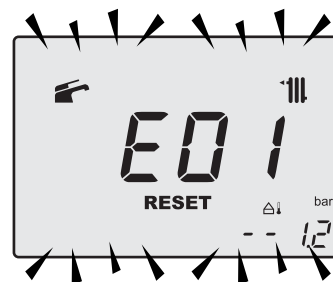
**Mindenféle tisztító folyamat előtt válassza le a kazánt az elektromos ellátási hálózatról.**

A tisztításhoz használjon szappanos vízbe mártott rongyot.

**Ne használjon:** Oldószereket, gyúlékony anyagokat, súrlódó anyagokat.

## 3.6 Működési üzemzavarok

Ha a kazán nem működik és az LCD-n „E” betűvel kezdődő kód és a **RESET** felirat jelenik meg, („LCD általános jellemzők” szakasz a(z) 8. oldalon), a hőmérséklet értékével váltakozóan, akkor a kazán leblokkolt. A képernyő alja villog (3.5. ábra).



3.5. ábra

A helyreállításhoz nyomja meg a reset gombot 16 (3.3. ábra) a kazán távirányító paneljén.



**A gyakori biztonsági blokkot jelezze az Engedélyezett Ügyfélszolgálati Központnak.**

## Az LCD-n esetlegesen megjelenő egyéb lehetséges üzemzavarok

Ha az LCD „E” betűvel kezdődő kódot jelenít meg, a hőmérséklet értékkel váltakozóan, akkor a kazánnak olyan üzemzavara van, amelyet nem lehet helyreállítani.

A képernyő alja villog (3.6. ábra).

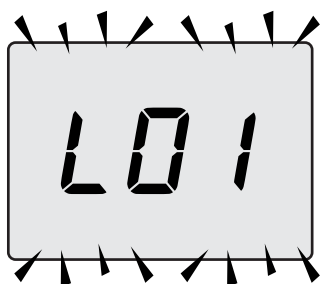


3.6. ábra

Másik lehetséges jelzést, amikor a HMV hőcserélő nem képes a kazán által leadott teljesítmény cseréjére.

PI. A HMV hőcserélő elvízkövesedett. Ez akkor történhet meg, amikor a kazán meleg HMV vizet igényel.

Az LCD-n megjelenik az **01** jelzés, amelyet az **L** betű előz meg. A képernyő alja villog (3.7. ábra).



3.7. ábra



**A kazán helyes működésének helyreállításához hívja a Kijelölt Ügyfélszolgálati Műszaki Központot.**

## Levegőbuborékok zaja

Ellenőrizze a fűtőkör nyomását és esetlegesen tölts fel, lásd „Melegítő kör feltöltése” szakasz a(z) 21. oldalon.

## A berendezés alacsony nyomása

Ismét töltsön vizet a fűtőberendezésbe.

A folyamathoz olvassa el a következő oldalakat: „Melegítő kör feltöltése” szakasz a(z) 21. oldalon.

A berendezés nyomásának időszakos ellenőrzése a felhasználó feladata.

Ha túl gyakran kell vizet adagolni, akkor műszaki ügyfélszolgálattal ellenőriztesse, hogy a fűtőberendezés és a kazán nem szivárognak.

## A biztonsági szelepből víz folyik

Ellenőrizze, hogy a feltöltő szelep zárva legyen („Melegítő kör feltöltése” szakasz a(z) 21. oldalon).

Ellenőrizze az „INFO” (információ) menüben, hogy a fűtőkör nyomása 3 bar körül legyen; ebben az esetben ajánlatos leereszteni a berendezésből a vizet a fűtőtestek légtelenítő szelepein keresztül, hogy a nyomást szabályos értékre visszaállíthassa.



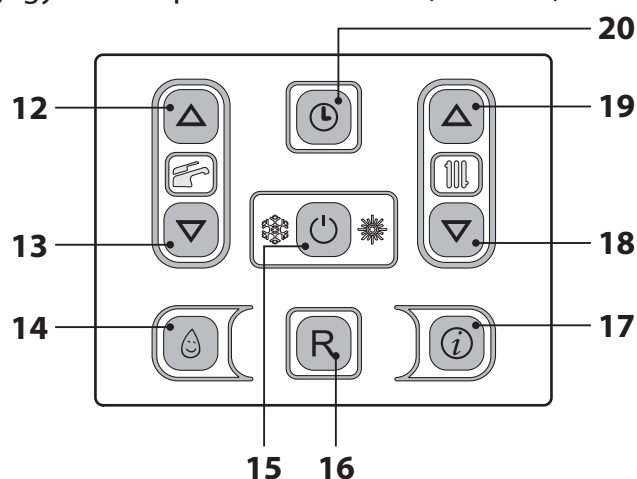
**Ha a fent említettektől eltérő hibás működést észlel, akkor kapcsolja ki a kazánt a „Kikapcsolás” szakasz a(z) 19. oldalon oldalon leírtak szerint és hívja a Kijelölt Ügyfél-**

**szolgálati Központot.**

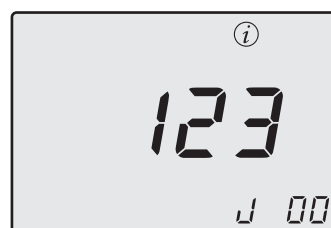
## 3.7 Megjelenítés INFO módban

INFO módban a kazán működési állapotára vonatkozó néhány információ jelenik meg. A kazán helytelen működésének esetében hasznos lehet ezeket az információkat átadni az Ügyfélszolgálati Központnak, hogy megérthesse az okait.

Az INFO módhoz nyomja meg a(z) 17 (3.8. ábra) gombot, a kijelzőn megjelenik a „J00” jegyzék és a paraméter értéke (3.9. ábra).



3.8. ábra



3.9. ábra

Az értékeket a(z) 18 (csökkentés) és 19 (növelés) gombokkal módosíthatja. Az INFO módból kilépéshez egy időben tartsa lenyomva a(z) 15 és 19 (3.8. ábra) gombokat.



# HASZNOS TANÁCSOK

A táblázatban az INFO módban lehetséges megjelenített értékeket foglaltuk össze.

| Megjelenített érték                                                           | Jegyzék     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Elsődleges kör nyomás                                                         | J00 + érték |
| Külső hőmérséklet                                                             | J01 + érték |
| K érték helyileg beállított görbe                                             | J02 + érték |
| Ofszet érték hőmérsékleti görbe                                               | J03 + érték |
| Fűtés kiszámított alapjele (hőmérsékleti görbével és beállított SET-értékkel) | J04 + érték |
| Negatív hőmérsékleti együtt-ható előremenő hőmérséklet                        | J05 + érték |
| Negatív hőmérsékleti együtt-ható visszamenő hőmérséklet                       | J06 + érték |
| Szaniter beállítás                                                            | J07 + érték |
| Hőm. HMV bemenet (ha van ilyen)                                               | J08 + érték |
| Hőm. HMV kimenet                                                              | J09 + érték |
| HMV vízhozam                                                                  | J10 + érték |
| Füsthőmérséklet (ha van ilyen)                                                | J11 + érték |
| Ventilátor sebesség (ha van ilyen)                                            | J12 + érték |
| Transzduktor nyomás nyomása (ha van ilyen)                                    | J13 + érték |
| Ionizációs érték                                                              | J14 + érték |
| Karbantartásig hiányzó hónapok száma                                          | J15 + érték |
| 3 csillagos állapot (ON=01, OFF=00)                                           | J16 + érték |
| HWCH Hardware code high                                                       | J17 + érték |
| HWCL Hardware code low                                                        | J18 + érték |
| SWCH Software code high                                                       | J19 + érték |
| SWCL Software code low                                                        | J20 + érték |

## 3.8 Távirányító üzemzavar kódok

Ha a kazánt távirányítóra köti (opcionális), akkor a képernyő középső részén megjelenhet

egy kód, amely a kazán üzemzavarát jelzi.

A folyamatban lévő üzemzavart számkód és ezt követő **E** betű jelzi.

A táblázatban a távirányítón megjeleníthető kódokat foglaltuk össze.

| Meghibásodás                                                                   | Kód |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Bekapcsolás hiánya miatti blokk                                                | E01 |
| A biztonsági termosztát által okozott blokk                                    | E02 |
| Általános blokk                                                                | E03 |
| Szivattyú hiányos keringés                                                     | E04 |
| Ventilátor / levegő presszosztát / füst termosztát üzemzavar                   | E05 |
| 1. vagy 2. fűtő negatív hőmérsékleti együtt-ható szonda meghibásodott          | E06 |
| Szaniter negatív hőmérsékleti együtt-ható szonda üzemzavar                     | E07 |
| Külső negatív hőmérsékleti együtt-ható szonda meghibásodott (beállított K-val) | E08 |
| Hibás láng                                                                     | E11 |
| Keringés hiánya $T > 105^{\circ}\text{C}$                                      | E14 |

## 3.9 Füstszonda és hőolvadó



**A hőolvadó közbelépése biztonsági blokkot okoz, a Kijelölt Ügyfélszolgálati Központ ezt követő helyreállításával.**

A füstszonda 22 és hőolvadó 28 a(z) 3.10. ábra ábrán biztonsági berendezések.

A füstszonda 22 akkor lép közbe, amikor a füst-hőmérséklet túllépi a  $110^{\circ}\text{C}$  értéket, és biztonság miatt leblokkolja a kazánt, kikapcsolja.

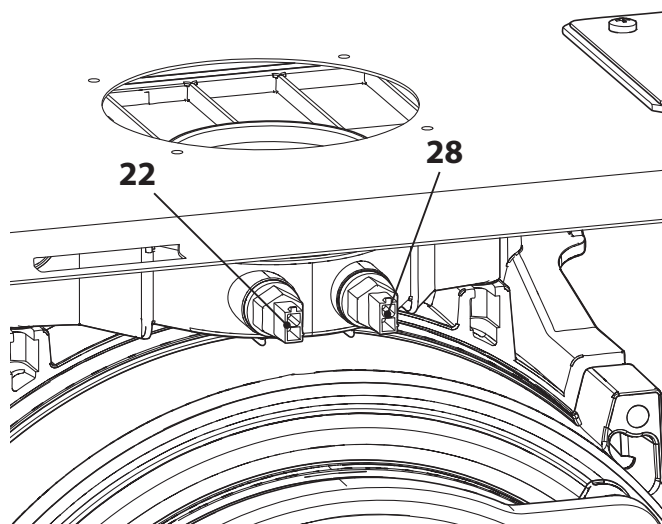
A kazán normális működésének helyreállításához elég, ha megnyomja a(z) 15 (3.8. ábra) gombot.

Ha a füstszonda 22 nem lép közbe és nem blokkolja le a kazánt biztonsági okokból, akkor további biztonsági berendezésként a hőolvadó lép működésbe 28.

## HASZNOS TANÁCSOK

Ez az alkatrész leblokkolja a kazánt, amikor a füst hőmérséklete eléri a 115 °C-ot.

A kazán helyes működésének helyreállításához keresse fel a Kijelölt Ügyfélszolgálati Központot.

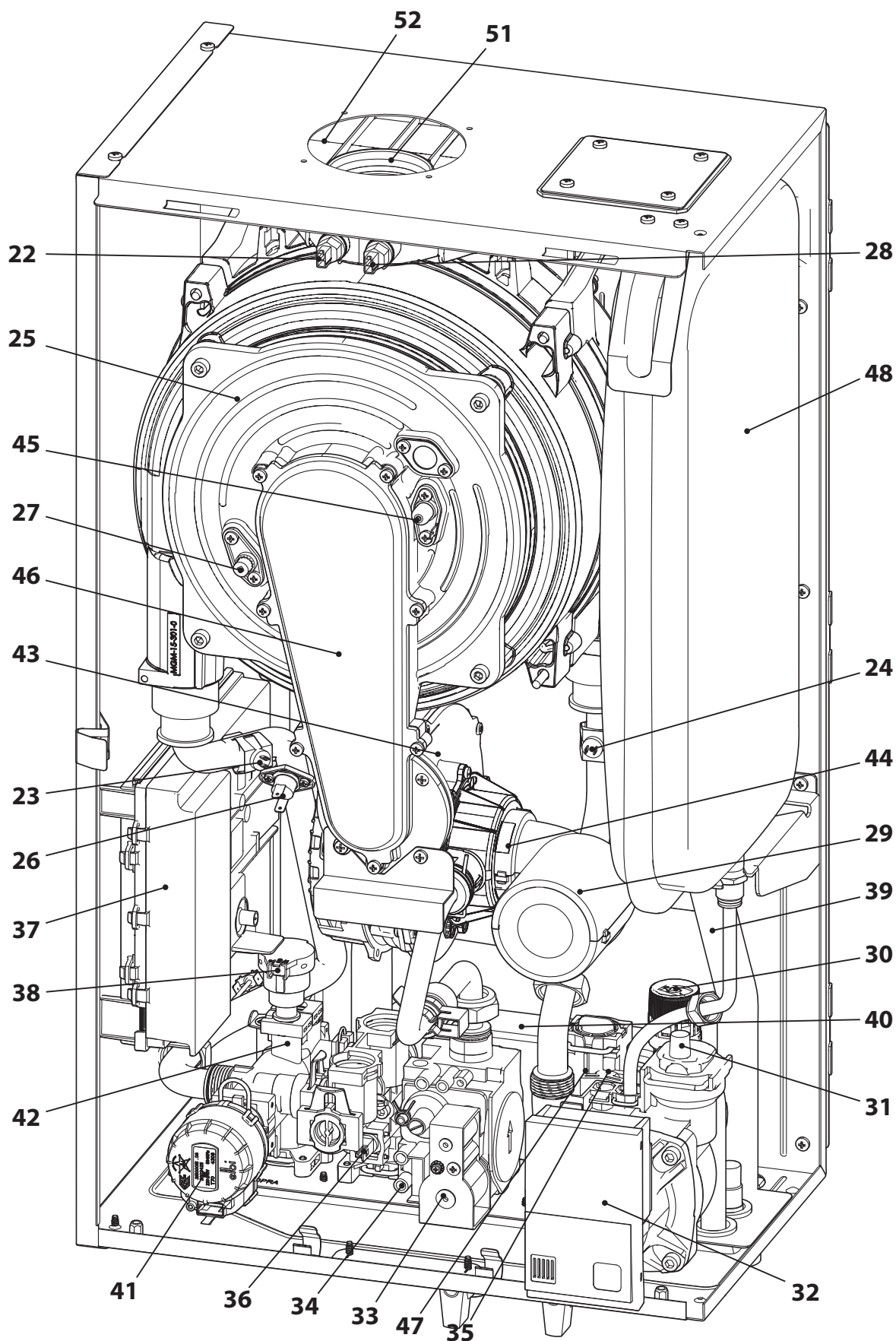


3.10. ábra

# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

## 4 MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

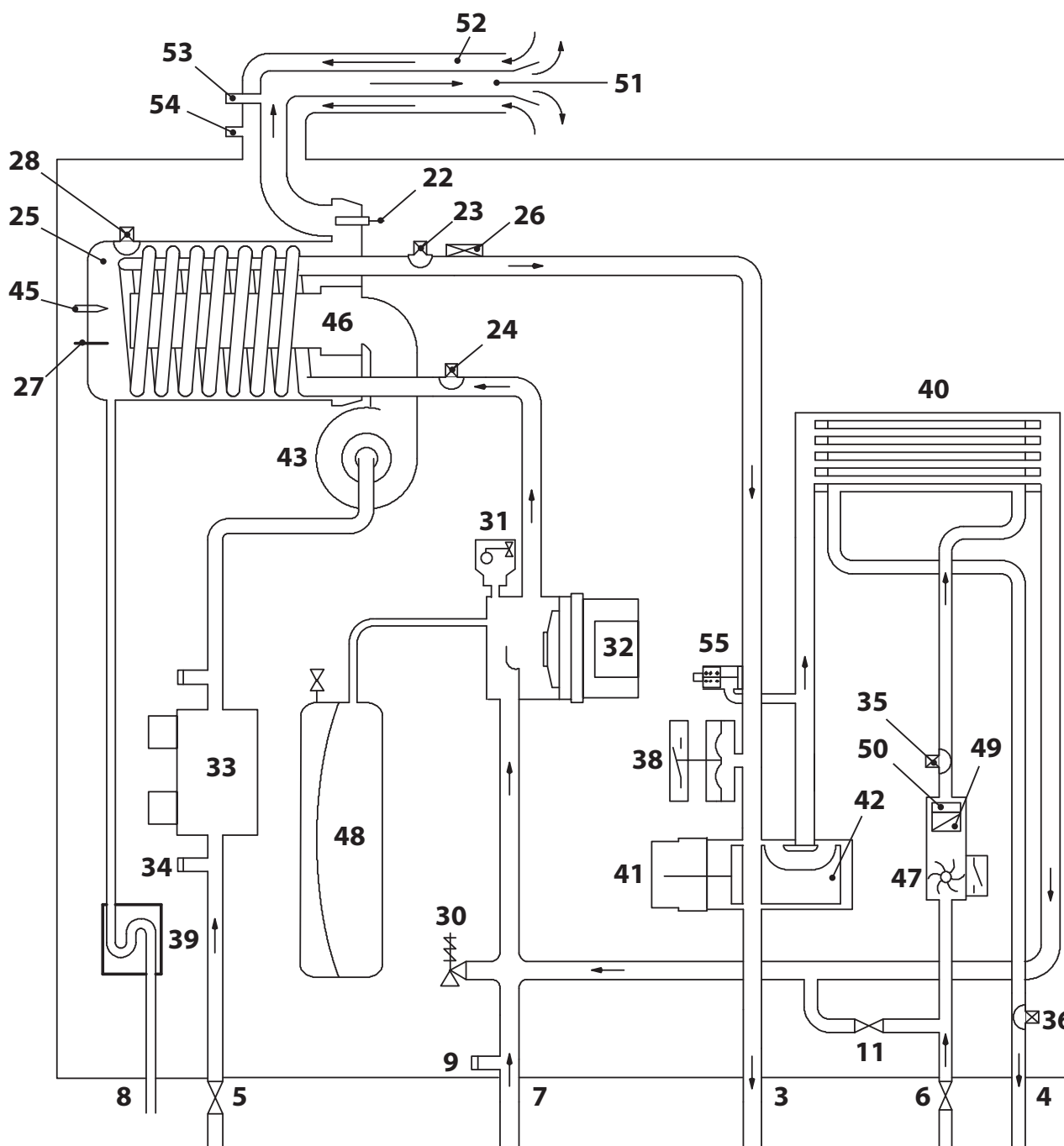
### 4.1 Teljes nézet



TELEPÍTÉS

4.1. ábra

## 4.2 Fő kapcsolási rajz



4.2. ábra

- |                                                       |                                                                         |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>3</b> Előremenő tömlő                              | <b>23</b> Negatív hőmérsékleti együtttható melegítő szonda (előremenő)  |
| <b>4</b> Szanitervíz kimenet tömlő                    | <b>24</b> Negatív hőmérsékleti együtttható melegítő szonda (visszatérő) |
| <b>5</b> Gázcsap                                      | <b>25</b> Elsődleges kondenzáló hőcserélő                               |
| <b>6</b> Szanitervíz bemenet tömlő                    | <b>26</b> Biztonsági termosztát                                         |
| <b>7</b> Fűtés visszamenő tömlő                       | <b>27</b> Lángérzékelő elektróda                                        |
| <b>8</b> Kondenzátum elvezető tömlő                   | <b>28</b> Hőolvadó                                                      |
| <b>9</b> Fűtőkör kiürítő csap                         | <b>29</b> Hangtompító tömlő                                             |
| <b>11</b> Fűtőkör feltöltő csap                       | <b>30</b> 3 bar nyomásos biztonsági szelep                              |
| <b>22</b> Negatív hőmérsékleti együtttható füstszonda |                                                                         |

---

## MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

---

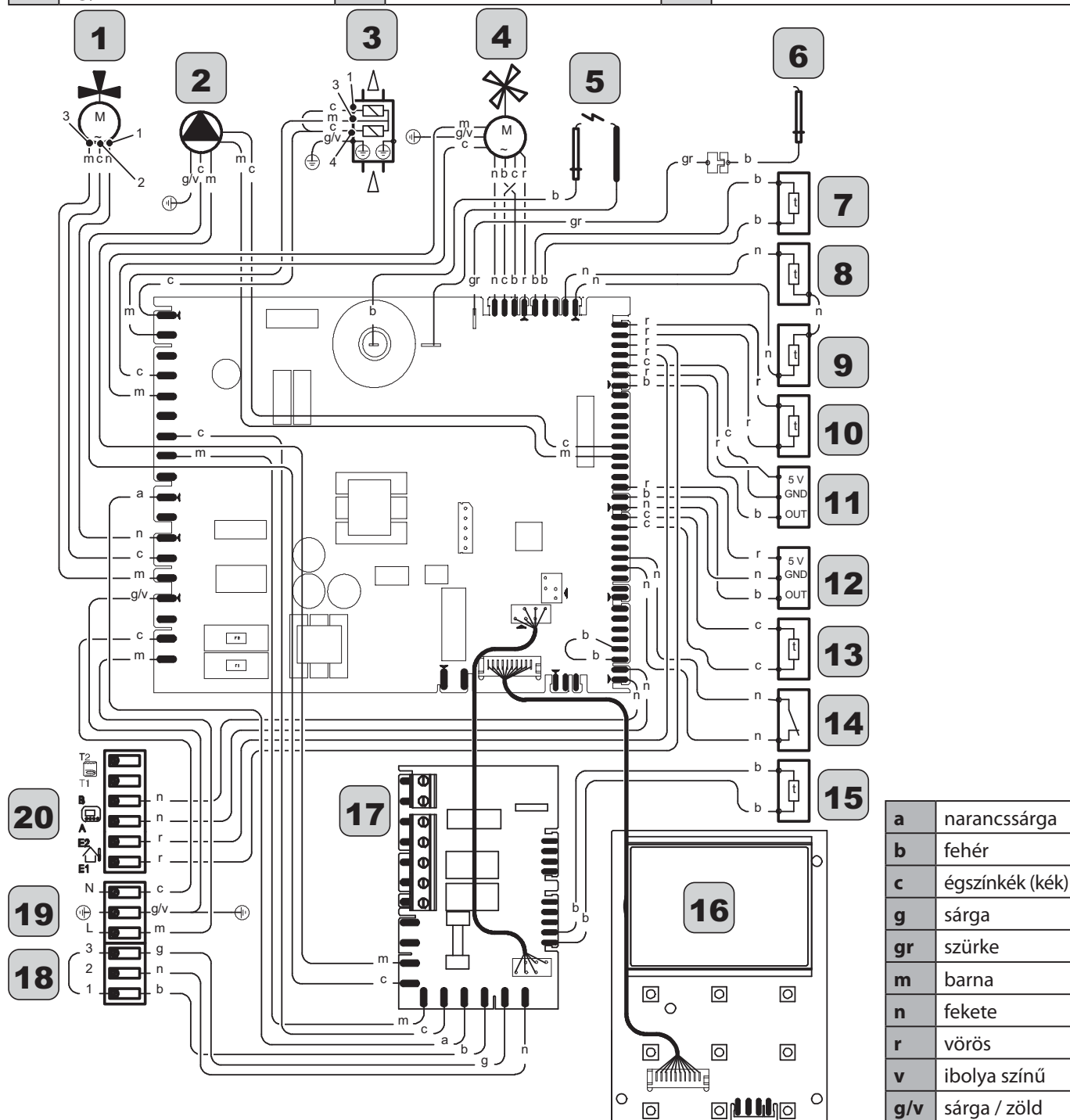
- 31** Automatikus légnyílási szelep
- 32** Szivattyú
- 33** Gázszelep
- 34** Gázszelep bemeneti nyomás aljzat
- 35** Negatív hőmérsékleti együttható bemeneti szanitervíz szonda
- 36** Negatív hőmérsékleti együttható kimeneti szanitervíz szonda
- 37** A kapcsolótábla részei:
  - Külső hőmérsékletszonda kapocsléc,
  - távirányított és bojler szonda
  - Ellátó kapocsléc és szobatermosztát
- 38** Fűtőtranszduktor
- 39** Kondenzátum elvezető szifon
- 40** HMV hőcserélő
- 41** Háromjáratú szelep
- 42** Négyjáratú szelep
- 43** Ventilátor
- 44** Levegő/gáz keverő
- 45** Begyújtó elektródok
- 46** Égőfej
- 47** Szaniter áramlásmérő
- 48** Tágulási tartály
- 49** Szanitervíz vízszűrő.
- 50** Szaniter hozamcsökkentő
- 51** Füstkibocsátó csatorna
- 52** Légelszívó csatorna
- 53** Füstelszívó aljzat
- 54** Levegőelszívó aljzat
- 55** Beépített elkerülő

\* Az *Adattábla* adatait a karosszéria elülső panelje levétele után tekintheti meg, a „*Karbantartás*” fejezetben leírtak szerint.

# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

## 4.3 Elektromos kapcsolási rajz

|   |                                                    |    |                                                   |    |                                              |
|---|----------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|
| 1 | Háromjratú szelep                                  | 8  | Füstszonda                                        | 15 | HMV bemeneti negatív hőmérsékleti együttható |
| 2 | Szivattyú                                          | 9  | Hőolvadó                                          | 16 | Kijelző kártya                               |
| 3 | Gázszelep                                          | 10 | HMV kimeneti negatív hőmérsékleti együttható      | 17 | Kiegészítő kártya                            |
| 4 | Ventilátor                                         | 11 | Szaniter áramlásmérő                              | 18 | Szobatermosztát kapocsléc                    |
| 5 | Begyújtó elektródok                                | 12 | Fűtőtranszduktor                                  | 19 | Elektromos tápvezeték kapocsléc              |
| 6 | Érzékelő elektróda                                 | 13 | Negatív hőmérsékleti együttható fűtés (előremenő) | 20 | Távoli kapocsléc - külső szonda              |
| 7 | Negatív hőmérsékleti együttható fűtés (visszatérő) | 14 | Biztonsági termosztát                             |    |                                              |



TELEPÍTÉS

# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

## 4.4 Műszaki adatok M260MR.2025 SM/T

|                                                       |        |       |
|-------------------------------------------------------|--------|-------|
| (Q.nom.) Névleges hőhozam fűtésnél (Hi)               | kW     | 20,0  |
|                                                       | kcal/h | 17197 |
| (Q.nom.) Névleges hőhozam HMV termelésnél (Hi)        | kW     | 26,0  |
|                                                       | kcal/h | 22356 |
| (Q.nom.) Minimális hőhozam (Hi)                       | kW     | 2,6   |
|                                                       | kcal/h | 2236  |
| * Hasznos teljesítmény fűtésnél max. 60°/80°C         | kW     | 19,3  |
|                                                       | kcal/h | 16595 |
| * Hasznos teljesítmény HMV termelésnél max. 60°/80°C  | kW     | 25,1  |
|                                                       | kcal/h | 21582 |
| * Min. hasznos teljesítmény 60°/80°C                  | kW     | 2,4   |
|                                                       | kcal/h | 2064  |
| ** Hasznos teljesítmény fűtésnél max. 30°/50°C        | kW     | 21,1  |
|                                                       | kcal/h | 18143 |
| ** Hasznos teljesítmény HMV termelésnél max. 30°/50°C | kW     | 27,4  |
|                                                       | kcal/h | 23560 |
| ** Min. hasznos teljesítmény 30°/50°C                 | kW     | 2,7   |
|                                                       | kcal/h | 2322  |

| Adatok fűtésnél                                   |        |             |
|---------------------------------------------------|--------|-------------|
| NOx kibocsátási osztály                           |        | 6           |
| NOx kibocsátás (súlyozott) ***                    | mg/kWh | 27          |
|                                                   | ppm    | 15          |
| CO pond. EN483 (0% O2)                            | ppm    | n.t.        |
| CO a Q.nom. esetén (0% O2) ***                    | ppm    | 180,0       |
| CO a Q.min. esetén (0% O2) ***                    | ppm    | 5,0         |
| CO2 a Q.nom. esetén G20 készülékkel               | %      | 9,1 - 9,7   |
| CO2 a Q.min. esetén G20 készülékkel               | %      | 7,7 - 8,3   |
| CO2 a Q.nom. esetén G31 készülékkel               | %      | 10,2 - 10,8 |
| CO2 a Q.min. esetén G31 készülékkel               | %      | 9,0 - 9,6   |
| ** Kondenzvíz mennyisége a Q.nom. esetén 30°/50°C | l/h    | 3,2         |
| ** Kondenzvíz mennyisége a Q.min. esetén 30°/50°C | l/h    | 0,4         |
| a kondenzvíz pH értéke                            | l/h    | 4,0         |

| Adatok szaniter módban              |   |             |  |
|-------------------------------------|---|-------------|--|
| CO2 a Q.nom. esetén G20 készülékkel | % | 9,2 - 9,8   |  |
| CO2 a Q.min. esetén G20 készülékkel | % | 7,7 - 8,3   |  |
| CO2 a Q.nom. esetén G31 készülékkel | % | 10,3 - 10,9 |  |
| CO2 a Q.min. esetén G31 készülékkel | % | 9,0 - 9,6   |  |

\* Amikor a visszatérő víz hőmérséklete nem teszi lehetővé a kondenzálást

\*\* Amikor a visszatérő víz hőmérséklete lehetővé teszi a kondenzálást

\*\*\* Füst kibocsátás közös tengelyű 60/100 0,9 m és FÖLDGÁZ-as G20 készüléknél

| A hozamot fűtésben méri                                 |          |       |  |
|---------------------------------------------------------|----------|-------|--|
| * Név. hozam 60°/80°C                                   | %        | 96,7  |  |
| * Min. hozam 60/80°C                                    | %        | 92,4  |  |
| ** Név. hozam 30°/50°C                                  | %        | 105,5 |  |
| ** Min. hozam 30/50°C                                   | %        | 103,6 |  |
| * Hoz. a terhelés 30%-ánál                              | %        | n.a.  |  |
| ** Hozam a terhelés 30%-ánál                            | %        | 107,4 |  |
| Hővesztesség a kéménynél működő égő mellett             | Pf (%)   | 1,4   |  |
| Hővesztesség a kéménynél kikapcsolt égő mellett ΔT 50°C | Pfbs (%) | 0,2   |  |
| Hővesztesség a környezet felé a burkolaton keresztül    | Pd (%)   | 1,9   |  |
| Energiahatékonyság                                      |          | ***   |  |

| Gáz tápanyomások |      |      |      |
|------------------|------|------|------|
| Gáz              |      | Pa   | mbar |
| Metán G20        | Név. | 2500 | 25   |
|                  | Min. | 2000 | 20   |
|                  | Max. | 3300 | 33   |
| Propán G31       | Név. | 3700 | 37   |
|                  | Min. | 2500 | 25   |
|                  | Max. | 4500 | 45   |



# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

| Maximális gázhozam fűtésben |                   |      |
|-----------------------------|-------------------|------|
| Metán G20                   | m <sup>3</sup> /h | 2,12 |
| Propán G31                  | kg/h              | 1,55 |
| Maximális gázhozam HMV-ben  |                   |      |
| Metán G20                   | m <sup>3</sup> /h | 2,75 |
| Propán G31                  | kg/h              | 2,02 |
| Minimális gázhozam          |                   |      |
| Metán G20                   | m <sup>3</sup> /h | 0,28 |
| Propán G31                  | kg/h              | 0,20 |

| Gáz diafragma                | Ø mm /100 |           |
|------------------------------|-----------|-----------|
| Metán G20                    | 430       |           |
| Propán G31                   | 345       |           |
| Levegő/gáz keverék diafragma |           |           |
| Metán G20                    | 18 sárga  | 18 giallo |
| Propán G31                   | 18 sárga  | 18 giallo |

| Fűtés                                              |     |        |
|----------------------------------------------------|-----|--------|
| Szabályozható hőmérséklet *                        | °C  | 25 -80 |
| Max. üzemi hőm.                                    | °C  | 90     |
| Maximális nyomás                                   | kPa | 300    |
|                                                    | bar | 3,0    |
| Minimális nyomás                                   | kPa | 30     |
|                                                    | bar | 0,3    |
| Rendelkezésre álló emelési magasság (1000 l/h-nál) | kPa | 37,0   |
|                                                    | bar | 0,370  |

\* Minimális hasznos teljesítményen

| Szaniter                       |       |         |
|--------------------------------|-------|---------|
| Min-max. hőmérséklet           | °C    | 35 - 60 |
| Maximális nyomás               | kPa   | 1000    |
|                                | bar   | 10      |
| Minimális nyomás               | kPa   | 30      |
|                                | bar   | 0,3     |
| Maximális vízhozam             |       |         |
| (ΔT=25 K)                      | l/min | 14,4    |
| (ΔT=35 K)                      | l/min | 10,3    |
| Minimális vízhozam             | l/min | 2,5     |
| Szaniter vízhozam (ΔT =30 K) * | l/min | 12,0    |

\* EN 625 szabvány hiv.

| Kémény tervezése #                    |      |        |
|---------------------------------------|------|--------|
| Max. füst hőmérséklet. a 60/80°C      | °C   | 73     |
| Minimális füst hőmérséklet. a 30/50°C | °C   | 46     |
| Égéstermék maximális tömeghozam       | kg/s | 0,0089 |
| Égéstermék minimális tömeghozam       | kg/s | 0,0013 |
| Levegő maximális tömeghozam           | kg/s | 0,0085 |
| Levegő minimális tömeghozam           | kg/s | 0,0014 |

# Az értékek 80 mm-es elválasztott csőcsatlakozású kiűritőre 1 + 1 Földgázos G20 készülékre vonatkoznak, HMV hőhozamnál

| Villamos adatok                             |       |     |
|---------------------------------------------|-------|-----|
| Feszültség                                  | V     | 230 |
| Frekvencia                                  | Hz    | 50  |
| Teljesítmény névleges hőhozam esetén        | W     | 100 |
| Teljesítmény minimális hőhozam esetén       | W     | n.t |
| Teljesítmény nyugalmi helyzetben (stand-by) | W     | 5   |
| Elektromos védettség                        | IPX5D |     |

## MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

| Egyéb jellemzők                          |                 |      |
|------------------------------------------|-----------------|------|
| Magasság                                 | mm              | 700  |
| Szélesség                                | mm              | 400  |
| Mélység                                  | mm              | 290  |
| Súly                                     | kg              | 32,7 |
| Kazánban tartalmazott vízmeny-<br>nyiség | dm <sup>3</sup> | 2    |
| Min. szobahőmérséklet                    | °C              | n.a. |
| Max. szobahőmérséklet                    | °C              | n.a. |

| Égéstermék-elvezetők                           |    |        |
|------------------------------------------------|----|--------|
| Kazán típusa                                   |    |        |
| B23P C13 C33 C43 C53 C63 C83                   |    |        |
| Ø koaxiális égéstermék/levegő<br>vezeték       | mm | 60/100 |
| Ø elválasztott égéstermék/levegő<br>vezeték    | mm | 80/80  |
| Ø koaxiális égéstermék/levegő<br>vezeték tetőn | mm | 80/125 |

G20 Hi. 34,02 MJ/m<sup>3</sup> (15°C, 1013,25 mbar)

G31 Hi. 46,34 MJ/kg (15°C, 1013,25 mbar)

1 mbar kb. 10 mm H<sub>2</sub>O

TELEPÍTÉS

# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

|                                   |                 |                                                      |   |
|-----------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------|---|
| Modell(ek):                       | M260MR.2025SM/T |                                                      |   |
| Kondenzációs kazán:               | Igen            |                                                      |   |
| Alacsony hőmérsékletű (**) kazán: | Nem             |                                                      |   |
| B1 típusú kazán:                  | Nem             |                                                      |   |
| Kapcsolt helyiségfűtő berendezés: | Nem             | Ha igen, rendelkezik-e kiegészítő fűtőberendezéssel: | - |
| Kombinált fűtőberendezés:         | Igen            |                                                      |   |

| Elem                                                                       | Jel         | Érték | Mértékegység | Elem                                                         | Jel        | Érték | Mértékegység |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|-------|--------------|--------------------------------------------------------------|------------|-------|--------------|
| <b>Mért hőteljesítmény</b>                                                 | $P_{rated}$ | 19    | kW           | <b>Szezonális helyiségfűtési hatások</b>                     | $\eta_s$   | 91    | %            |
| Helyiségfűtő kazánok és kombinált kazánok esetében: Hasznos hőteljesítmény |             |       |              | Helyiségfűtő kazánok és kombinált kazánok esetében: Hatások  |            |       |              |
| Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten (*)                           | $P_4$       | 19,3  | kW           | Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten (*)             | $\eta_4$   | 86,9  | %            |
| A mért hőteljesítmény 30 %-án és alacsony hőmérsékleten (**)               | $P_1$       | 6,4   | kW           | A mért hőteljesítmény 30 %-án és alacsony hőmérsékleten (**) | $\eta_1$   | 96,7  | %            |
| <b>Villamossegédenergia-fogyasztás</b>                                     |             |       |              | <b>Egyéb elemek</b>                                          |            |       |              |
| Teljes terhelés mellett                                                    | $e_{max}$   | 0,019 | kW           | Készenléti hőveszteség                                       | $P_{stby}$ | 0,110 | kW           |
| Részterhelés mellett                                                       | $e_{min}$   | 0,013 | kW           | A gyújtóegő energiafogyasztása                               | $P_{ign}$  | -     | kW           |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $P_{SB}$    | 0,005 | kW           | Éves energiafogyasztás                                       | $Q_{HE}$   | 34    | GJ           |
|                                                                            |             |       |              | Hangteljesítményszint, beltéri                               | $L_{WA}$   | 52    | dB           |
|                                                                            |             |       |              | Nitrogén-oxid-kibocsátás                                     | $NO_x$     | 27    | mg/kWh       |

Kombinált fűtőberendezések esetében:

|                                  |                        |       |     |                              |             |        |     |
|----------------------------------|------------------------|-------|-----|------------------------------|-------------|--------|-----|
| <b>Névleges terhelési profil</b> | XL                     |       |     | <b>Vízmelegítési hatások</b> | $\eta_{wh}$ | 86     | %   |
| Napi villamosenergia-fogyasztás  | $Q_{elec}$             | 0,169 | kWh | Napi tüzelőanyag-fogyasztás  | $Q_{fuel}$  | 22,507 | kWh |
| Éves villamosenergia-fogyasztás  | AEC                    | 37    | kWh | Éves tüzelőanyag-fogyasztás  | AFC         | 17     | GJ  |
| Elérhetőség                      | Lásd a kézikönyv fedél |       |     |                              |             |        |     |

(\*) A magas hőmérséklet a fűtőberendezés bemenetén 60 °C-os visszatérő hőmérsékletet, kimenetén pedig 80 °C-os bemeneti hőmérsékletet jelent.

(\*\*) Az alacsony hőmérséklet kondenzációs kazánok esetében 30 °C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-os, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-os visszatérő hőmérsékletet jelent (a fűtőberendezés kimenetén).

# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

## 4.5 Műszaki adatok M260MR.2530 SM/T

|                                                       |        |       |
|-------------------------------------------------------|--------|-------|
| (Q.nom.) Névleges hőhozam fűtésnél (Hi)               | kW     | 25,0  |
|                                                       | kcal/h | 21496 |
| (Q.nom.) Névleges hőhozam HMV termelésnél (Hi)        | kW     | 30,0  |
|                                                       | kcal/h | 25795 |
| (Q.nom.) Minimális hőhozam (Hi)                       | kW     | 3     |
|                                                       | kcal/h | 2580  |
| * Hasznos teljesítmény fűtésnél max. 60°/80°C         | kW     | 24,3  |
|                                                       | kcal/h | 20894 |
| * Hasznos teljesítmény HMV termelésnél max. 60°/80°C  | kW     | 29,1  |
|                                                       | kcal/h | 25021 |
| * Min. hasznos teljesítmény 60°/80°C                  | kW     | 2,8   |
|                                                       | kcal/h | 2408  |
| ** Hasznos teljesítmény fűtésnél max. 30°/50°C        | kW     | 26,6  |
|                                                       | kcal/h | 22872 |
| ** Hasznos teljesítmény HMV termelésnél max. 30°/50°C | kW     | 32    |
|                                                       | kcal/h | 27515 |
| ** Min. hasznos teljesítmény 30°/50°C                 | kW     | 3,2   |
|                                                       | kcal/h | 2752  |

| Adatok fűtésnél                                   |        |             |
|---------------------------------------------------|--------|-------------|
| NOx kibocsátási osztály                           |        | 6           |
| NOx kibocsátás (súlyozott) ***                    | mg/kWh | 26          |
|                                                   | ppm    | 15          |
| CO pond. EN483 (0% O2)                            | ppm    | 120,0       |
| CO a Q.nom. esetén (0% O2) ***                    | ppm    | 180,0       |
| CO a Q.min. esetén (0% O2) ***                    | ppm    | 6,0         |
| CO2 a Q.nom. esetén G20 készülékkel               | %      | 9,1 - 9,7   |
| CO2 a Q.min. esetén G20 készülékkel               | %      | 7,7 - 8,3   |
| CO2 a Q.nom. esetén G31 készülékkel               | %      | 10,2 - 10,8 |
| CO2 a Q.min. esetén G31 készülékkel               | %      | 9,0 - 9,6   |
| ** Kondenzvíz mennyisége a Q.nom. esetén 30°/50°C | l/h    | 4,8         |
| ** Kondenzvíz mennyisége a Q.min. esetén 30°/50°C | l/h    | 0,5         |
| a kondenzvíz pH értéke                            | l/h    | 4,0         |

| Adatok szaniter módban              |   |             |  |
|-------------------------------------|---|-------------|--|
| CO2 a Q.nom. esetén G20 készülékkel | % | 9,2 - 9,8   |  |
| CO2 a Q.min. esetén G20 készülékkel | % | 7,7 - 8,3   |  |
| CO2 a Q.nom. esetén G31 készülékkel | % | 10,3 - 10,9 |  |
| CO2 a Q.min. esetén G31 készülékkel | % | 9,0 - 9,6   |  |

\* Amikor a visszatérő víz hőmérséklete nem teszi lehetővé a kondenzálást

\*\* Amikor a visszatérő víz hőmérséklete lehetővé teszi a kondenzálást

\*\*\* Füstkibocsátás közös tengelyű 60/100 0,9 m és FÖLDGÁZ-as G20 készüléknél

| A hozamot fűtésben méri                                 |          |       |  |
|---------------------------------------------------------|----------|-------|--|
| * Név. hozam 60°/80°C                                   | %        | 97    |  |
| * Min. hozam 60/80°C                                    | %        | 93,6  |  |
| ** Név. hozam 30°/50°C                                  | %        | 106,5 |  |
| ** Min. hozam 30/50°C                                   | %        | 105,0 |  |
| * Hoz. a terhelés 30%-ánál                              | %        | n.a.  |  |
| ** Hozam a terhelés 30%-ánál                            | %        | 107,1 |  |
| Hővesztesség a kéménynél működő égő mellett             | Pf (%)   | 1,9   |  |
| Hővesztesség a kéménynél kikapcsolt égő mellett ΔT 50°C | Pfbs (%) | 0,2   |  |
| Hővesztesség a környezet felé a burkolaton keresztül    | Pd (%)   | 1,1   |  |
| Energiahatékonyság                                      |          | ***   |  |

| Gáz tápanyomások |      |      |      |
|------------------|------|------|------|
| Gáz              |      | Pa   | mbar |
| Metán G20        | Név. | 2500 | 25   |
|                  | Min. | 2000 | 20   |
|                  | Max. | 3300 | 33   |
| Propán G31       | Név. | 3700 | 37   |
|                  | Min. | 2500 | 25   |
|                  | Max. | 4500 | 45   |

# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

| Maximális gázhozam fűtésben |                   |      |
|-----------------------------|-------------------|------|
| Metán G20                   | m <sup>3</sup> /h | 2,65 |
| Propán G31                  | kg/h              | 1,94 |
| Maximális gázhozam HMV-ben  |                   |      |
| Metán G20                   | m <sup>3</sup> /h | 3,17 |
| Propán G31                  | kg/h              | 2,33 |
| Minimális gázhozam          |                   |      |
| Metán G20                   | m <sup>3</sup> /h | 0,32 |
| Propán G31                  | kg/h              | 0,23 |

| Gáz diafragma                | Ø mm /100  |            |
|------------------------------|------------|------------|
| Metán G20                    | 465        |            |
| Propán G31                   | 370        |            |
| Levegő/gáz keverék diafragma |            |            |
| Metán G20                    | 19 narancs | 19 arancio |
| Propán G31                   | 19 narancs | 19 arancio |

| Fűtés                                              |     |        |
|----------------------------------------------------|-----|--------|
| Szabályozható hőmérséklet *                        | °C  | 25 -80 |
| Max. üzemi hőm.                                    | °C  | 90     |
| Maximális nyomás                                   | kPa | 300    |
|                                                    | bar | 3,0    |
| Minimális nyomás                                   | kPa | 30     |
|                                                    | bar | 0,3    |
| Rendelkezésre álló emelési magasság (1000 l/h-nál) | kPa | 34,0   |
|                                                    | bar | 0,340  |

\* Minimális hasznos teljesítményen

| Szaniter                       |       |         |
|--------------------------------|-------|---------|
| Min-max. hőmérséklet           | °C    | 35 - 60 |
| Maximális nyomás               | kPa   | 1000    |
|                                | bar   | 10      |
| Minimális nyomás               | kPa   | 30      |
|                                | bar   | 0,3     |
| Maximális vízhozam             |       |         |
| (ΔT=25 K)                      | l/min | 16,7    |
| (ΔT=35 K)                      | l/min | 11,9    |
| Minimális vízhozam             | l/min | 2,5     |
| Szaniter vízhozam (ΔT =30 K) * | l/min | 13,9    |

\* EN 625 szabvány hiv.

| Kémény tervezése #                    |      |        |
|---------------------------------------|------|--------|
| Max. füst hőmérséklet. a 60/80°C      | °C   | 71     |
| Minimális füst hőmérséklet. a 30/50°C | °C   | 43     |
| Égéstermék maximális tömeghozam       | kg/s | 0,0133 |
| Égéstermék minimális tömeghozam       | kg/s | 0,0016 |
| Levegő maximális tömeghozam           | kg/s | 0,0127 |
| Levegő minimális tömeghozam           | kg/s | 0,0015 |

# Az értékek 80 mm-es elválasztott csőcsatlakozású kiűritőre 1 + 1 Földgázos G20 készülékre vonatkoznak, HMV hőhozamnál

| Villamos adatok                             |       |      |
|---------------------------------------------|-------|------|
| Feszültség                                  | V     | 230  |
| Frekvencia                                  | Hz    | 50   |
| Teljesítmény névleges hőhozam esetén        | W     | 110  |
| Teljesítmény minimális hőhozam esetén       | W     | n.a. |
| Teljesítmény nyugalmi helyzetben (stand-by) | W     | 5    |
| Elektromos védettség                        | IPX5D |      |

## MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

| Egyéb jellemzők                      |                 |      |
|--------------------------------------|-----------------|------|
| Magasság                             | mm              | 700  |
| Szélesség                            | mm              | 400  |
| Mélység                              | mm              | 290  |
| Súly                                 | kg              | 32,7 |
| Kazánban tartalmazott vízmeny-nyiség | dm <sup>3</sup> | 2    |
| Min. szobahőmérséklet                | °C              | n.a. |
| Max. szobahőmérséklet                | °C              | n.a. |

| Égéstermék-elvezetők                        |    |        |
|---------------------------------------------|----|--------|
| Kazán típusa                                |    |        |
| B23P C13 C33 C43 C53 C63 C83                |    |        |
| Ø koaxiális égéstermék/levegő vezeték       | mm | 60/100 |
| Ø elválasztott égéstermék/levegő vezeték    | mm | 80/80  |
| Ø koaxiális égéstermék/levegő vezeték tetőn | mm | 80/125 |

G20 Hi. 34,02 MJ/m<sup>3</sup> (15°C, 1013,25 mbar)

G31 Hi. 46,34 MJ/kg (15°C, 1013,25 mbar)

1 mbar kb. 10 mm H<sub>2</sub>O

# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

|                                   |                 |                                                      |   |
|-----------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------|---|
| Modell(ek):                       | M260MR.2530SM/T |                                                      |   |
| Kondenzációs kazán:               | Igen            |                                                      |   |
| Alacsony hőmérsékletű (**) kazán: | Nem             |                                                      |   |
| B1 típusú kazán:                  | Nem             |                                                      |   |
| Kapcsolt helyiségfűtő berendezés: | Nem             | Ha igen, rendelkezik-e kiegészítő fűtőberendezéssel: | - |
| Kombinált fűtőberendezés:         | Igen            |                                                      |   |

| Elem                                                                       | Jel                           | Érték     | Mértékegység | Elem                                                         | Jel                        | Érték     | Mértékegység |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------|--------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------|--------------|
| <b>Mért hőteljesítmény</b>                                                 | <b><math>P_{rated}</math></b> | <b>24</b> | <b>kW</b>    | <b>Szezonális helyiségfűtési hatások</b>                     | <b><math>\eta_s</math></b> | <b>91</b> | <b>%</b>     |
| Helyiségfűtő kazánok és kombinált kazánok esetében: Hasznos hőteljesítmény |                               |           |              | Helyiségfűtő kazánok és kombinált kazánok esetében: Hatások  |                            |           |              |
| Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten (*)                           | $P_4$                         | 24,3      | kW           | Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten (*)             | $\eta_4$                   | 87,2      | %            |
| A mért hőteljesítmény 30 %-án és alacsony hőmérsékleten (**)               | $P_1$                         | 8,0       | kW           | A mért hőteljesítmény 30 %-án és alacsony hőmérsékleten (**) | $\eta_1$                   | 96,4      | %            |
| <b>Villamossegédenergia-fogyasztás</b>                                     |                               |           |              | <b>Egyéb elemek</b>                                          |                            |           |              |
| Teljes terhelés mellett                                                    | $e_{max}$                     | 0,023     | kW           | Készenléti hővesztesség                                      | $P_{stby}$                 | 0,110     | kW           |
| Részterhelés mellett                                                       | $e_{min}$                     | 0,017     | kW           | A gyújtóegő energiafogyasztása                               | $P_{ign}$                  | -         | kW           |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $P_{SB}$                      | 0,005     | kW           | Éves energiafogyasztás                                       | $Q_{HE}$                   | 43        | GJ           |
|                                                                            |                               |           |              | Hangteljesítményszint, beltéri                               | $L_{WA}$                   | 52        | dB           |
|                                                                            |                               |           |              | Nitrogén-oxid-kibocsátás                                     | $NO_x$                     | 26        | mg/kWh       |

Kombinált fűtőberendezések esetében:

|                                  |                        |       |     |                              |             |        |     |
|----------------------------------|------------------------|-------|-----|------------------------------|-------------|--------|-----|
| <b>Névleges terhelési profil</b> | <b>XL</b>              |       |     | <b>Vízmelegítési hatások</b> | $\eta_{wh}$ | 86     | %   |
| Napi villamosenergia-fogyasztás  | $Q_{elec}$             | 0,169 | kWh | Napi tüzelőanyag-fogyasztás  | $Q_{fuel}$  | 22,488 | kWh |
| Éves villamosenergia-fogyasztás  | AEC                    | 37    | kWh | Éves tüzelőanyag-fogyasztás  | AFC         | 17     | GJ  |
| Elérhetőség                      | Lásd a kézikönyv fedél |       |     |                              |             |        |     |

(\*) A magas hőmérséklet a fűtőberendezés bemenetén 60 °C-os visszatérő hőmérsékletet, kimenetén pedig 80 °C-os bemeneti hőmérsékletet jelent.

(\*\*) Az alacsony hőmérséklet kondenzációs kazánok esetében 30 °C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-os, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-os visszatérő hőmérsékletet jelent (a fűtőberendezés kimenetén).

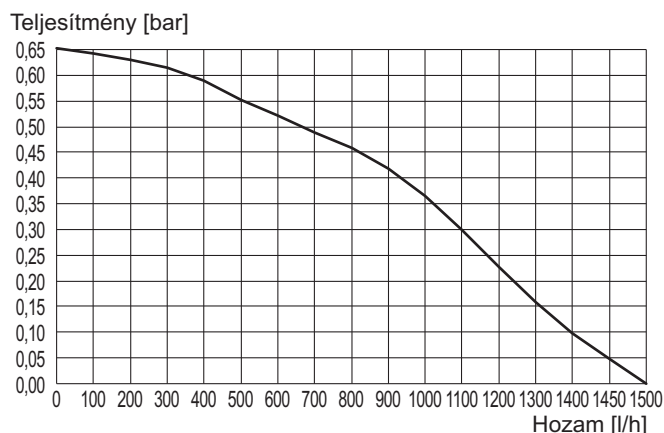


# MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

## 4.6 Hidraulikus jellemzők

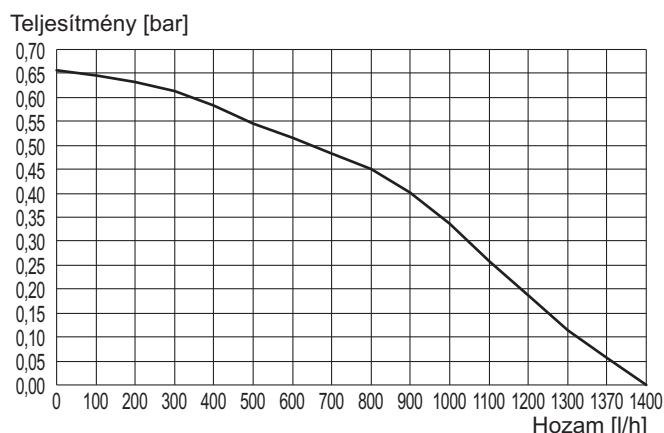
A hidraulikus jellemzők a nyomást (teljesítményt) jelzi, a fűtőberendezés rendelkezésre állásától függően a hozam függvényében.

### M260MR.2025 SM/T Modell



4.4. ábra

### M260MR.2530 SM/T Modell



4.5. ábra

A kazán terhelésvesztését már levonta.

### Hozam elzárt termosztatikus csapokkal

A kazánon van egy automatikus elkerülő, amely az elsődleges kondenzáló hőcserélő védelmeként működik.

Ha a fűtőberendezésben lévő víz keringése túlzottan lecsökken vagy leáll a hőszelepek elzáródása vagy a kör elemeinek csapjai miatt, akkor az elkerülő biztosítja az elsődleges kondenzáló hőcserélőben a víz minimális keringését. Az elkerülőt 0,3-0,4 bar differenciálynomásra tarázták.

## 4.7 Tágulási tartály

A biztonsági szelep és a berendezés legmagasabb pontja közti magasságkülönbség legfeljebb 10 méter lehet.

Ennél nagyobb különbségekhez növelje a tágulási tartály előtöltési és a hideg berendezés nyomását 0,1 barral minden 1 méternyi növekedéshez

|                                   |     |     |
|-----------------------------------|-----|-----|
| Teljes kapacitás                  | l   | 7,0 |
| Előtöltési nyomás                 | kPa | 100 |
|                                   | bar | 1,0 |
| Hasznos kapacitás                 | l   | 3,5 |
| A berendezés maximális tartalma * | l   | 109 |

### 4.6. ábra

\* Ha a feltételek:

- A berendezés maximális átlaghőmérséklete 85°C.
- A berendezés feltöltés alatti kezdeti hőmérséklete 10°C.



**A berendezés (a táblázatban jelzett) maximális tartalomnál többet tartalmazó berendezések esetén kiegészítő tágulási tartályra van szükség**

## 5 TELEPÍTÉS

### 5.1 Figyelmeztetések



A berendezés az égéstermékeket közvetlenül külső területre vagy egy megfelelő és erre a célra tervezett füstkéménybe ürítse, amely megfelel a nemzeti és helyi érvényes szabványoknak.

A berendezés nem alkalmas az égéstermékek ürítőrendszeréből érkező kondenzvíz fogadására.



Az égés levegő ne tartalmazzon klórt, ammóniát vagy alkáli kezegeket.

Egy medencéhez, mosógéphez vagy mosodához közel telepített kazán a kazán égési levegőjébe agresszív tartalmú keveréket bocsát ki.

A telepítés előtt **kötelező** a berendezés összes tömlőjét nem agresszív vegyi termékekkel gondosan kimosni. Ennek a folyamatnak a célja, hogy eltávolítsa az esetleges maradványokat vagy szennyeződéseket, amelyek befolyásolhatják a kazán helyes működését.

A mosást követően a berendezés kezelésére van szükség.

Az egyezményes garancia nem fedi ezeknek az előírásoknak a be nem tartásából származó esetleges problémákat.

#### Vizsgálja meg, hogy:

- A kazán legyen a kibocsátott gáztípusnak megfelelő (lásd a felragasztott címkén). Az elektromos, víz, gáz ellátóhálózat jellemzői feleljenek meg a címkén láthatóaknak.

Az égéstermék kizárólag a gyártó által szállított füstkibocsátó készlettel ürítse, mivel ezek a kazán részei.

GPL (propán G31) gázhoz a telepítés ezen kívül legyen az elosztó társaságok előírásainak megfelelő és feleljen meg a műszaki szabványok és

érvényben lévő törvények előírásainak.

A biztonsági szelepet csatlakoztassa megfelelő kiürítő csatornához, hogy közbeavatkozások esetén elkerülje az áradásokat.

A kondenzátum elvezető szifon csatlakozzon a házi kondenzátum elvezető csatornához, legyen vizsgálható és úgy legyen gyártva, hogy elkerülje a kondenzvíz befagyását (UNI 11071 és ehhez kapcsolódó normák).

Az elektromos telepítés feleljen meg a műszaki szabványoknak; különösen:

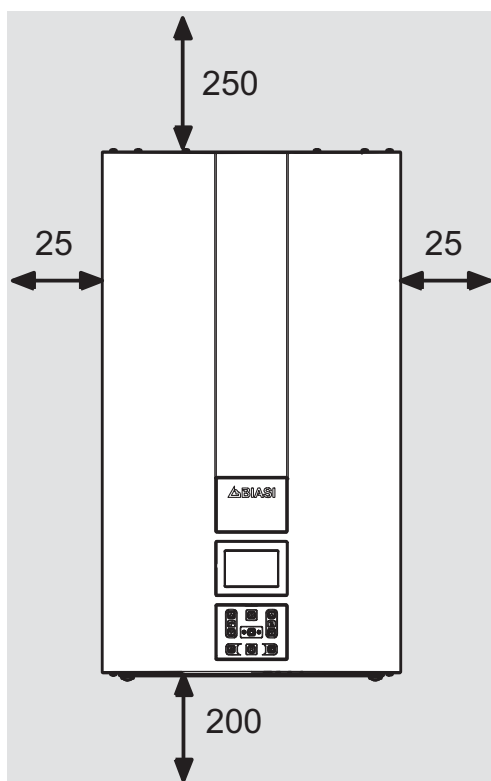
- A kazán **kötelezően** csatlakozzon egy hatékony földelő berendezéshez megfelelő kapcsolással.
- A kazán közelébe legyen telepítve egy többpólusú kapcsoló, amely lehetővé teszi, hogy a III. túlfeszültségi kategória feltételei szerint teljesen leválasszák. Az elektromos csatlakozásokhoz lásd: „Elektromos csatlakozás” szakasz a(z) 47. oldalon.
- A **távírányító és a kazán külső szondájának az elektromos csatornái** eltérő csatornákat járjanak be a hálózati feszültségéhez képest (230 V), mivel alacsony biztonsági feszültségű ellátásuk van.

### 5.2 Telepítési előírások



A telepítésnél tartsa be a következő előírásokat:

- A kazánt rögzítse egy ellenálló falhoz.
- Tartsa be a füstkibocsátó csatorna (a „Füstkibocsátó méretek és hosszok” szakasz a(z) 43. oldalon oldalon olvasható) és a csatorna helyes telepítési rendszereinek követelményeit, amelyeket az oktató utasításokban talál a füstkibocsátó tömlőkészlettel együtt.
- Hagyjon a berendezés körül elegendő minimális távolságot, a(z) 5.1. ábra. ábrán jelöltek szerint.



Az összes mérték mm-ben értendő

5.1. ábra

- Hagyjon 5 cm-es szabad távolságot a kazán előtt ha bútort, védelmet, mélyedést helyez be.
- Régi fűtőberendezés esetén a kazán telepítése előtt végezzen gondos tisztítást, hogy eltávolítsa az idővel létrejött sáros lerakódásokat.
- Ajánlatos a berendezésre dekantálósűrőt szerelni, vagy a benne keringő víz kondicionálására való terméket használni.  
Ez utóbbi megoldás különösen, a berendezés tisztításán kívül, antikorrozív folyamatot végez, amely elősegíti a fémfelületeken egy védőréteg létrehozását, és semlegesíti a vízben lévő gázokat.



## A fűtőberendezés feltöltése:

- Helyi kazán telepítése esetén, ahol a szoba-hőmérséklet 0°C alatti, ajánlatos megfelelő előírásokat hozni a kazán károsodásának el-

kerülése érdekében.

- Ne adjon a fűtővízhez helytelen koncentrációjú és/vagy a kazán hidraulikus alkatrészeivel nem kompatibilis vegyi/fizikai jellemzőjű fagyállót vagy korróziógátlót.

A gyártó nem vállal felelősséget a esetleges károkért

**Tájékoztassa a felhasználót a kazán fagyálló funkciójáról és a fűtőberendezésbe helyezett esetleges vegyi termékekről.**

## 5.3 Kazán támogató telepítés

A kazánra összeszerelési támaszt szereltek.

Elérhető az összes méretet és a támasz helyes telepítését segítő információkat tartalmazó papírséma (a csomagban).

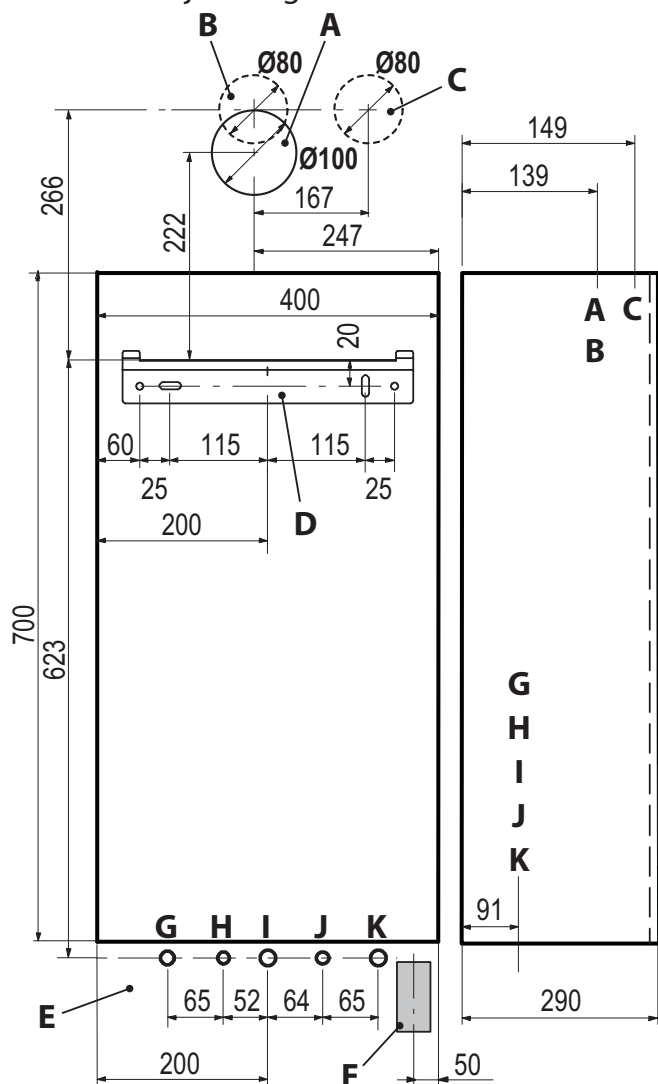
A hidraulikus és gázberendezés végén belső furatos, 3/4"-es csővégek legyenek a gázcsőnél és a fűtés előremenő és visszatérő csöveinél, és 1/2"-es csővégek a HMV be-, és kimeneténél, vagy Ø 18 mm és Ø 14 mm vastag hegeszten-dő rézcsövek.

A hasznos adatok méreteihez lásd a következő szakaszokat: "Méretek" a(z) 41 old., "Csővég" a(z) 41 old., "Füst kibocsátó méretek és hosszok" a(z) 43 old..

# TELEPÍTÉS

## 5.4 Méretek

A kazán feleljen meg a következő méreteknek:



5.2. ábra

- A** Füstkibocsátás / levegő beszívás (közös tengelyű Ø 100/60)
- B** Füstkibocsátás (elválasztott csőcsatlakozás Ø 80)
- C** Légbeszívás (elválasztott csőcsatlakozás Ø 80)
- D** Kazán rögzítés támasz
- E** Elektromos csatlakozások csatornáinak elhelyezési területe
- F** Terület kondenzvíz kiürítő tömlő elhelyezéséhez
- G** MR - Fűtés előremenet
- H** US - HMV kimenet
- I** Gáz
- J** ES - HMV bemenet
- K** RR - Fűtés visszatérés

## 5.5 Csővég

A kazán a következő csővégeket használja:

|     | Csap     | Ø tömlő |
|-----|----------|---------|
| MR  |          | Ø 16/18 |
| US  |          | Ø 12/14 |
| Gáz | G 3/4 MF | Ø 16/18 |
| ES  | G 1/2 MF | Ø 12/14 |
| RR  |          | Ø 16/18 |

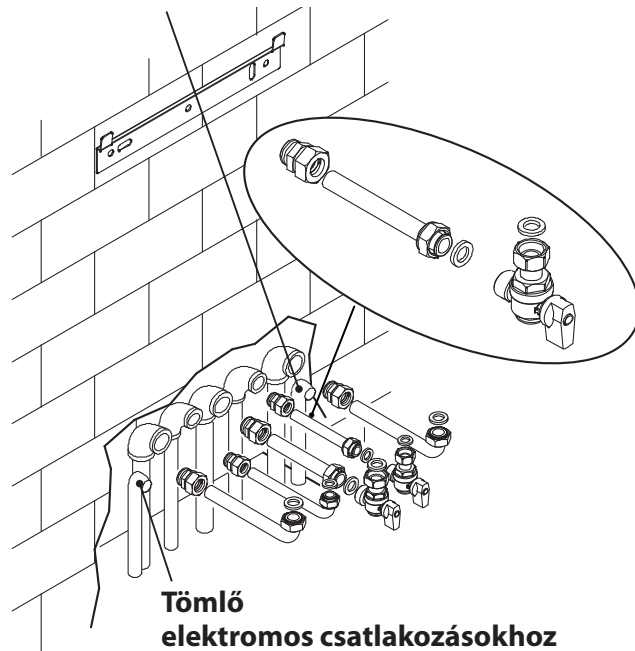
Biztonsági szelep csővég 3 bar G1/2F

Legalább Ø 30 mm-e átmérőjű csővel létrehozott kondenzkiürítő

## 5.6 A kazán összeszerelése

- Vegye le a kazán csővédő dugóit.
- Akassza a kazánt a tartóra.
- Csavarozza be a kazánhoz a csapokat.

### Kondenzvíz elvezető

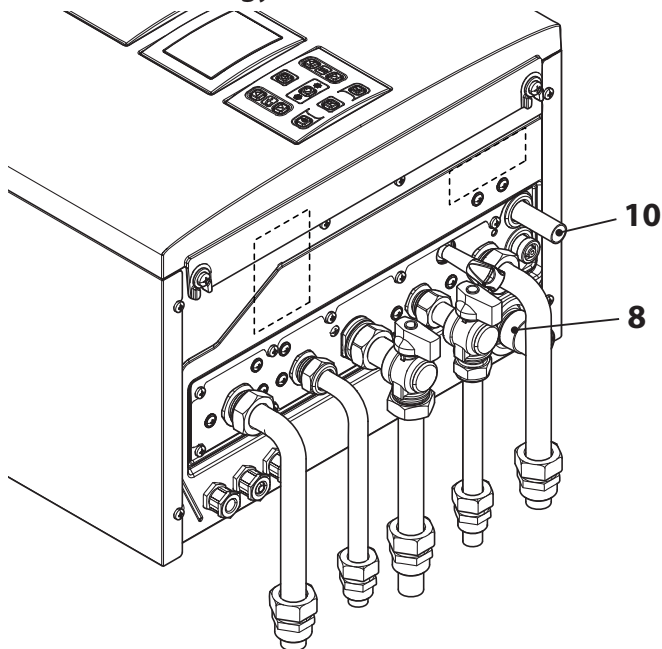


5.3. ábra

- Csavarozza be a hidraulikus berendezésre a gyors csővégeket.
- Ha a hidraulikus fűtőberendezést a kazán szintje fölé fejleszti, akkor ajánlatos csapokat telepíteni, amelyekkel a berendezést esetleges karbantartás esetén szakaszolhatja.

# TELEPÍTÉS

- Helyezze be a Helyezze be a kiszélesedő csődarabokat a gyors csőcsatlakozásokra
- Rögzítse a csöveket közéjük helyezett 1/2"-es és 3/4"-es tömítésekkel a kazán csövei között.
- Végezze el a gázellátó berendezés tömítési próbáját.
- Csatlakoztassa a biztonsági szelep kiürítőjét 10 (5.4. ábra) egy kiürítő tölcsérhez.



5.4. ábra

- Helyezze a rugalmas kondenz elvezető tömlőt 8 (5.4. ábra) az otthoni kondenzkiürítő csőbe vagy a biztonsági szelep tölcsérbe, ha a kiürítés alkalmas savas kondenzvíz fogadására.

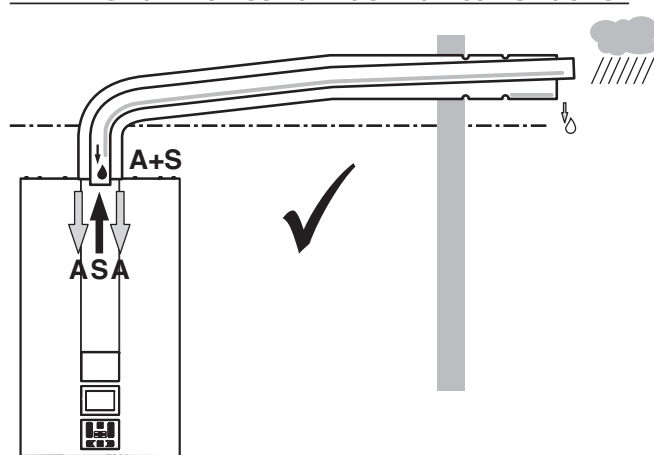
## 5.7 Füst kibocsátó csatorna telepítése

Az előre kiválasztott készlettel együtt szállított lapon olvassa el a helyes füstcsatorna telepítést.

A füstcsövek vízszintes szakaszain legalább legyen 1,5 fokos (méterenként 25 mm) pendencia, ezért a csővég a kazán oldali bemenetnél magasabban van.

A közös tengelyű csővéges tömlő legyen vízszintes, mivel a kiürítő tömlő már készen van a megfelelő lejtéssel.

## HELYES fali koncentrikus kiürítő rendszer

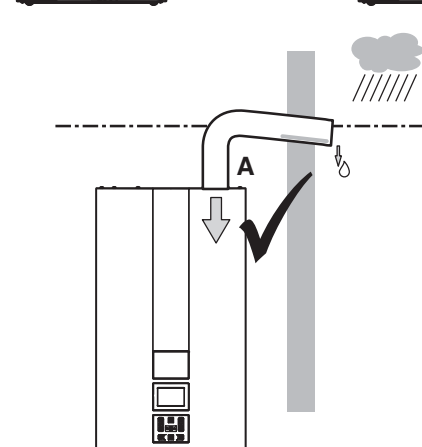
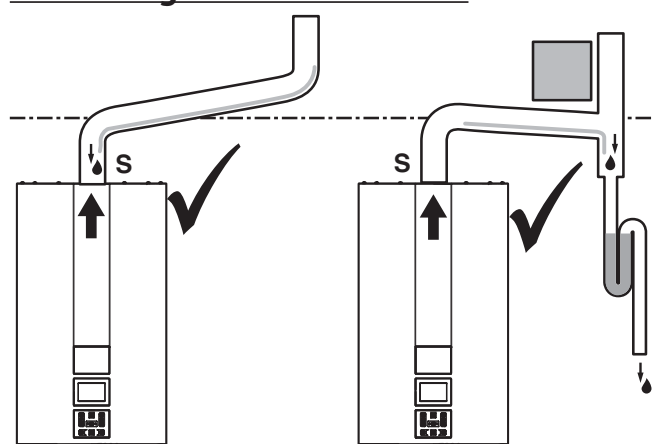


5.5. ábra

A = légbeszívás

S = füstgáz kiengedés

## HELYES füst kibocsátó / elválasztott csőcsatlakozós légbeszívó rendszerek

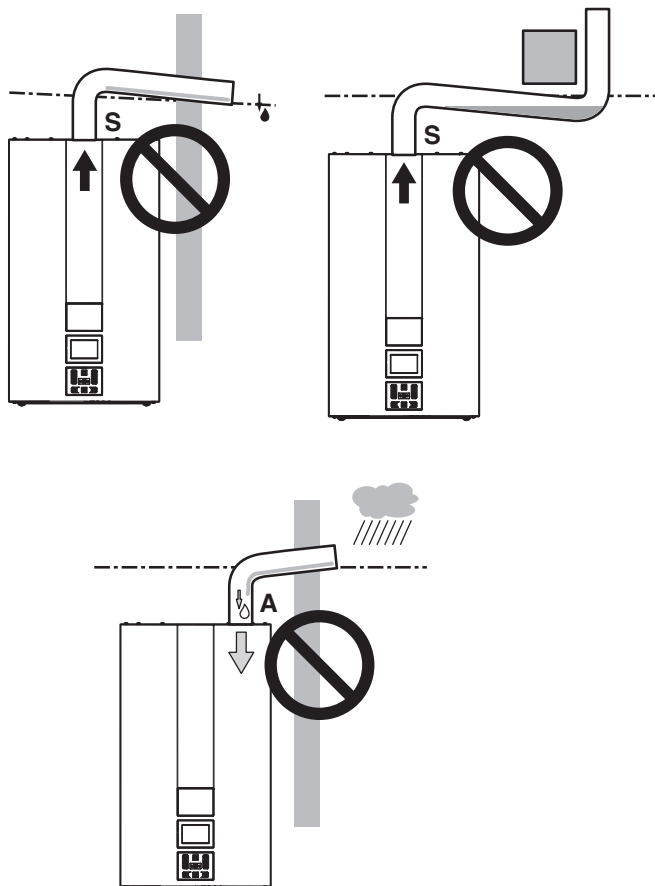


5.6. ábra

A = légbeszívás

S = füstgáz kiengedés

## HELYTELEN füstkibocsátó / elválasztott csőcsatlakozós légbeszívó rendszerek



5.7. ábra

A = légbeszívás

S = füstgáz kiengedés

## 5.8 Füstkibocsátó méretek és hosszok

A füst/beszívott levegő kiürítése a következő módokkal történhet:

C13 C33 C43 C53 C63 C83 B23P

Olvassa el a kiválasztott készlettel szállított utasítást a külön csomagban.

A füstcsövek vízszintes szakaszain legyen legalább 1,5 fokos (méterenként 25 mm-es) pendencia.



**A csővég legyen a kazán oldali bemenetnél magasabban.**

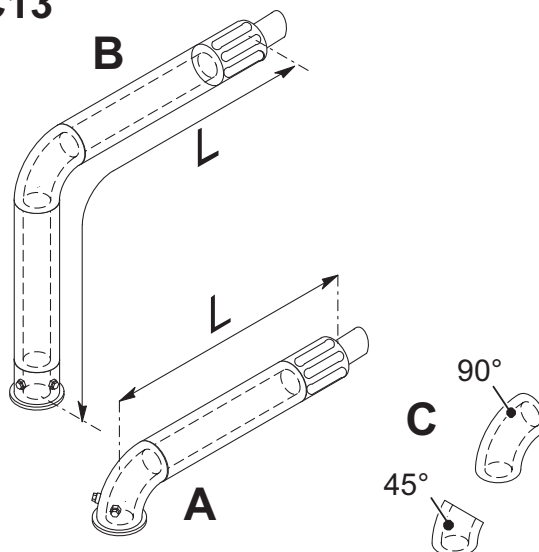
A közös tengelyű csővéges tömlő legyen vízszintes, mivel a kiürítő tömlő már készen van a megfelelő lejtéssel.

A következő kazáncsatlakozó készletek elérhe-

tők:

## Fali füstelvezető készlet (5.8. ábra A)

C13



5.8. ábra

Közös tengelyű csatorna Ø 60/100 mm, 915 mm-es névleges hosszal.

Ez a készlet lehetővé teszi a füstkibocsátást a hátsó falon vagy a kazán oldalán.

A csatorna minimális hossza ne legyen 0,5 méternél rövidebb, míg a leghosszabb a hosszabítókkal együtt ne legyen 10 méternél hosszabb.

## Függőleges 90°-os görbélű füstelvezető készlet (5.8. ábra B)

Közös tengelyű Ø 60/100 mm-es csatorna.

Ez a készlet lehetővé teszi, hogy a kazán kibocsátó tengelyt 635 mm-rel megemelje.

A hossza ne legyen 0,5 méternél rövidebb, míg a leghosszabb a hosszabítókkal együtt ne legyen 10 méternél hosszabb vízszintesen és egyáltalán a csővég mindig vízszintesen ürítsen.

## 45° / 90°-os kiegészítő görbék (5.8. ábra C)

Közös tengelyű Ø 60/100 mm-es görbék.

Ezek a görbék csökkentik a füstcsatorna max hosszúságát, ha csatornában használják őket:

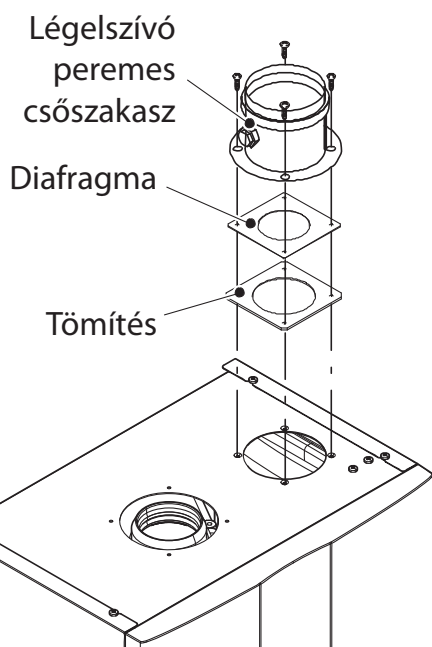
|                          |       |
|--------------------------|-------|
| 45°-os idomban veszteség | 0,5 m |
| 90°-os idomban veszteség | 1 m   |



## **Ø 80 mm-es elválasztott csőcsatlakozású bevezető/elvezető csatorna készlet (5.9. ábra - 5.10. ábra - 5.11. ábra)**

Ez a készlet lehetővé teszi a füstelvezetés és a légbeszívás elválasztását. A csővégek lehetővé teszik, hogy a célnak megfelelően tervezett füstkéményt behelyezze a fali füstelvezetéshez vagy légbeszíváshoz.

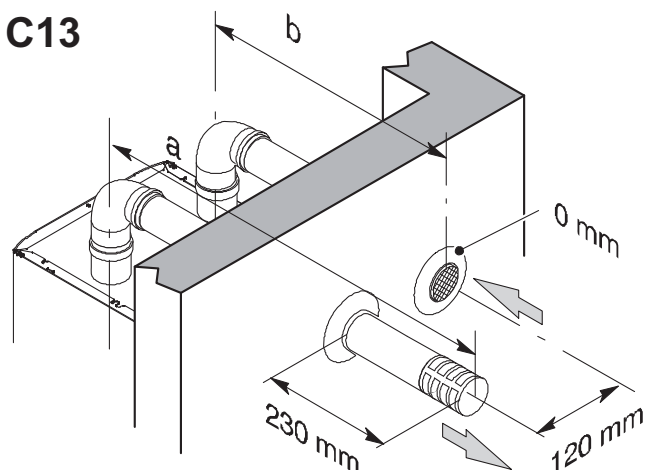
Megjegyzés: Amikor a kazán elválasztott csőcsatlakozású füstelvezető készlettel működik, akkor a kazán és a levegőelszívó csővég közé tegyen Ø 50 mm-es diafragmát (5.9. ábra).



5.9. ábra

**Jól jegyezze meg: A légbeszívó és füstelvezető tömlő csővégeit nem lehet az épület egymással szembeni falaira helyezni (EN 483).**

C13



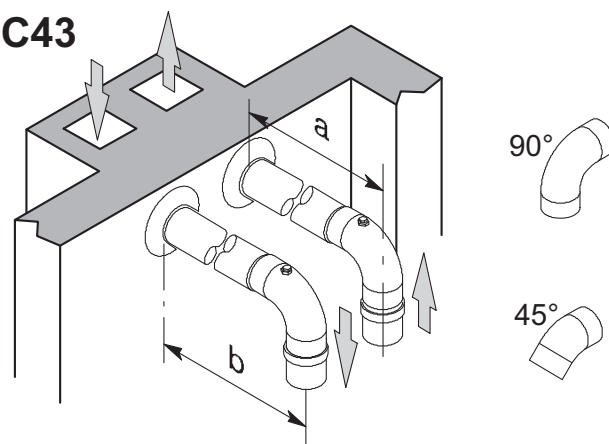
5.10. ábra

A csövek minimális hossza ne legyen 0,5 méternél rövidebb, míg a max. létrehozható **A + B** szakaszok összege a leghosszabb a hosszabítókkal együtt ne legyen 40 méternél hosszabb.

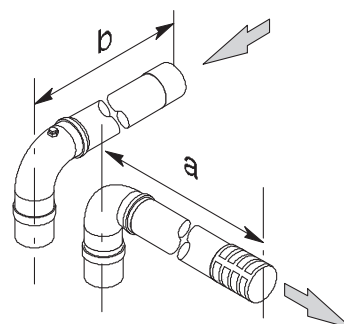
Ø 80 mm, 90°-os és 45°-os idomok is vannak, amelyek csökkentik a csatornák maximális teljes hosszát:

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| 45°-os idomban veszteség | 0,9 m  |
| 90°-os idomban veszteség | 1,65 m |

C43



C53



5.11. ábra



## C<sub>63</sub> TÍPUS

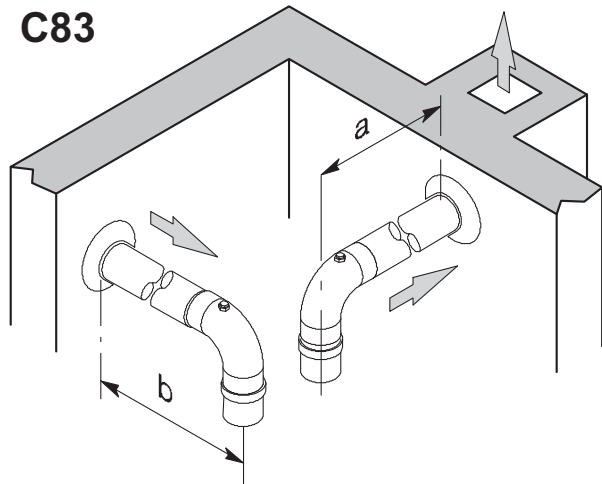
Ha más gyártó csatornáját vagy csővégeit használja (C<sub>63</sub> típus), akkor ezek legyenek hitelesítve és ha kéményt kell használni, akkor legyen a kondenzátumoknak megfelelő anyagból.

A csatornák méretezési fázisában vegye figyelembe a ventilátor fennmaradó teljesítményértékét:

|                                                            |              |      |    |
|------------------------------------------------------------|--------------|------|----|
| Hasznos statikus nyomás a névleges hőhozamon               | <b>25 kW</b> | 250  | Pa |
|                                                            | <b>30 kW</b> | 190  | Pa |
| Füstök túlmelegedése                                       | <b>25 kW</b> | 83   | °C |
|                                                            | <b>30 kW</b> | 89   | °C |
| Maximális CO <sub>2</sub> újrakeringés a beszívó csővekben | <b>25 kW</b> | 0,95 | %  |
|                                                            | <b>30 kW</b> | 0,95 | %  |

## C<sub>83</sub> TÍPUS (5.12. ábra).

Az a kazán, amelyik ilyen típusú elvezetőt telepített, kívülről szívjon be égéshez szükséges levegőt és a füstöt egyéni vagy közös, erre a célra tervezett kazánba ürítse.



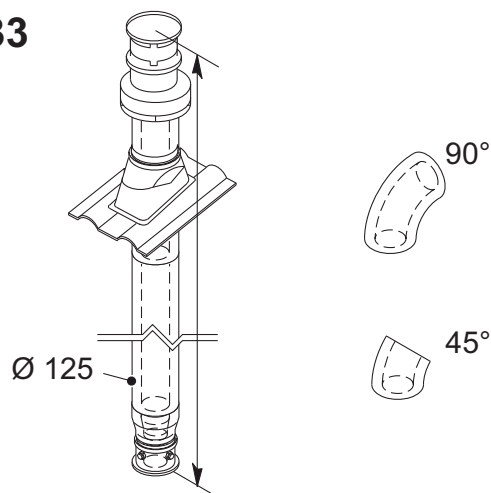
5.12. ábra

## Fali füstelvezető készlet (5.13. ábra)

Közös tengelyű csatorna Ø 80/125 mm, 0,96 m-es névleges magassággal.

Ez a készlet lehetővé teszi, hogy közvetlenül a tetőn keresztül vezessen el.

## C33



5.13. ábra

A maximális magasság eléréséhez hosszabbítók is vannak.

A max. magassága hosszabbítókkal 10 m.

Közös tengelyű Ø 80/125 mm, 90°-os és 45°-os idomok is vannak, amelyek csökkentik a csatornák maximális teljes hosszát:

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| 45°-os idomban veszteség | 0,5 m |
| 90°-os idomban veszteség | 1 m   |

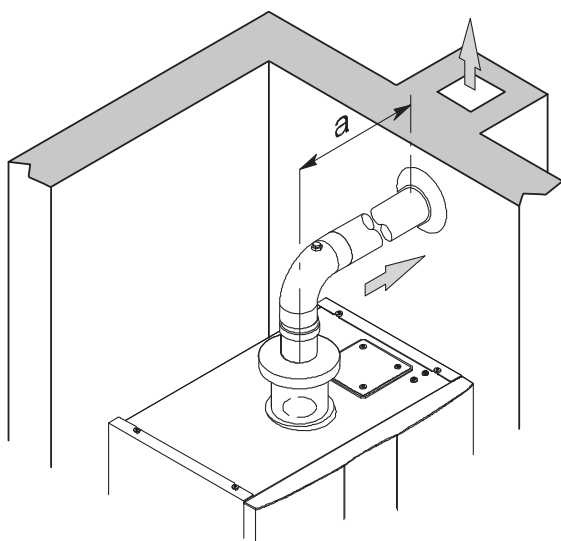
## B<sub>23P</sub> TÍPUS (5.14. ábra)

Ez a típusú füstelvezető égéshez szükséges levegőt szív el a helyiségben, amelybe a kazánt telepítették, az égéstermékek elvezetését kívülre, a fal vagy a kazán felé is tervezheti.

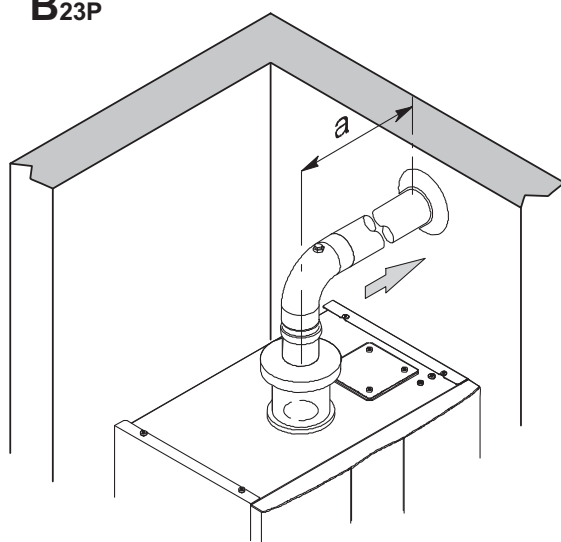


**Abban a helyiségben, ahol a kazánt telepítette, hozzon létre megfelelő légelszívót az égéshez szükséges levegő és a környezeti szellőztetés aránya érdekében.**

A helyes működéshez, a minimálisan szükséges levegőcsere legyen 2 m<sup>3</sup>/h hőhozamnyi kW-onként.



B<sub>23P</sub>



5.14. ábra

A csövek minimális hossza ne legyen 0,5 méternél rövidebb, míg a max. létrehozható **A + B** szakaszok összege a leghosszabb a hosszabítókkal együtt ne legyen 40 méternél hosszabb.

Ø 80 mm, 90°-os és 45°-os idomok is vannak, amelyek csökkentik a csatornák maximális teljes hosszát:

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| 45°-os idomban veszteség | 0,9 m  |
| 90°-os idomban veszteség | 1,65 m |

## Kiürítő készlet külső csatlakozásokhoz (5.15. ábra)

Ez a készlet lehetővé teszi a füst közvetlenül füstkéménybe (erre a célra tervezett) vagy kívülre ürítését, miközben az égéshez szükséges

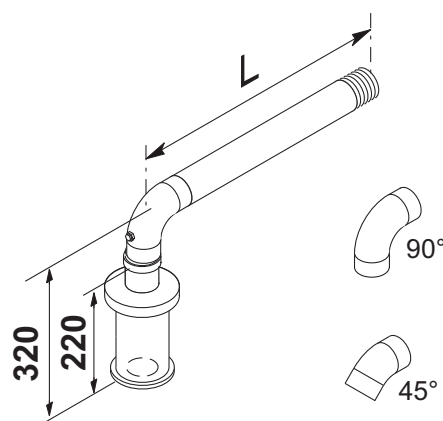
levegőt közvetlenül a kazán telepítési helyéről nyeri.

A megengedett maximális hosszok eléréséhez hosszabbítókat is használhat.

A kitoló tömlők minimális hossza ne legyen 0,5 méternél rövidebb, míg a létrehozható leghosszabb a hosszabítókkal együtt ne legyen 15 méternél hosszabb.

Ø 80 mm, 90°-os és 45°-os idomok is vannak, amelyek csökkentik a csatornák maximális teljes hosszát, lásd az előző táblázatot:

B<sub>23P</sub>



5.15. ábra

## 5.9 Húzó csővégek elhelyezése

A húzócsővégek előírásai:

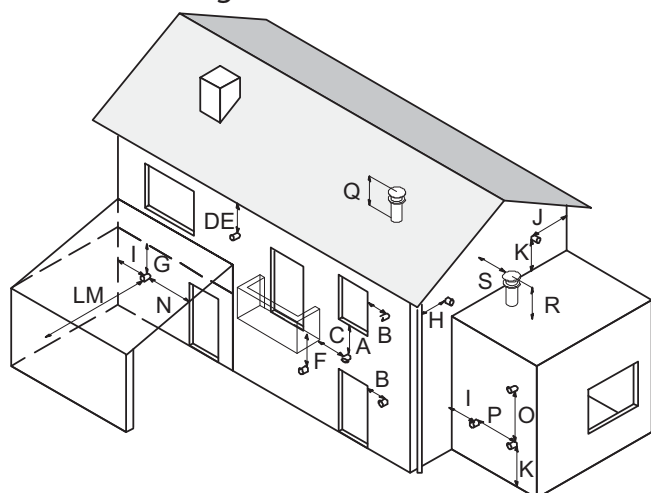
- legyenek az épület kerületi falaira vagy a tetőre helyezve;
- tartsa be a(z) 5.16. ábra minimális távolságait és esetlegesen érvényes nemzeti és helyi érvényben lévő szabványokat.

### A csővég helyzete

|                                                    | mm   |
|----------------------------------------------------|------|
| <b>A</b> Ablak vagy egyéb nyílás alatt             | 600  |
| <b>B</b> Ablak vagy ajtó mellett                   | 400  |
| <b>B</b> Levegőztető-, vagy szellőzőnyílás mellett | 600  |
| <b>C</b> Balkon oldalán                            | 1000 |
| <b>D</b> Csatorna vagy elvezetőcsövek alatt        | 300  |
| <b>E</b> Koronázó párkány alatt                    | 300  |
| <b>F</b> Balkonok alatt                            | 300  |

## TELEPÍTÉS

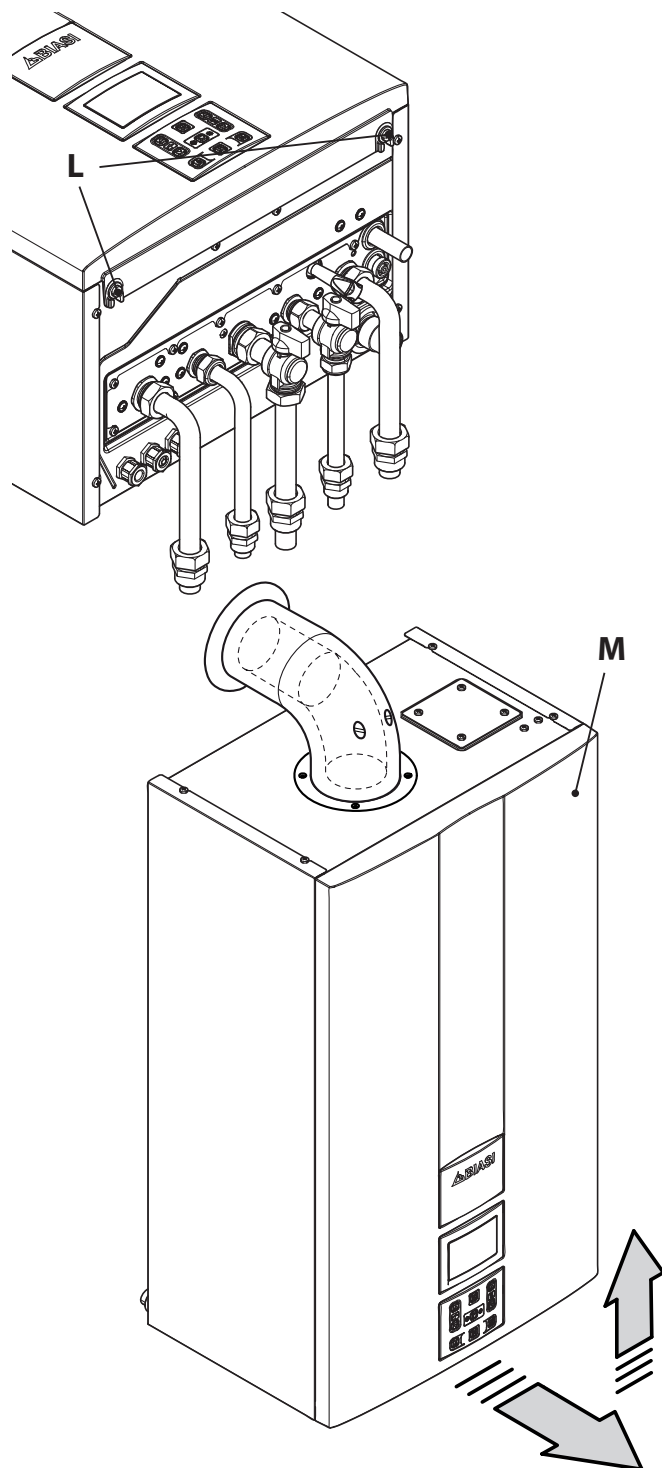
|                |                                                     |            |
|----------------|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>G</b>       | Garázs tető alatt                                   | <b>Nem</b> |
| <b>H</b>       | Függőleges ürítésű elvezetőcsövektől                | 300        |
| <b>I</b>       | Belső sarkoktól                                     | 300        |
| <b>J</b>       | Külső sarkoktól                                     | 300        |
| <b>K</b>       | A talajtól vagy egyéb bejárható szinttől            | 2200       |
| <b>L</b>       | Frontális területről kilátással nyílások nélkül     | 2000       |
| <b>M</b>       | Frontális nyílásról kilátással                      | 3000       |
| <b>N</b>       | A garázsban nyílásról                               | <b>Nem</b> |
| <b>O</b>       | Két csővég között függőlegesen ugyanazon a falon    | 1500       |
| <b>P</b>       | Két csővég között vízszintesen ugyanazon a falon    | 1000       |
| <b>Q</b>       | 30°-os vagy annál kisebb hajlású tető rétege fölé * | 350        |
| <b>Q</b>       | 30°-osnál nagyobb hajlású tető rétege fölé *        | 600        |
| <b>R</b>       | Tetőszint fölé *                                    | 300        |
| <b>S</b>       | Egy falról *                                        | 600        |
| <b>S</b>       | Két sarkos falról *                                 | 1000       |
| * Tetős csővég |                                                     |            |



5.16. ábra

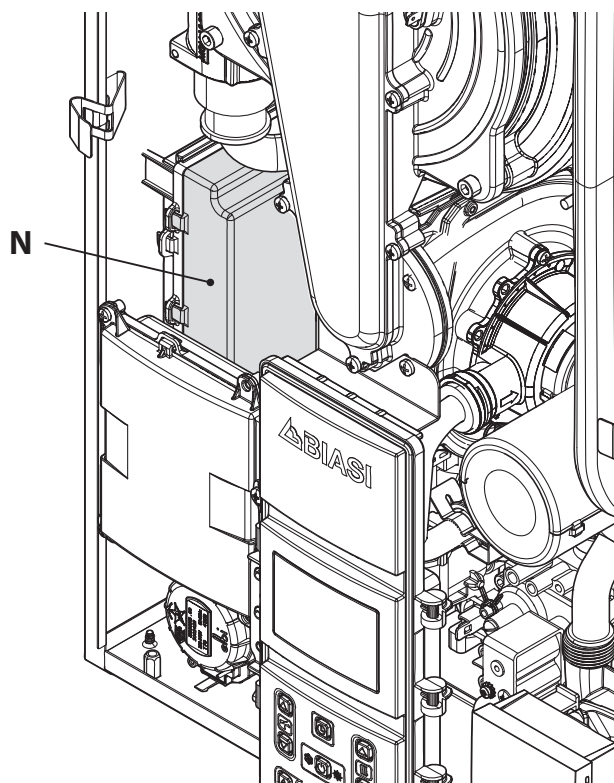
### 5.10 Elektromos csatlakozás

- Hajtsa ki a(z) **L** csavarokat és távolítsa el az elülső panelt **M** maga felé húzva, majd felfelé tolva, hogy a felső helyéről megszabadítsa 5.17. ábra.



5.17. ábra

- Keresse meg a kapocsléc fedő fedelet **N** (5.18. ábra) és nyissa ki.



5.18. ábra

## Csatlakozás elektromos ellátóhálózathoz

- Csatlakoztassa a többpólusú kapcsolóból érkező elektromos ellátóvezetékét a kazán elektromos ellátókapocslécéhez 5.19. ábra, tartsa be a feszültség (barna szál) és semleges (kék szál) megfelelőségét.
- **Csatlakoztassa a föld vezetékét (sárga/zöld) hatékony földhöz.**



**A földszál legyen hosszabb a többi elektromos ellátóvezetéknél.**

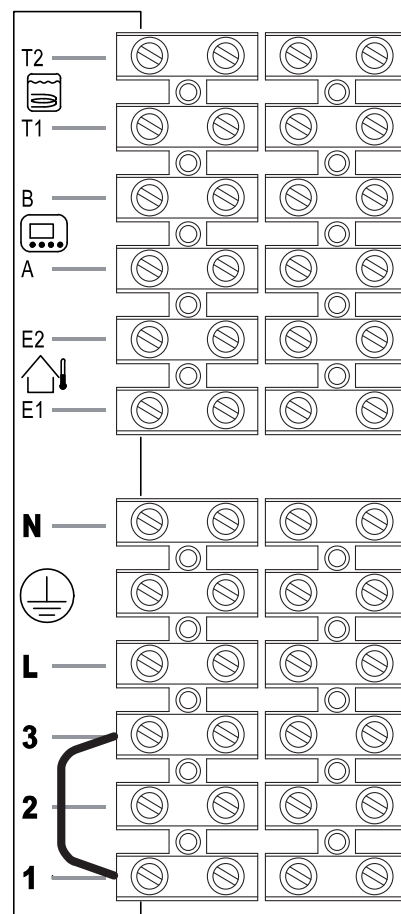
A berendezés szála és elektromos ellátóvezetése ne legyen 0,75 mm<sup>2</sup>-nél rövidebb, a meleg vagy vágó részekről legyen távol és egyébként is tartsa be az érvényben lévő műszaki szabványokat.

Távirányítás

Külső szonda

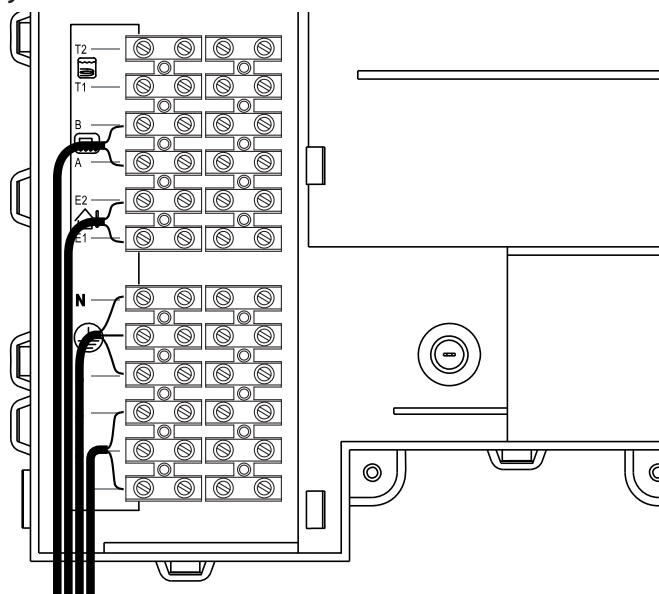
Elektromos ellátás

Szobatermosztát



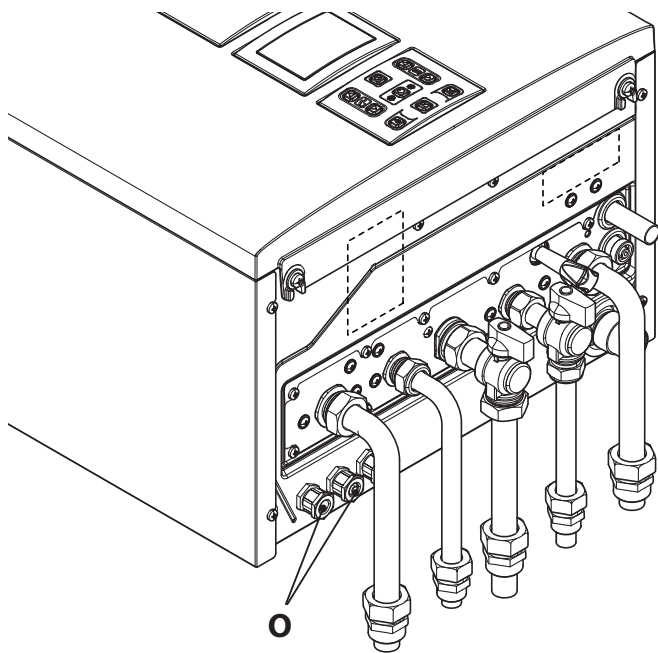
5.19. ábra

A kazán valamint a környezeti termosztát elektromos ellátószálainak vezetékének és szálainak útvonala kövesse a 5.20. ábra ábrán jelölt útvonalat.



5.20. ábra

Eressze ki a kazánból a vezetékeket megfelelő tömszelencékkel **O** (5.21. ábra).



5.21. ábra

## 5.11 Szobatermosztát vagy zónaszelep csatlakozás

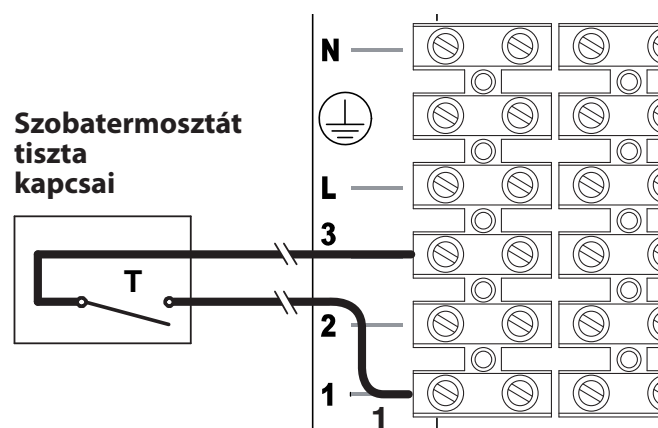
A szobatermosztát csatlakozáshoz használjon a 5.19. ábra ábrán látható kapcsokat.

**Bármilyen típusú szobatermosztátot csatlakoztathat, az „1 és 3” közt lévő hidat szüntesse meg.**

A szobatermosztát elektromos vezetőit az „1 és 3” közé helyezze be a(z) 5.22. ábra szerint.



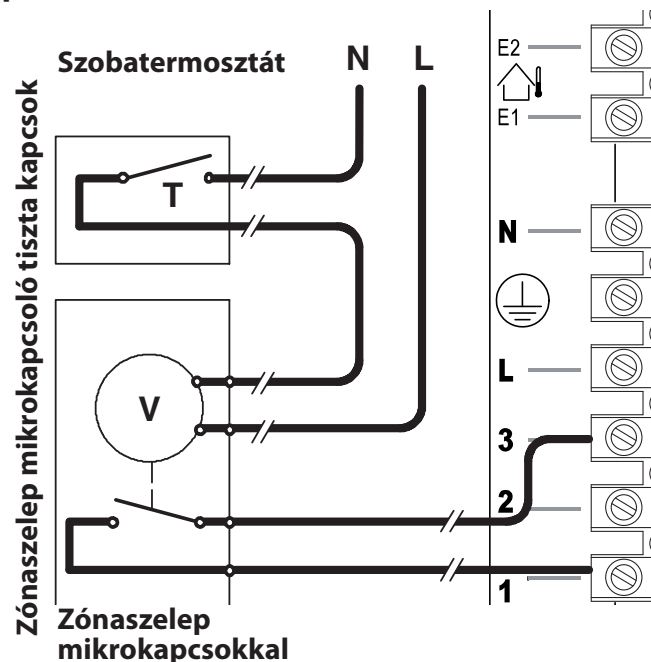
**Ügyeljen arra, hogy ne csatlakoztassa a feszültség alatt lévő vezetékeket az „1 és 3” kapcsokhoz.**



5.22. ábra

A termosztát legyen II szigetelési osztályú (□) vagy legyen helyesen földelve.

## Szobatermosztát által vezérelt zónaszelepek csatlakoztatása



5.23. ábra

A zónaszelepek csatlakoztatásához használjon a(z) 5.19. ábra és 5.20. ábra ábrákon jelölt szobatermosztát kapcsokat. A zónaszelep mikrokapcsolója kapcsolatainak elektromos vezetőit a szobatermosztát kapocslécének „1 és 3” kapcsai közé helyezze be, mint a(z) 5.20. ábra.

**Az „1 és 3” közti elektromos hidat szüntesse meg.**



**Ügyeljen arra, hogy ne csatlakoztassa a feszültség alatt lévő vezetékeket az „1 és 3” kapcsokhoz.**

A kazán valamint a környezeti termosztát elektromos ellátószálainak vezetékének és szálainak útvonala kövesse a 5.20. ábra jelölt útvonalat.

Eressze ki a kazánból a vezetékeket megfelelő tömszelencékkel **O** (5.21. ábra).

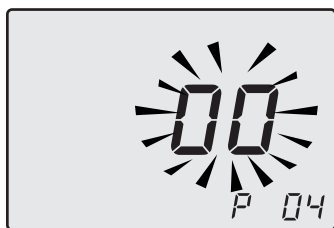


## Távírányító által vezérelt zónaszelep csatlakozása

Ha egy zónaszelepet a kiegészítő kártya és a távirányító megfelelő kapcsaihoz csatlakoztat, akkor ezt a területet távirányítással is ellenőrizheti.

Ezen kívül, ha a területen van másik szoba-termosztáttal vezérelt zóna, akkor a két zónát eltérő előremenő hőmérséklettel is szabályozhatja.

Ehhez a beállításhoz lépjen a programozásba (töltse be a bemeneti szekvenciát), a különböző paramétereket csúsztassa egymás között a(z) 18 vagy 19 (5.25. ábra) gombokkal, amíg az LCD-n megjelennek a **P04** és a paraméter értéke, a „04 paraméter” bemenetét jelezve (5.24. ábra).

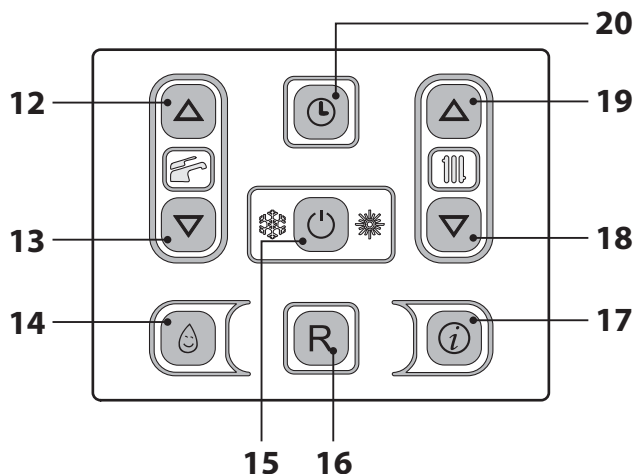


5.24. ábra

A(z) 12 vagy 13 gombokkal a paramétert **00** és **01** között módosíthatja, hogy a fűtőberendezés előremenő hőmérsékletei között módosíthasson.

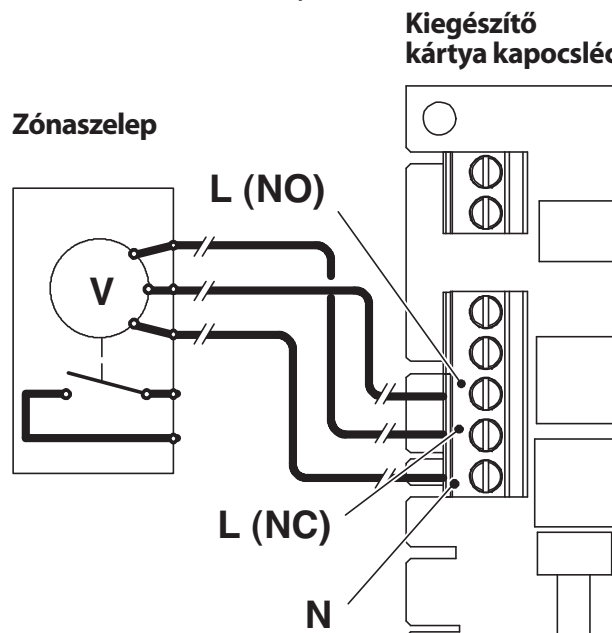
A(z) 15 gomb megnyomásával a beadott értéket erősítheti meg.

Ha a módosított érték megerősítése nélkül szeretne kilépni, akkor nyomja meg a 18 vagy 19 gombot.



5.25. ábra

A zónaszelep csatlakoztatásához használja a kiegészítő kártya **N** (közös semleges), **L (NO)** 230V ~ vezető (a szelep megnyitja a fűtőberendezést), **L (NC)** 230V ~ vezető (a szelep bezárja a fűtőberendezést) kapcsait 5.26. ábra.



5.26. ábra

A távoli csatlakozáshoz használjon a 5.27. ábra ábrán látható kapcsokat.

## 5.12 Külső hőmérsékletszonda telepítése (opcionális)

A külső szondát az épület külső falára kell telepíteni, kerülve:

- A közvetlen napsugarak miatti sugárzást.
- Nedves falakat vagy penészképződést.
- A ventilátorok, elvezetőnyílások vagy kémények közelébe telepítést.

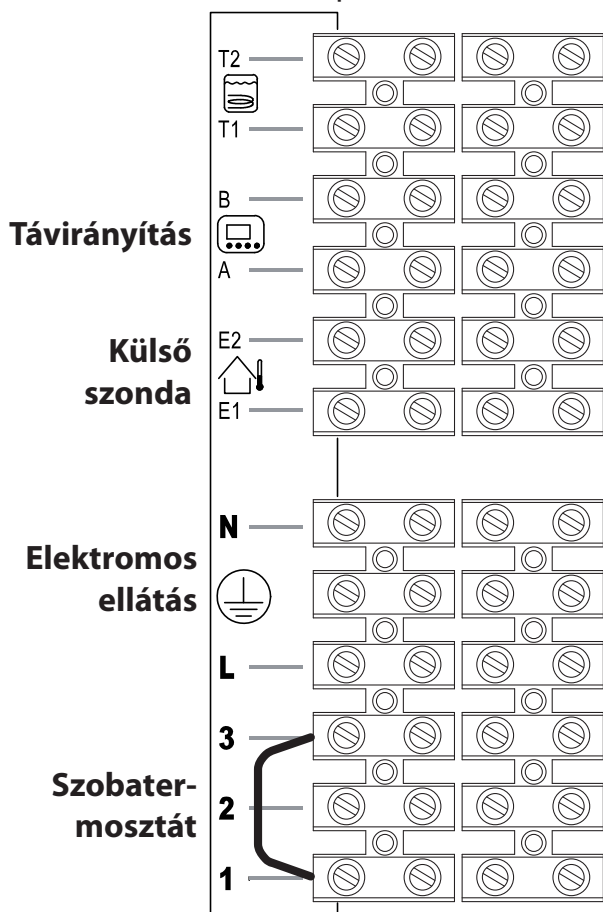
## 5.13 A kazán és a külső szonda elektromos csatlakoztatása

A külső szonda kazánhoz csatlakoztatásához használjon 0,5 mm<sup>2</sup>-nél nem kisebb szakaszú elektromos vezetőket.

A külső szonda kazánhoz csatlakoztatására való elektromos vezetők a hálózati feszültségektől (230 V) eltérő csatornában fussa-

nak, mivel alacsony biztonsági feszültséggel ellátottak és a maximális hosszúságuk ne legyen 20 méternél nagyobb.

A külső szonda csatlakozáshoz használjon a(z) 5.27. ábra ábrán látható kapcsokat.



5.27. ábra

A külső szonda csatlakozó szálai kövessék a(z) 5.20. ábra ábrán látható útvonalat.

Eressze ki a kazánból a vezetékeket megfelelő tömszelencékkel **O** (5.21. ábra).

## 5.14 Távoli elektromos csatlakozás (opcionális)

A távoli csatlakozáshoz használjon a 5.27. ábra ábrán látható kapcsokat.

A kazánhoz vezető távoli csatlakozáshoz lásd a TÁVIRÁNYÍTÓ kézikönyvét is.

**A szobatermosztát kapocslécben csatlakoztatott elektromos hidat az „1 és 3” kapcsok**

között ne távolítsa el 5.27. ábra.

A távirányító vezeték kövesse a(z) 5.20. ábra ábrán látható útvonalat.

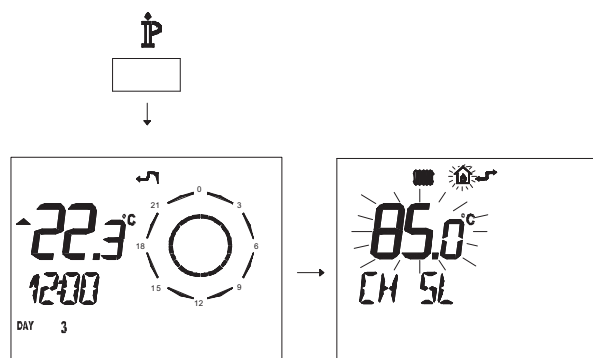
Eressze ki a kazánból a vezetékeket megfelelő tömszelencékkel **O** (5.21. ábra).

## 5.15 Működés engedélyezése külső szondával távirányítással

Engedélyezze a működésben lévő kazánt külső szondával.

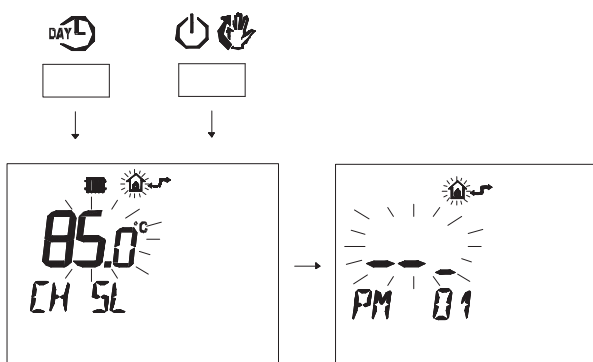
A TÁVIRÁNYÍTÓ programozásával (ha telepítették) engedélyezheti a működését.

- Nyomja meg a **IP** gombot több, mint 3 másodpercre, hogy **INFO** módba léphessen.



5.28. ábra

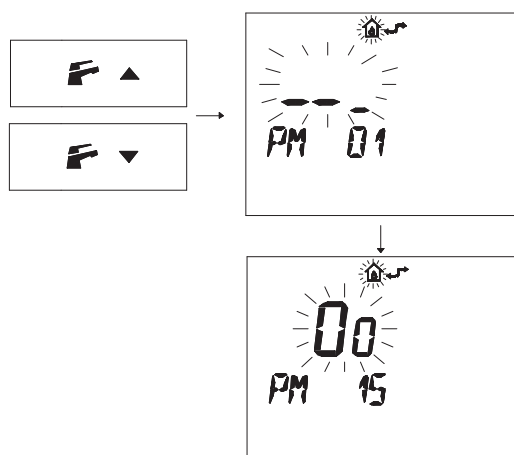
Nyomja meg egyszerre a **DAY L** és **ON** gombokat, hogy belépjen az áttetsző programozásba (5.29. ábra)



5.29. ábra

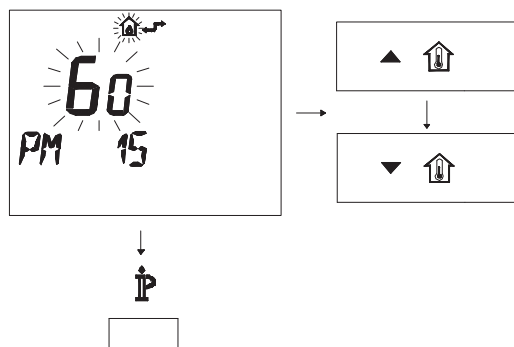
- Nyomja meg a(z) **PM** ▼ vagy **PM** ▲ gombokat a „PM15” programozásának megjelenítéséhez, a külső szonda bekapcsolásához (5.30. ábra).





5.30. ábra

- Módosítsa a BEÁLLÍTÁST a(z) ▲ vagy ▼ gombokkal, amíg a **60 beállítás** megjelenik, várja meg, amíg a programozott szám villogni kezd (5.31. ábra)



5.31. ábra

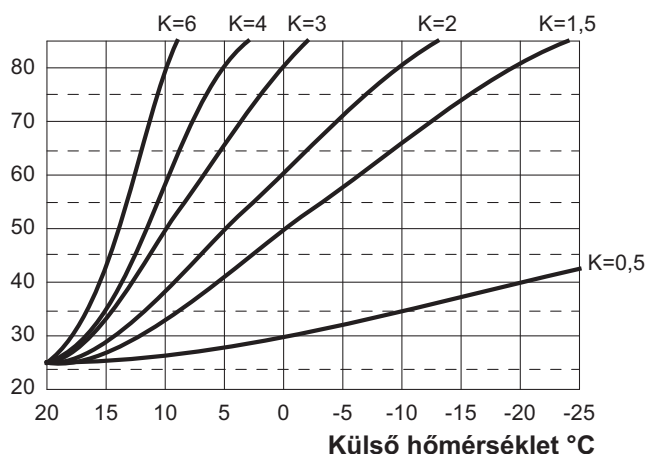
- A programozásból a **P** gomb megnyomásával léphet ki.

## 5.16 A külső szonda K együttható beállítása

A kazánt nullával egyenlő K együtthatóval állították be, nem csatlakoztatott szondával működő kazánhoz.

Ha a kazánhoz **NEM CSATLAKOZTATOTT** távirányítót (opcionális), akkor olvassa le a(z) 5.32. ábra.

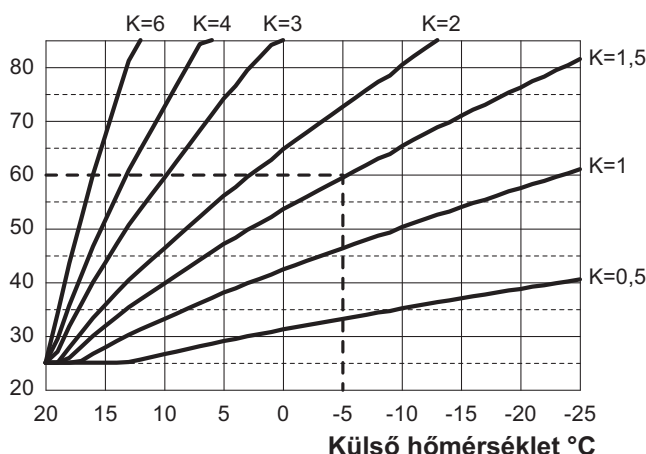
Előremenő hőmérséklet °C



5.32. ábra

Ha a kazánhoz **CSATLAKOZTATOTT** távirányítót (opcionális), akkor olvassa le a(z) 5.33. ábra. Ebben az esetben a K együttható beállítását távolról is elvégezheti.

Előremenő hőmérséklet °C



5.33. ábra

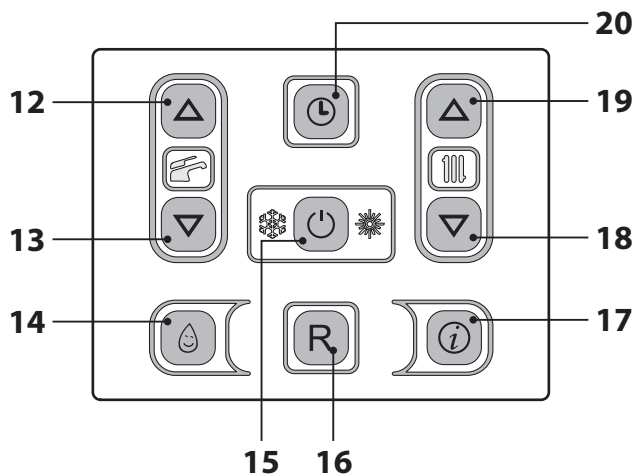
A K együttható egy olyan paraméter, amely növeli vagy csökkenti a kazán előremenő hőmérsékletét, a külső hőmérséklet változásától függően.

Ha külső szondát telepít, akkor ezt a paramétert a fűtőberendezés teljesítménye alapján állítsa be, hogy optimalizálja az előremenő hőmérsékletet (5.33. ábra).

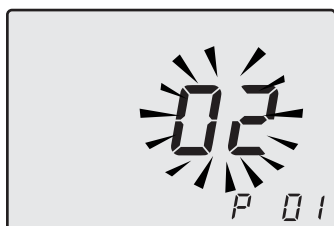
Pl. 60°C-os fűtőberendezés előremenő hőmérsékletéhez, külső -5°C-os hőmérséklettel a K együtthatót állítsa 1,5 értékre (szaggatott vonal a(z) 5.33. ábra ábrán).

## A K együttható beállítási szekvenciája

- A „programozási módba” lépéshez nyomja meg 10 másodpercre a 15 - 18 - 19 (5.34. ábra) gombokat egyszerre, amíg az LCD-n megjelennek a **P01** betűk és a paraméter értéke, amelyek a „01 paraméter” bemenetét jelzik (5.35. ábra).

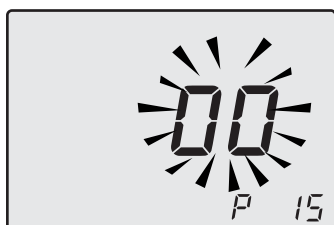


5.34. ábra



5.35. ábra

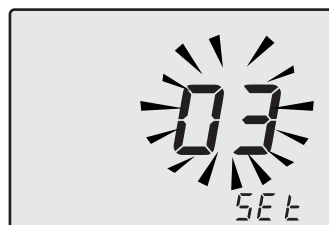
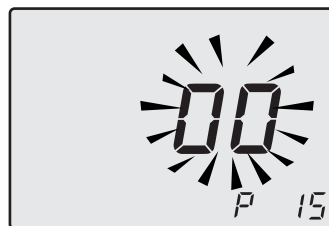
- A(z) 18 vagy 19 gombokkal lépkedhet a paraméterek között, amíg az LCD-n megjelenik a **P15** betű és a paraméter értéke, amely a „15 paraméter” bemenetet jelzi (5.36. ábra).



5.36. ábra

- A(z) 12 vagy 13 gombokkal módosíthatja a 15 paramétert minimum **01** és maximum **60** között a K együttható által kiválasztott görbe alapján 5.33. ábra (a kijelzőn olvasható érték megfelel a K együttható tizedes értékének). A kijelzőn a **P15 - SEt** (5.37. ábra) feliratok

váltakoznak.

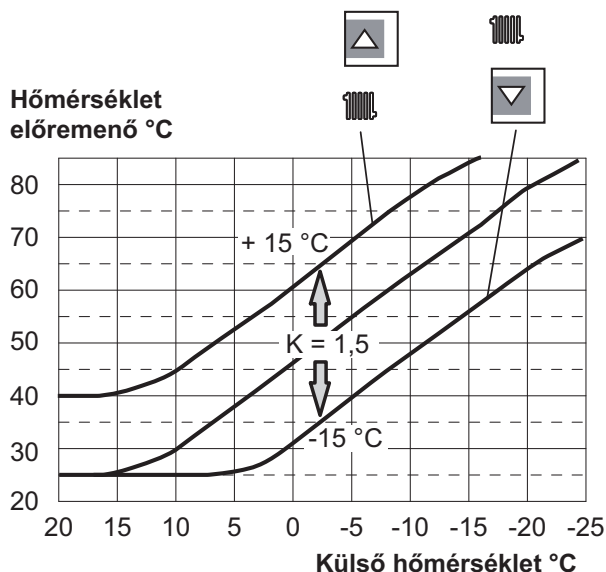


5.37. ábra

- A 15 (5.34. ábra) gomb megnyomásával a beadott értéket erősítheti meg.
- Ha a módosított érték megerősítése nélkül szeretne kilépni, akkor nyomja meg a 18 vagy 19 gombot.
- A „programozási módból” automatikusan is kiléphet 15 perc után vagy az ellátás leválasztásával.

Ekkor a berendezés előremenő hőmérséklete követi a beállított K együtthatóval fennálló kapcsolatot.

Ha a környezeti hőmérséklet nem kellemes, akkor növelheti a fűtőberendezés előremenő hőmérsékletét  $\pm 15^{\circ}\text{C}$ -kal a 18 (csökkentés) és 19 (növelés) (5.34. ábra) gombokkal.



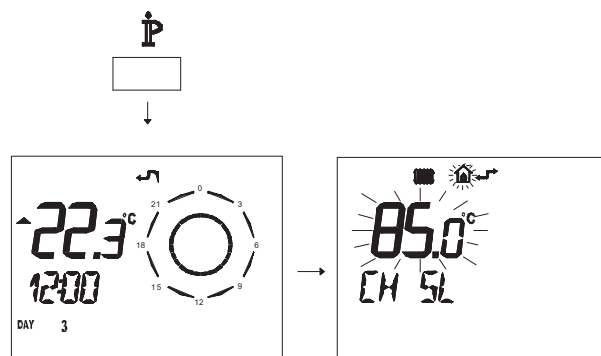
5.38. ábra

A hőmérséklet haladása a végrehajtott beállítások módosítása után a(z) 18 és 19 gombokkal történik **K 1,5** esetén, a(z) 5.38. ábra szerint.

## A K együttható beállítási szekvenciája csatlakozó távirányítóval

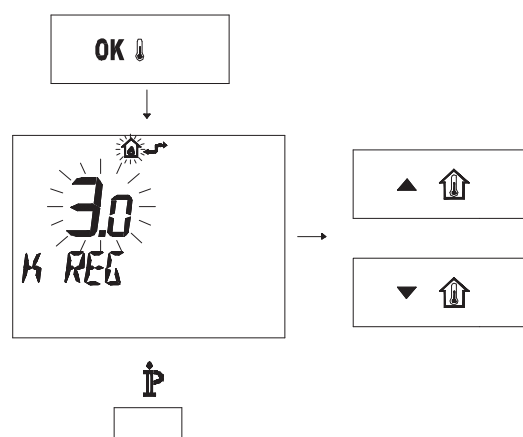
A TÁVIRÁNYÍTÓ programozásával kiválaszthatja a K együttható beállítását.

- Helyezze elektromos ellátás alá a kazánt, a telepítés szerint előírt bipoláris kapcsolóval.
- Nyomja meg a **P** gombot több, mint 3 másodpercre, hogy **INFO** (5.39. ábra) módba lépessen.



5.39. ábra

Nyomja meg a(z) **OK** gombot, hogy aktiválja a **K REG** (5.40. ábra) ablakot.



5.40. ábra

A(z) **▲** **⬆** és **▼** **⬆** gombokkal módosíthatja az értéket.

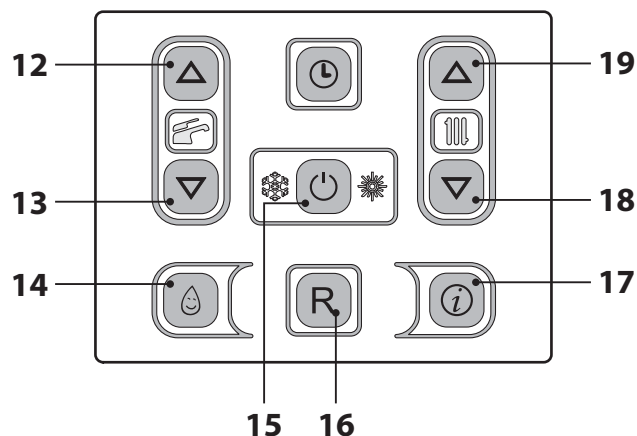
Nyomja meg a(z) **P** gombot, hogy kiléphessen a(z) **INFO** módból (5.40. ábra).

## 5.17 A szivattyú utólagos keringés beállítása

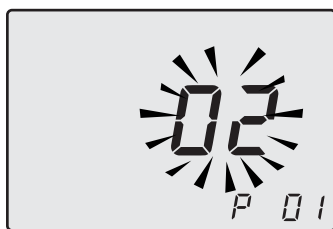
A szivattyú, melegítési ciklusban utólagos keringésre van beállítva kb. egy percen keresztül minden egyes kért hő végén.

Ez az idő minimum nulla és maximum négy perc között változhat a programozástól függően, legyen az a vezérlőpanel vagy a távirányító.

- A „programozási módba” lépéshez nyomja meg 10 másodpercre a 15 - 18 - 19 (5.41. ábra)gombokat egyszerre, amíg az LCD-n megjelennek a **P01** betűk és a paraméter értéke, amelyek a „01 paraméter” bemenetét jelzik (5.42. ábra).

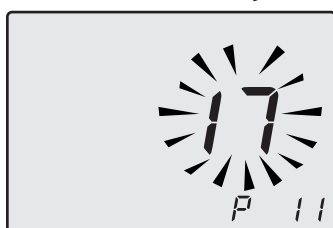


5.41. ábra



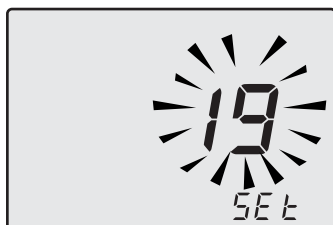
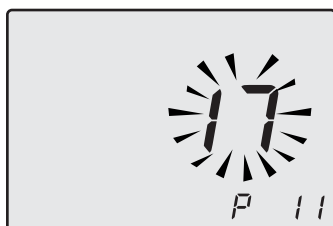
5.42. ábra

- A(z) 18 vagy 19 gombokkal lépkedhet a paraméterek között, amíg az LCD-n megjelenik a **P11** betű és a paraméter értéke, amely a „11 paraméter” bemenetet jelzi (5.43. ábra).



5.43. ábra

- A(z) 12 vagy 13 gombokkal módosíthatja a 11 paramétert **00**=0 másodperc és **99**=255 másodperc között (a képernyőn minden egyes egységnyi növelés vagy csökkentés 2,5 másodpercrek felel meg). Pl. 17=42 másodperc.
- A kijelzőn a **P11** - **SEt** (5.44. ábra) feliratok változnak.



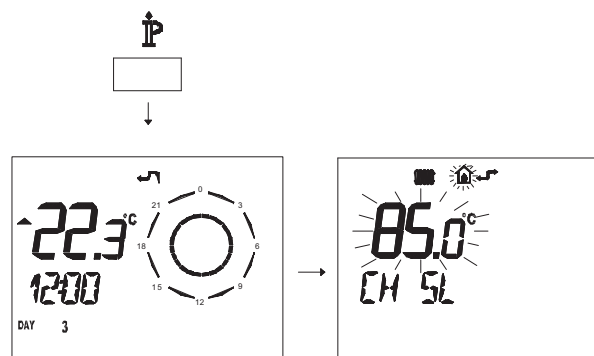
5.44. ábra

- A 15 (5.41. ábra) gomb megnyomásával a beadott értéket erősítheti meg.
- Ha a módosított érték megerősítése nélkül szeretne kilépni, akkor nyomja meg a 18 vagy 19 gombot.

- A „programozási módból” automatikusan is kiléphet 15 perc után vagy az ellátás leválasztásával.

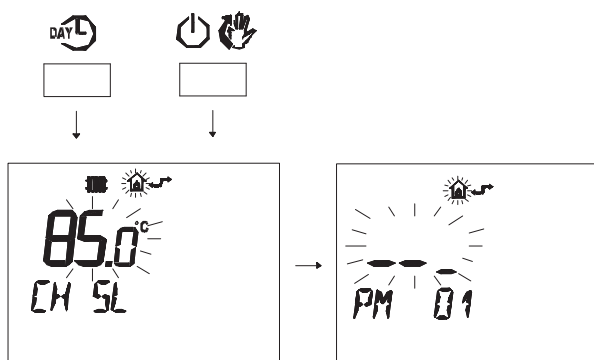
## Programozás TÁVIRÁNYÍTÓVAL

- Nyomja meg a **IP** gombot több, mint 3 másodpercre, hogy **INFO** (5.45. ábra) módba léphessen.



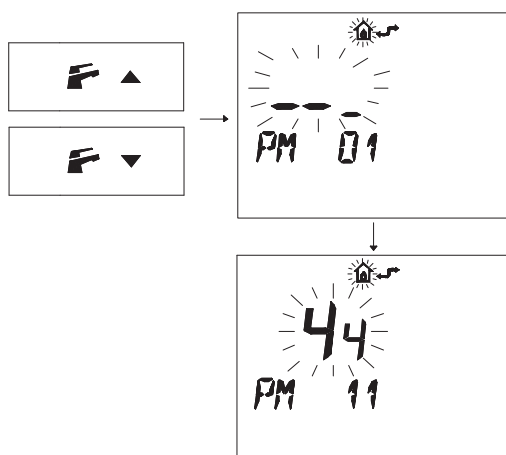
5.45. ábra

- Nyomja meg egyszerre a **DAYL** és **ON/OFF** gombokat, hogy belépjen az áttetsző programozásba (5.46. ábra).



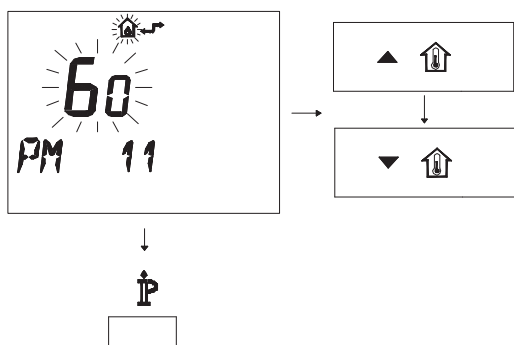
5.46. ábra

- Nyomja meg a(z) **▼** vagy **▲** gombokat a szivattyú keringés utáni „PM11” programozásának megjelenítéséhez (5.47. ábra).



5.47. ábra

- A programozott SET módosításához nyomja meg a ▲ ☰ vagy ▼ ☰ gombot és várja meg, hogy a programozott szám villogni kezdjen (5.48. ábra). Minden növelő vagy csökkentő lépés 1 másodpercnek felel meg.



5.48. ábra

- A programozásból a P gomb megnyomásával léphet ki.

## 5.18 A PWM szivattyú sebességének szabályozása

A kazán szivattyúja nagy hatásfokú, alacsony energiafogyasztású szivattyú, váltakozó sebességen.

Ez a szivattyú maximális sebességet/teljesítményt biztosít a fűtőberendezés számára és 70%-os csökkentett sebességet a keringés után.

Ez a teljesítmény bármikor módosítható, ha a fűtőberendezést eltérő igények számára tervezték.

Ebben az esetben keresse fel a műszaki ügyfél-

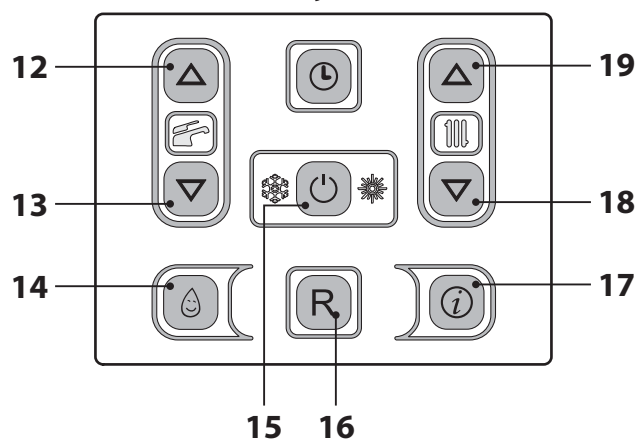
szolgáltatót a megfelelő szabályozáshoz.

## 5.19 Az újra bekapcsolási frekvencia kiválasztása

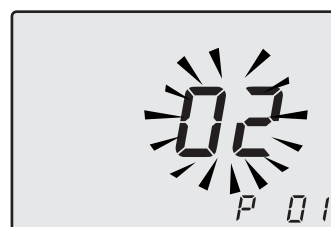
Amikor a kazán fűtésben működik bekapcsolt/kikapcsolt normál üzemben, akkor a minimális idő két bekapcsolás között három percre lett állítva (újra bekapcsolási frekvencia).

Ez az idő minimum nulla és maximum nyolc és fél perc között változhat a programozástól függően, legyen az a vezérlőpanel vagy a táv-irányító.

- A „programozási módba” lépéshez nyomja meg 10 másodpercre a 15 - 18 - 19 (5.49. ábra) gombokat egyszerre, amíg az LCD-n megjelennek a P01 betűk, amelyek a „01 paraméter” bemenetét jelzik (5.50. ábra).

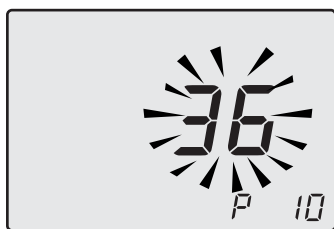


5.49. ábra



5.50. ábra

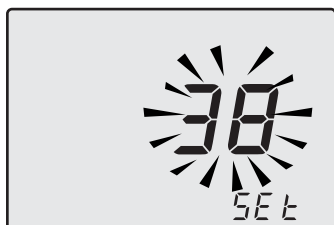
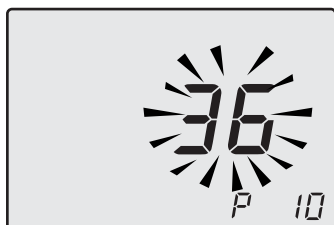
- A(z) 18 vagy 19 gombokkal lépkedhet a paraméterek között, amíg az LCD-n megjelenik a P10 betű és a paraméter értéke, amely a „10 paraméter” bemenetet jelzi (5.51. ábra).



5.51. ábra

- A(z) 12 vagy 13 gombokkal módosíthatja a 10 paramétert **00**=0 másodperc és **100**=510 másodperc között (a képernyőn minden egyes egységnyi növelés vagy csökkentés 5 másodpercnek felel meg). Pl. 36=180 másodperc.

A kijelzőn a **P10** - **SEt** (5.52. ábra) feliratok váltakoznak.



5.52. ábra

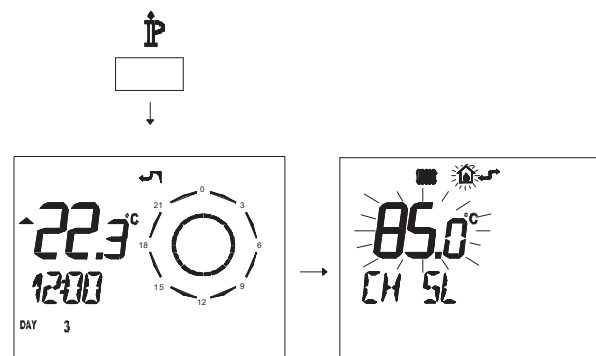
- A 15 (5.49. ábra) gomb megnyomásával a beadott értéket erősítheti meg.
- Ha a módosított érték megerősítése nélkül szeretne kilépni, akkor nyomja meg a 18 vagy 19 gombot.
- A „programozási módból” automatikusan is kiléphet 15 perc után vagy az ellátás leválasztásával.

## Programozás TÁVIRÁNYÍTÓVAL

A TÁVIRÁNYÍTÓ programozásával kiválaszthat egy minimális időt két bekapcsolás között, amikor a kazán fűtéssel működik normális módban bekapcsolva/kikapcsolva.

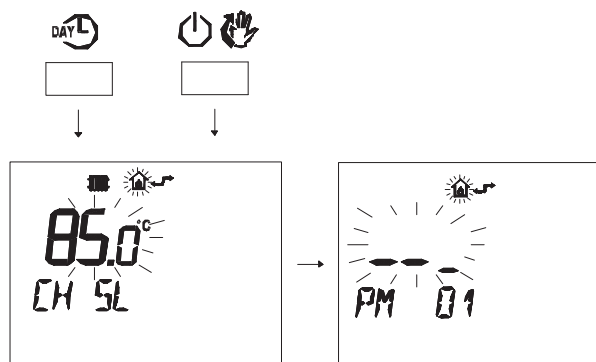
- Nyomja meg a **IP** gombot több, mint 3 másodpercre, hogy **INFO** (5.53. ábra) módba

léphessen.



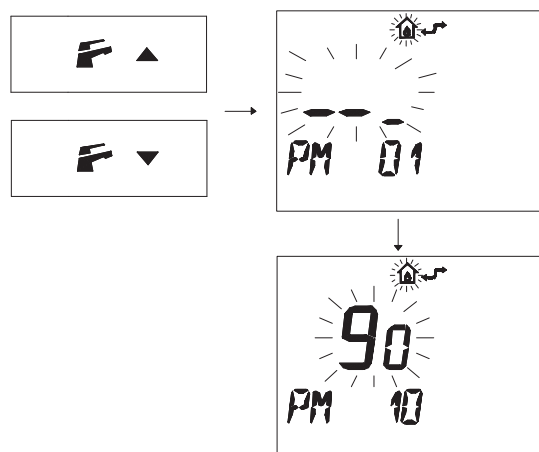
5.53. ábra

- Nyomja meg egyszerre a **DAY** és **IP** gombokat, hogy belépjen az áttetsző programozásba (5.54. ábra).



5.54. ábra

- Nyomja meg a(z) **F** **▲** vagy **F** **▼** gombokat a bekapcsolási frekvencia „PM10” programozásának megjelenítéséhez (5.55. ábra).

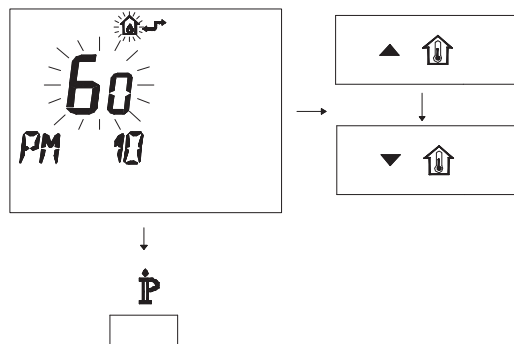


5.55. ábra

A(z) 5.55. ábra ábrán **90** programozott BEÁLLÍTÁS jelenik meg, amely megfelel kb. 3 perces újrabekapcsolásnak. A szabályozási mező 0 és 8 és fél perc közötti. Minden növelő vagy csök-

kentő lépés 2 másodpercnek felel meg.

- A programozott SET módosításához nyomja meg a ▲  vagy ▼  gombot és várja meg, hogy a programozott szám villogni kezdjen (5.56. ábra).



5.56. ábra

- A programozásból a  gomb megnyomásával léphet ki.

## 5.20 Külső telepítés

Ez a típusú kazán részben védett külterületre is telepíthető (szabadba is telepíthető, ahol nincs kitéve beszívargásoknak, esőnek, hónak vagy jégesőnek).

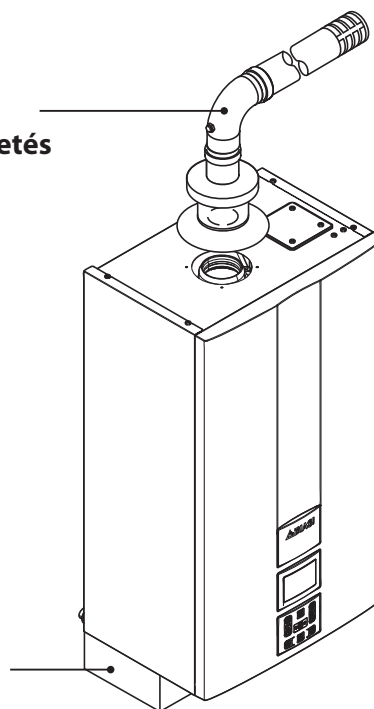
Az elektromos vezérlőberendezés automatikusan beindítja a kazánt, amikor az elsődleges kör hőmérséklete 4°C alá süllyed, rövidebb nem használati idő esetén lehetséges fagyási körülmények között fontos, hogy ne szüntesse meg a kazán elektromos és gázellátását.

A berendezést **kizárólag** szabadba akkor telepítheti, ha telepít speciális elszívó/füstelvezető készletet.

Elszívás/  
füstelvezetés

Alsó  
védelem

5.57. ábra



Ilyen feltételek közt a berendezés -5 és +60°C hőmérsékletek között működhet.

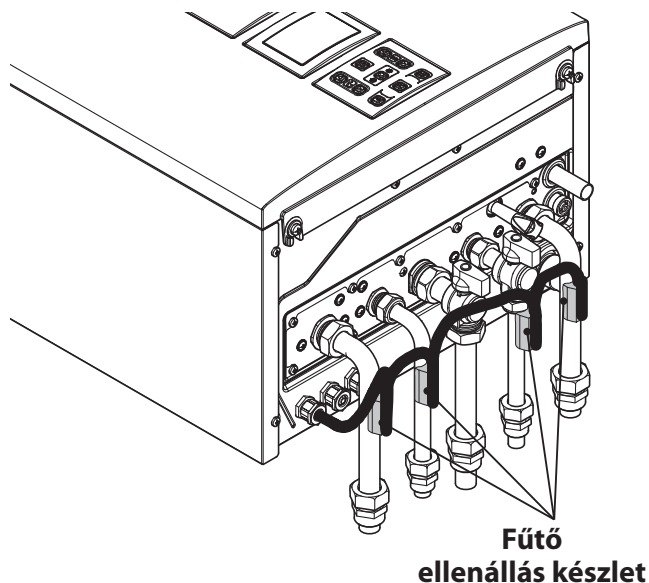
A működés -10°C-ig elérhető, ha fűtőellenállások készleteket és külön szállított szigetelt alsó védőburkolatot is felszerel.

A készletben van egy termosztát, amely aktiválja a fűtőellenállásokat, a csövezetet a fagyás hőmérsékleténél melegebben tartva.

Az ellenállás készletet az utasítások szerint szerelje fel.

Az ellenállások vezetékeit csatlakoztassa a kazán elektromos tápellátásának kapocslécéhez, ugyanúgy, mint a kazán elektromos tápellátó vezetékeit.





5.58. ábra

Az ellenállásokat rögzítse megfelelő előreemelő, visszatérő és fűtés bemeneti, HMV kimeneti csőörögző rugókkal.

A termosztátot rögzítse a HMV bemeneti csövéhez és rögzítse megfelelő szalagokkal.

## 5.21 Hidraulikus berendezés példák hidraulikus leválasztóval (opcionális)

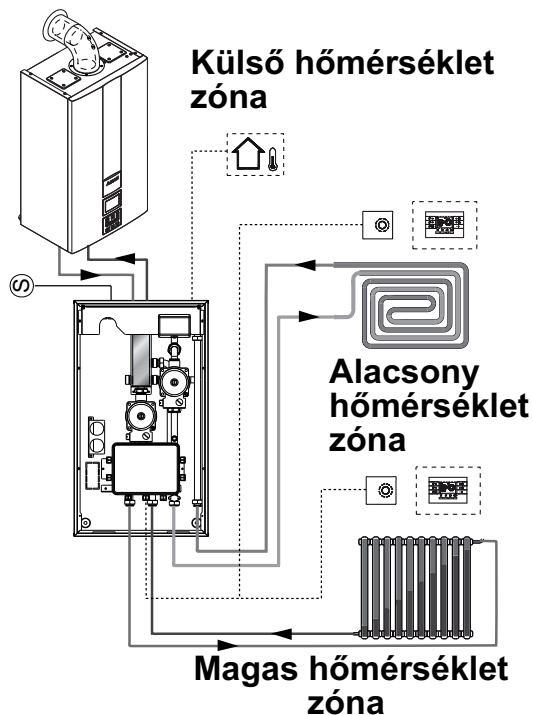
A hidraulikus leválasztó csökkentett terhelésveszteséggel működő zónát hoz létre, amely lehetővé teszi, hogy az elsődleges és másodlagos kör egymástól függetlenül működjön. Ebben az esetben a körökön keresztülfolyó hozam kizárólag a szivattyúk teljesítmény jellemzőitől függ.

Hidraulikus leválasztó használatával a másodlagos kör hozama csak akkor kerül a keringésbe, amikor a hozzátartozó szivattyú bekapcsol. Amikor a másodlagos szivattyú ki van kapcsolva, akkor nincs keringés a hozzátartozó körben és ezért a leválasztó az elsődleges kör szivattyúja által tölt teljes hozamot elkerüli.

Ezért a hidraulikus leválasztóval létrehozhat egy állandó teljesítményű kört és egy változó hozamú elosztókört is.

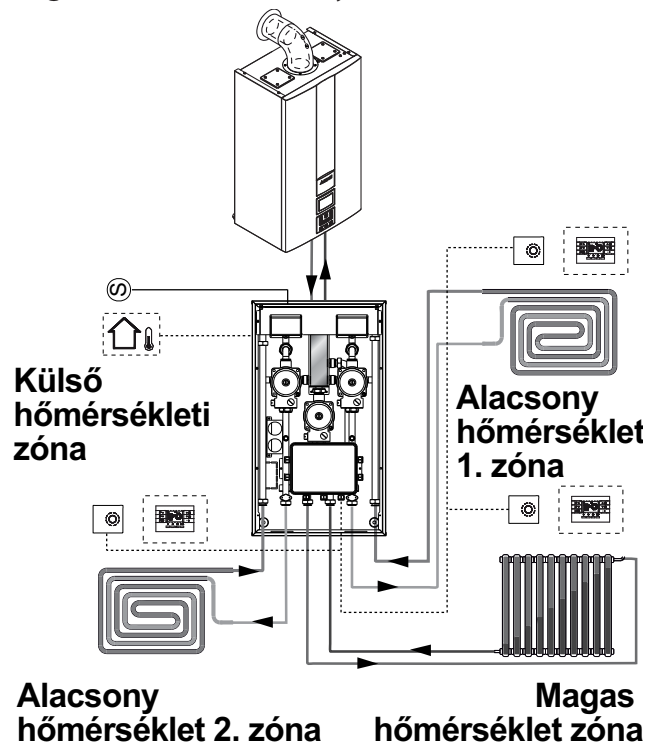
## Példák hidraulikus berendezésre

Magas zóna + alacsony hőmérséklet zóna.



5.59. ábra

Magas zóna + 2 alacsony hőmérséklet zóna.



5.60. ábra

# SZOLGÁLTATÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

## 6 SZOLGÁLTATÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

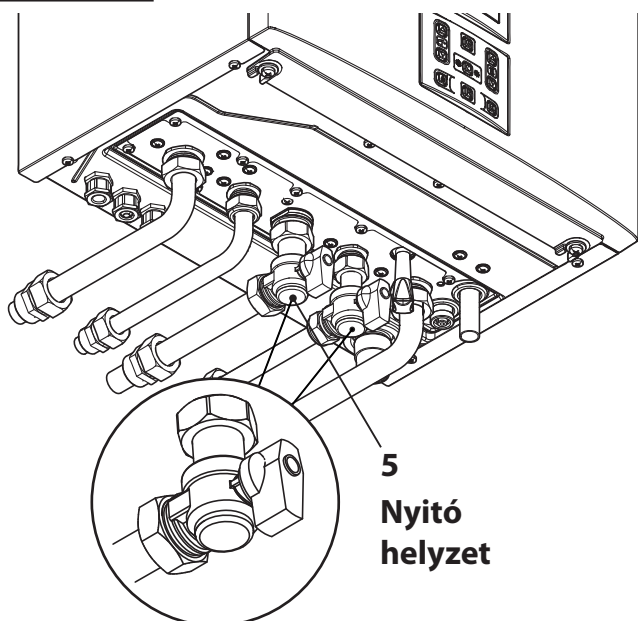
### 6.1 Figyelmeztetések



Az alábbiakban leírt folyamatok elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a telepítés szerinti bipoláris kapcsoló zárt helyzetben legyen.

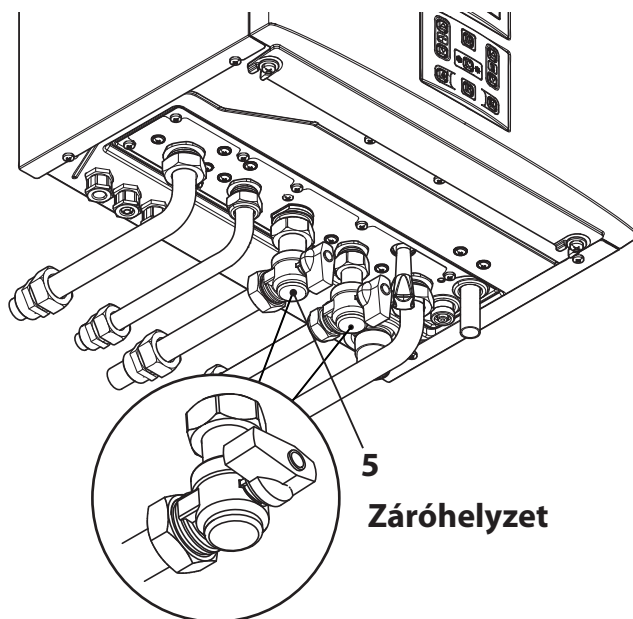
### 6.2 Folyamatok sorrendje

#### Gázellátás



6.1. ábra

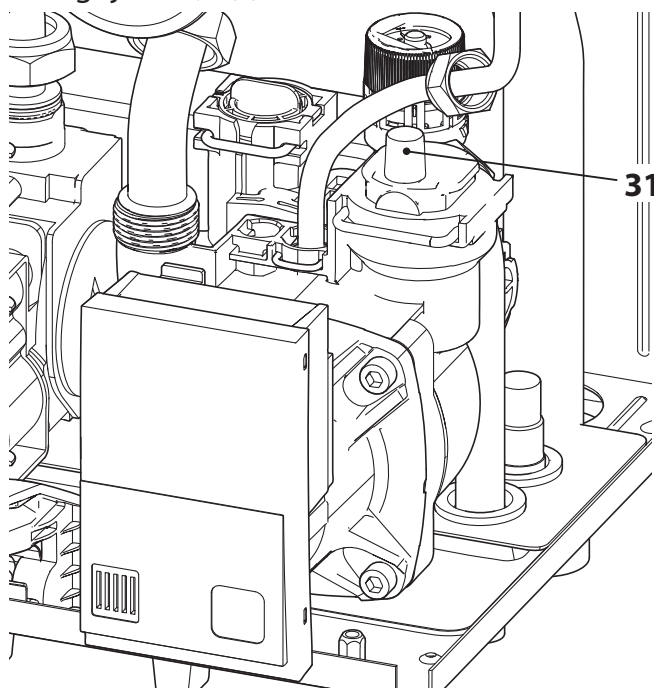
- Nyissa ki a gázkapocs és a kazán csapot 5 a(z) 6.1. ábra.
- Ellenőrizze szappanos oldattal vagy hasonló termékkel, hogy a gázcső nem szivárog.
- Zárja el a gázcsapot 5 a(z) 6.2. ábra.



6.2. ábra

#### A kör feltöltése

- Vegye le a karosszéria frontális paneljét, lásd: „Karosszéria panelek szétszerelése” szakasz a(z) 69. oldalon.
- Nyissa ki a telepítés szerinti vízcsapokat.
- Nyisson ki egy vagy több meleg vizes csapot, hogy légtelenítse a tömlőket.
- Emelje fel az automatikus légnyílási szelep dugóját 31, a(z) 6.3. ábra.



6.3. ábra

- Nyissa ki a radiátor csapokat.
- Töltse fel a fűtőberendezést, lásd „Melegítő

## SZOLGÁLTATÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

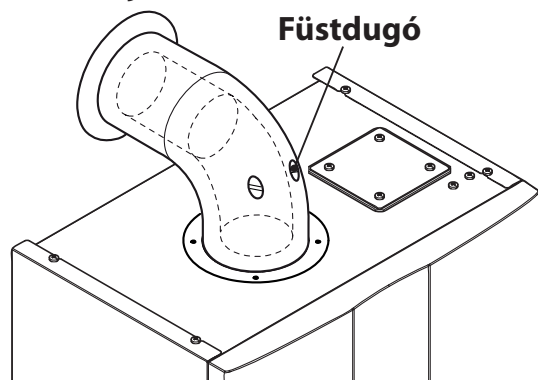
kör feltöltése” szakasz a(z) 21. oldalon.

- Légtelenítse a radiátorokat és a telepítés különböző pontjait, majd zárja el az esetleges légtelenítő kézi berendezéseket.
- Fejezze be a fűtőberendezés feltöltését. A telepítés légtelenítését, csakúgy, mint a szivattyú légtelenítését többször ismételje meg.



**Töltse fel a kondenzátum elvezető szifont kb. fél liter vízzel, hogy elkerülje, hogy az első begyűjtáskor füst lépjen ki.**

**Ehhez a folyamathoz a füstelvezetőre helyezett dugót is használhatja (6.4. ábra).**

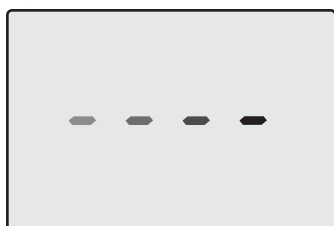


6.4. ábra

### Szivattyú működésének / szivattyú felengedésének ellenőrzése

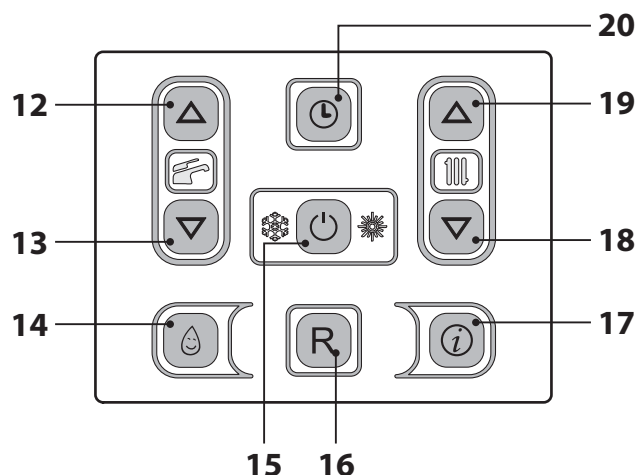
A szivattyú elektromos ellenőrző köre automatikusan engedi fel a szivattyút.

- Helyezze elektromos ellátás alá a kazánt, a telepítés szerinti bipoláris kapcsolóval. Az LCD a(z) — — — — (6.5. ábra) szimbólumot jeleníti meg.



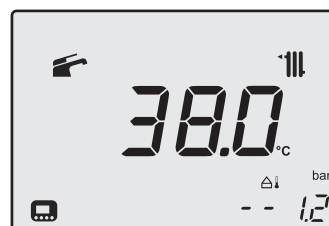
6.5. ábra

- Tartsa lenyomva 2 másodpercig a 15 gombot, amíg a képernyőn megjelenik a  és  6.6. ábra szimbólumok egyike.



6.6. ábra

Az LCD a kazán hőmérsékletét (elsődleges kör) és a(z)  és  szimbólumokat jeleníti meg.



6.7. ábra

- Ellenőrizze, hogy a szobatermosztát „hőigénylés” pozícióban legyen.
- Ellenőrizze, hogy a kazán zárt gázcsappal indítási hibát jelezzen (Er01) és közben ellenőrizze a szivattyú felengedését.
- A szivattyú felengedésének ellenőrzését a szivattyú motor vibrálásának ellenőrzésével végezheti.
- Ha a szivattyú motor nem vibrál, akkor engedje fel a kazánt a gázhiány blokkból, a kazán vezérlőpanel visszaállító gomb megnyomásával és ismételje meg a szekvenciát maximum 10 próbálkozással.
- Ha a szivattyú nem enged fel, akkor keresse fel az ügyfélszolgálatot.
- Miután ellenőrizte a szivattyú felengedését, nyissa meg a gázcsapot és ellenőrizze a kazán helyes működését, szaniter és fűtés funkcióban is.
- Ellenőrizze a nyomást és a gázhozamot, a kézikönyv „GÁZSZABÁLYOZÁS ELLENŐRZÉSE” szakasz a(z) 63. oldalon szakasza szerint.

---

## SZOLGÁLTATÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

---

- Ellenőrizze, hogy a működés alatti kondenzvíz megtöltse a szifont és a rendszeresen ürítsen a kiürítő berendezés tömlőbe.
- Kapcsolja ki a kazánt a 15 (6.6. ábra) gomb 2 másodpercre lenyomva tartásával, amíg az LCD-n megjelenik a – – – – (6.5. ábra) szimbólum.
- Szerelje fel a karosszéria frontális paneljét.
  
- Mutassa meg a felhasználónak a berendezés helyes használatát és a következő folyamatokat:
  - bekapcsolás
  - kikapcsolás
  - szabályozás

**A felhasználó kötelessége a teljes dokumentáció megőrzése és kéznél tartása a tanulmányozáshoz.**

## 7 GÁZSZABÁLYOZÁS ELLENŐRZÉSE

### 7.1 Figyelmeztetések



Minden gáznyomás mérés után zárja le a használt nyomásdugókat.

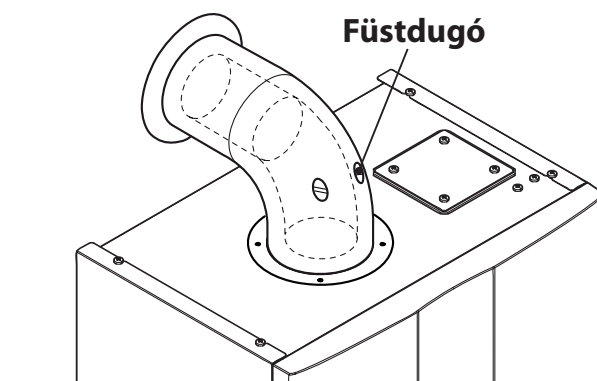
Minden gázszabályozó folyamat után zárja le a szelepszabályozó közegeket.



**Figyelem, égésveszély.**

Ebben a szakaszban leírt folyamatok alatt a kazán feszültség alatt van.

Ne érintse meg az elektromos részt.



7.1. ábra

- A „programozási módba” lépéshez nyomja meg 10 másodpercre a 15 - 18 - 19 (7.2. ábra) gombokat egyszerre, amíg az LCD-n megjelennek a **P01** betűk és a paraméter értéke, amelyek a „01 paraméter” bemenetét jelzik (7.3. ábra).

### 7.2 Folyamatok és gáz beállítás

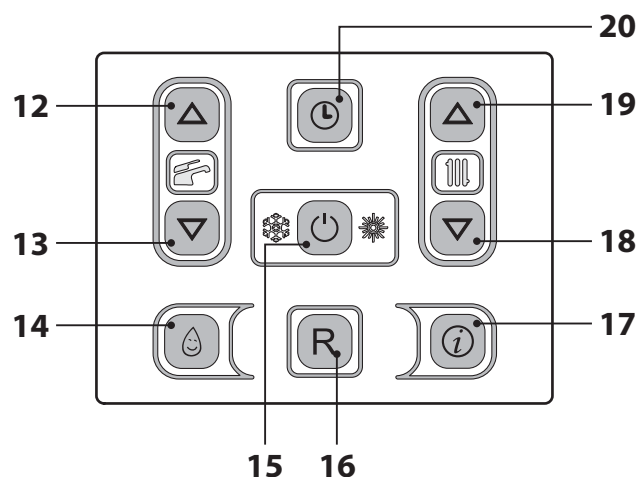
- Vegye le a kazán karosszéria frontális paneljét, lásd: „Karosszéria panelek szétszerelése” szakasz a(z) 69. oldalon.

#### Hálózati nyomás ellenőrzése

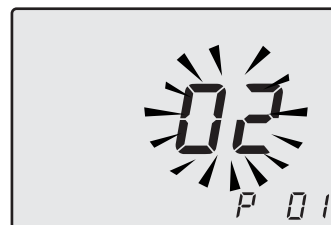
- Kikapcsolt kazán mellett (üzemen kívül) ellenőrizze a tápnyomást a(z) 34 dugóval a(z) 7.6. ábra és hasonlítsa össze a leolvasott értéket a(z) és „Műszaki adatok M260MR.2025 SM/T” szakasz a(z) 30 oldalon és a „Műszaki adatok M260MR.2530 SM/T” szakasz a(z) 34 oldalon látható Gázellátó nyomás táblázat értékeivel.
- Jól zárja le a nyomásdugót 34, lásd: 7.6. ábra.

#### Az égőfej minimális nyomásának ellenőrzése

- A kazán gőzkibocsátóra szerelt füstvizsgáló dugóhoz csatlakoztasson egy füstvizsgálót 7.1. ábra.



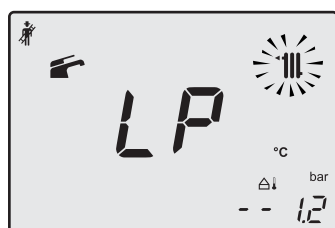
7.2. ábra



7.3. ábra

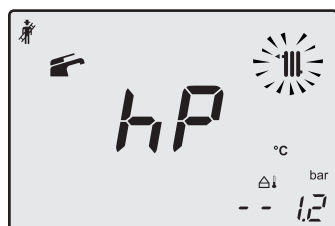
- Egyszerre nyomja le a(z) 18 és 19 (7.2. ábra) gombokat, hogy a „minimális teljesítménnyel aktív kéményseprő HMV-ben” funkcióba lépjen. A képernyőn megjelenik az **LP** és a kazán elsődleges hőcserélőjének hőmérséklete (7.4. ábra).

# GÁZSZABÁLYOZÁS ELLENŐRZÉSE



7.4. ábra

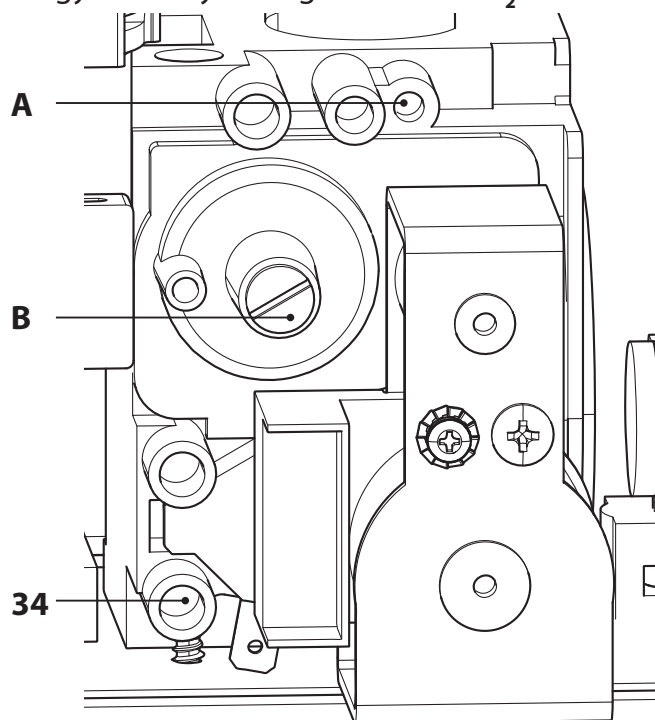
- Nyomja meg a(z) 19 (7.2. ábra) gombot, hogy beléphessen a „kéményseprő minimális fűtőteljesítményen” módba. A képernyőn megjelenik az **hP** és a elsődleges hőcserélőjének hőmérséklete (7.5. ábra).



7.5. ábra

- Ellenőrizze, hogy a szobatermosztát „hőigénylés” pozícióban legyen.
- A csapok megnyitásával vegyen elegendő mennyiségű meleg HMV-t.
- Hasonlítsa össze a füstelemzőn leolvasott **CO<sub>2</sub>** értéket a „Szaniter adatok” táblázatban olvasható **CO<sub>2</sub> a Q.min** értékkel. „Műszaki adatok M260MR.2025 SM/T” szakasz a(z) 30 oldalon és a „Műszaki adatok M260MR.2530 SM/T” szakasz a(z) 34 oldalon.

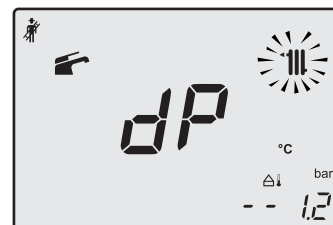
- A kazán **CO<sub>2</sub>** értékének tarázásához (gáznyomás az égőfejen) teljesen hajtja ki a sárgaréz védődugót **B** és a Ø 4 mm-es alsó imbuszcsovar 7.6. ábra, az óramutató járásával meg egyező irányba forgatásával a **CO<sub>2</sub>** érték nő.



7.6. ábra

## Az égőfej maximális nyomásának ellenőrzése

- A(z) 18 vagy 19 (7.2. ábra) gombokat **dP** állapotig nyomja (aktív kéményseprő maximális HMV-ben), akkor a képernyőn váltakozva megjelenik a **dP** és a kazán elsődleges hőcserélő hőmérséklete (7.7. ábra).



7.7. ábra

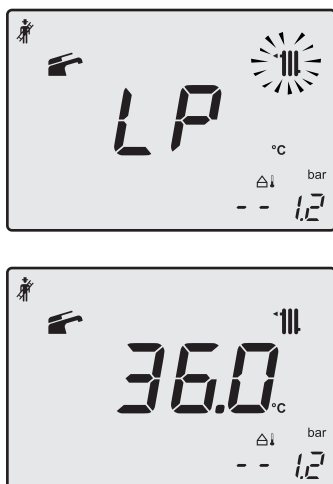
- Hasonlítsa össze a **CO<sub>2</sub>** értéket, amelyet a



# GÁZSZABÁLYOZÁS ELLENŐRZÉSE

füstelemzőn leolvasott a **CO<sub>2</sub> értékkel a Q<sub>nom</sub>**-ben, szaniter működésben, amelyet a „Műszaki adatok M260MR.2025 SM/T” szakasz a(z) 30 oldalon és a „Műszaki adatok M260MR.2530 SM/T” szakasz a(z) 34 oldalon, „Szaniter adatok” táblázatban talál.

- Ha a két adat nem egyezik meg, akkor forgassa el a gázszelep maximális RQ gázszelep szabályozó csavart (**A**, a 7.6. ábra fejezetben) és tarassa a **CO<sub>2</sub>** értéket a „Műszaki adatok M260MR.2025 SM/T” szakasz a(z) 30 oldalon és a „Műszaki adatok M260MR.2530 SM/T” szakasz a(z) 34 oldalon „Szaniter adatok” táblázatba megadott értékekkel azonos értékre. Az óramutató járásával meg egyező irányba forgatva a **CO<sub>2</sub>** érték csökken.
- A(z) 18 vagy (7.2. ábra) gombot **LP** állapotig nyomva (aktív kéményseprő minimális HMV-ben), akkor a képernyőn váltakozva megjelenik a **LP** és a kazán elsődleges hőcserélő hőmérséklete. (7.8. ábra).

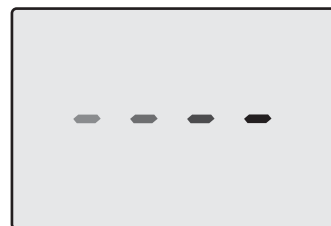


7.8. ábra

- Ellenőrizze, hogy a **CO<sub>2</sub> Q min.** érték ne legyen a „Szaniter adatok” táblázatban olvasható értékeken kívül és a **CO<sub>2</sub> a Q<sub>min</sub>** „Műszaki adatok M260MR.2025 SM/T” szakasz a(z) 30 oldalon és a „Műszaki adatok M260MR.2530 SM/T” szakasz a(z) 34 oldalon.

- Zárja el a HMV csapokat.
- Kapcsolja ki a kazánt a 15 (7.2. ábra) gomb

2 másodpercre lenyomva tartásával, amíg az LCD-n megjelenik a **---** (7.9. ábra) szimbólum.



7.9. ábra

Az égőfej maximális és minimális nyomásellenőrzési folyamatai alatt ellenőrizze a gázhozamot a mérőnél és hasonlítsa össze a gázhozam adatokkal, lásd „Műszaki adatok M260MR.2025 SM/T” szakasz a(z) 30 oldalon és a „Műszaki adatok M260MR.2530 SM/T” szakasz a(z) 34 oldalon.

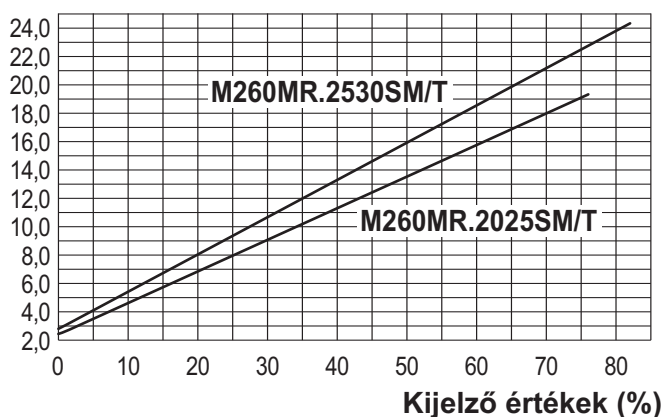
## A füstelemző dugók visszazárása.

## 7.3 A hasznos teljesítmény szabályozása a fűtés függvényében (Range Rating)

A hasznos teljesítmény szabályozása a fűtés során a HMV módtól független.

A(z) 7.10. ábra. ábrán látható, hogyan változik a kazán hasznos teljesítményét fűtésben a vezérlőkártyán beállított értéktől függően.

### Hasznos hozam felmelegedés alatt (kW)



7.10. ábra

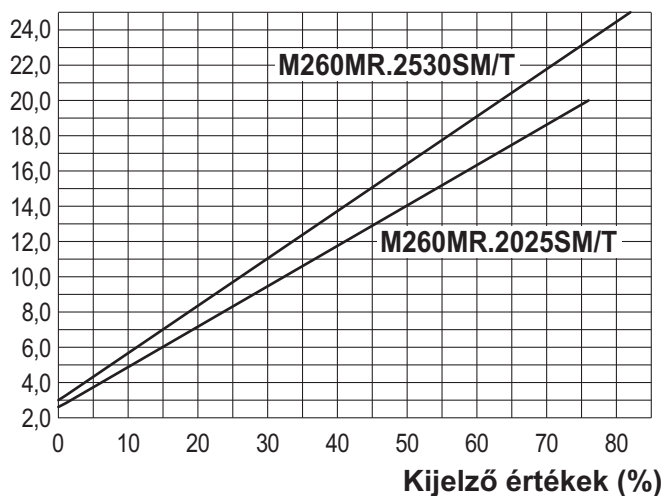
A(z) 7.11. ábra. ábrán látható, hogyan változik a kazán hőteljesítményét fűtésben a vezérlőkár-



# GÁZSZABÁLYOZÁS ELLENŐRZÉSE

tyán beállított értéktől függően.

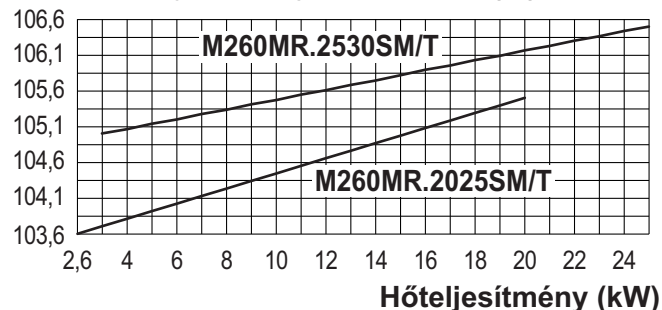
## Hőteljesítmény fűtésnél (kW)



7.11. ábra

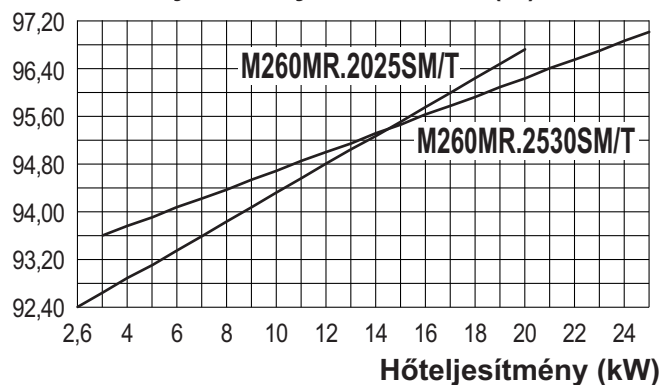
A berendezés kézikönyvében jegyezze fel a tarázott teljesítményértéket és ezen kívül adja meg a hozzátartozó hasznos teljesítmény értéket, lásd az alábbi grafikonokat.

## Hasznos teljesítmény 50°/30°C-on (%)



7.12. ábra

## Hasznos teljesítmény 80°/60°C-on (%)



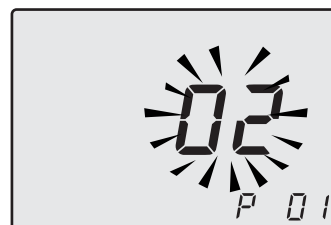
7.13. ábra

Miután beállította a kívánt teljesítményt (12.

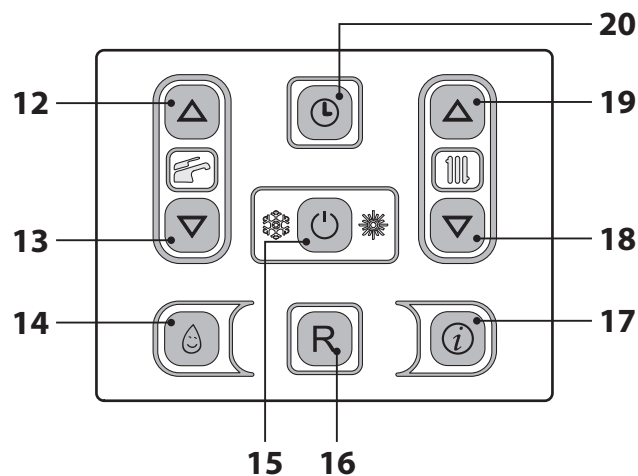
paraméter), állítsa vissza a Hőhozam, Hasznos teljesítmény és a kazán hatásfok értékét a „**Beállítások vezérlő nyomtatott áramkör csere esetén**” táblázatban, a P12 cellát.

## A hasznos teljesítmény beállítási szekvencia a fűtés függvényében

- A „programozási módba” lépéshez nyomja meg 10 másodpercre a 15 - 18 - 19 (7.15. ábra) gombokat egyszerre, amíg az LCD-n megjelennek a **P01** betűk és a paraméter értéke, amelyek a „01 paraméter” bemenetét jelzik (7.14. ábra).



7.14. ábra



7.15. ábra

- A(z) 18 vagy 19 gombokkal lépkedhet a paraméterek között, amíg az LCD-n megjelenik a **P12** betű és a paraméter értéke (75=M260MR.2025 SM/T és 81=M260MR.2530 SM/T), amely a „12 paraméter” bemenetet jelzi (7.16. ábra).



7.16. ábra

---

## GÁZSZABÁLYOZÁS ELLENŐRZÉSE

---

- A(z) 12 vagy 13 (7.15. ábra) gombokkal módosíthatja a 12. paraméter értékét (lásd a(z) 7.10. ábra grafikonját, hogy meghatározhassa a helyes értéket a fűtés hasznos teljesítményének függvényében).
- A 15 (7.15. ábra) gomb megnyomásával a beadott értéket erősítheti meg.
- Ha a módosított érték megerősítése nélkül szeretne kilépni, akkor nyomja meg a 18 vagy 19 gombot.
- A „programozási módból” automatikusan is kiléphet 15 perc után vagy az ellátás leválasztásával.

## 8 KARBANTARTÁS

### 8.1 Figyelmeztetések

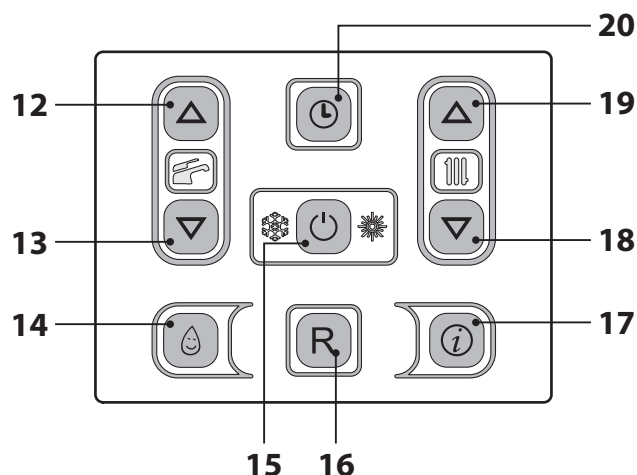
**Ebben a fejezetben olyan folyamatokat írunk le, amelyeket csak képzett, szakemberek végezhetnek el, ezért ajánlatos Kijelölt Ügyfélszolgálati Központ-hoz fordulni.**

Hatékony és szabályos működéshez a felhasználó évente egyszer végezzen karbantartást és tisztítást, amelyet a Kijelölt Ügyfélszolgálati Központ technikusai végezzenek. Ha nem végez ilyen típusú közbeavatkozást, akkor az alkatrészek és a kazán esetleges működési problémáiért nem vállalunk garanciát.

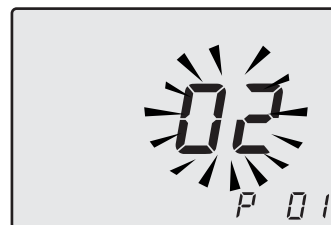
Mindenféle tisztítási, karbantartási, nyitási és szétszerelési folyamat előtt, **válassza le az elektromos tápellátást a berendezésről** a többpólusú kapcsolóval és **zárja el a gázcsapot.**

### 8.2 Időszakos karbantartás programozása

- Aktiválja az óra funkciót, a „Időpont/nap/dátum Beállítások” szakasz a(z) 12. oldalon szakaszban leírtak szerint.
- A „programozási módba” lépéshez nyomja meg 10 másodpercre a 15 - 18 - 19 (8.1. ábra) gombokat egyszerre, amíg az LCD-n megjelennek a **P01** betűk, amelyek a „01 paraméter” bemenetét jelzik (8.2. ábra).

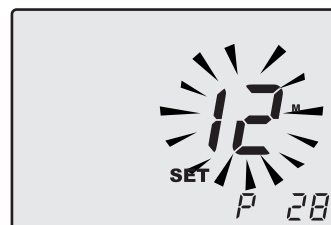


8.1. ábra



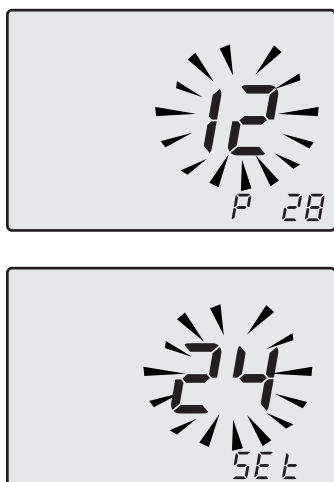
8.2. ábra

- A(z) 18 vagy 19 gombokkal lépkedhet a paraméterek között, amíg az LCD-n megjelenik a **P28** betű és a paraméter értéke, amely a „28 paraméter” bemenetet jelzi (8.3. ábra).



8.3. ábra

- A(z) 12 vagy 13 gombokkal módosítható a 28 paraméter értéke **00**=hónap értékről **48**=hónap értékre. A **99** érték engedélyezett, ez kapcsolja ki a karbantartás igénylését. A kijelzőn a **P28 - SET** (8.4. ábra) feliratok váltakoznak.



8.4. ábra

- A 15 (8.1. ábra) gomb megnyomásával a beadott értéket erősítheti meg.
- Ha a módosított érték megerősítése nélkül szeretne kilépni, akkor nyomja meg a 18 vagy 19 gombot.
- A „programozási módból” automatikusan is kiléphet 15 perc után vagy az ellátás leválasztásával.

Ha a karbantartás után a **0** értéket meghagyja, akkor a karbantartó szimbólumok nem tűnnek el, hanem tovább villognak, csakúgy, mint a közbeavatkozás előtt.

A karbantartásig fennmaradó hónapokat csak olvasási joggal az 'info' szakaszban **J15** értékkel tarthatja fenn.

Jól jegyezze meg: a 8.5. ábra ábrán a szimbólum villogása nem hiba. A kazán helyesen működik, de a karbantartási időszak lejártát jelzi.



8.5. ábra

## 8.3 Karosszéria panelek szétszerelése

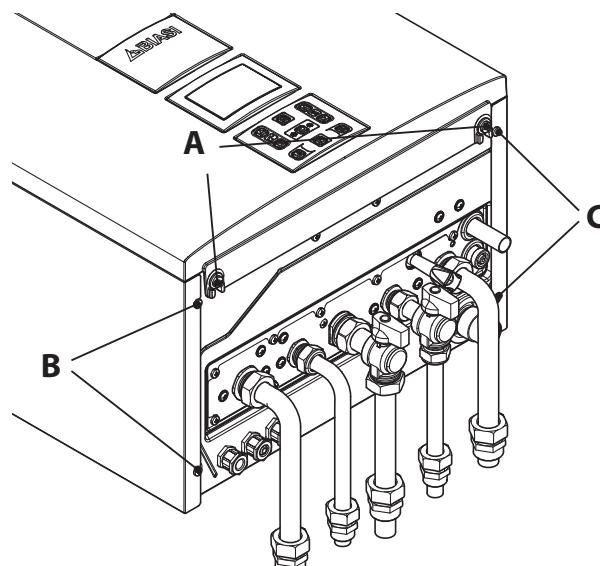
### Frontális panel

- Hajtsa ki a(z) **A** csavarokat és távolítsa el az elül-

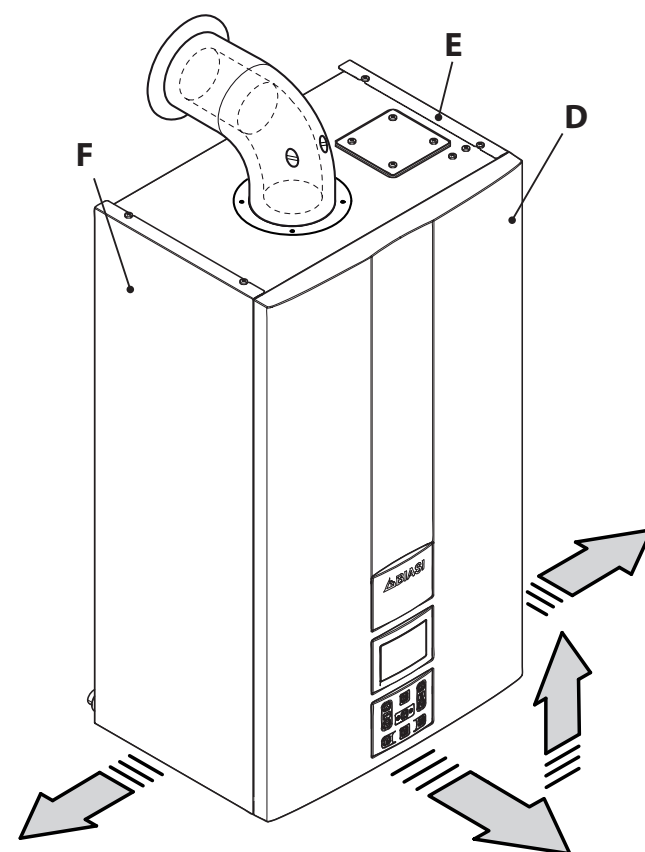
ső panelt **D** maga felé húzva, majd felfelé tolva, hogy a felső helyéről megszabadítsa, lásd: (8.6. ábra és 8.7. ábra).

### Oldalpanel

- Lazítsa meg a(z) **B** és **C** csavarokat a(z) 8.6. ábra ábrán és vegye le a(z) **E** és **F** két oldalsó panelt kifelé húzva.



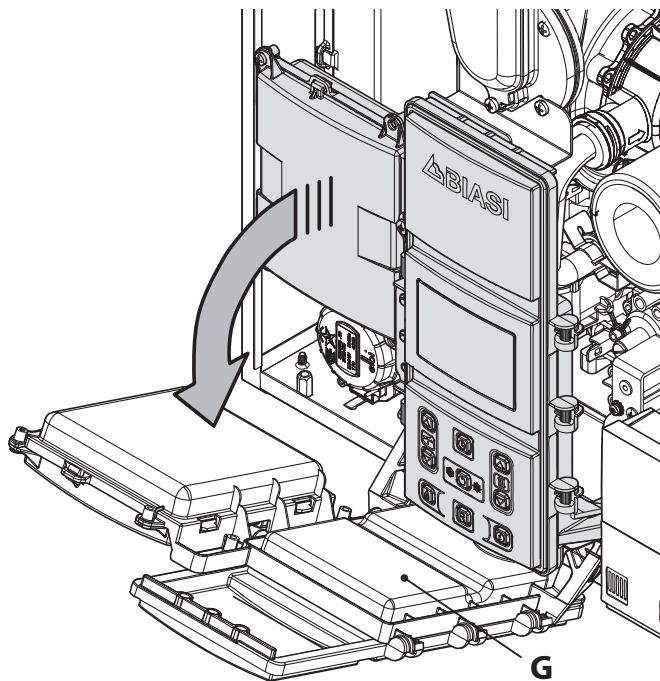
8.6. ábra



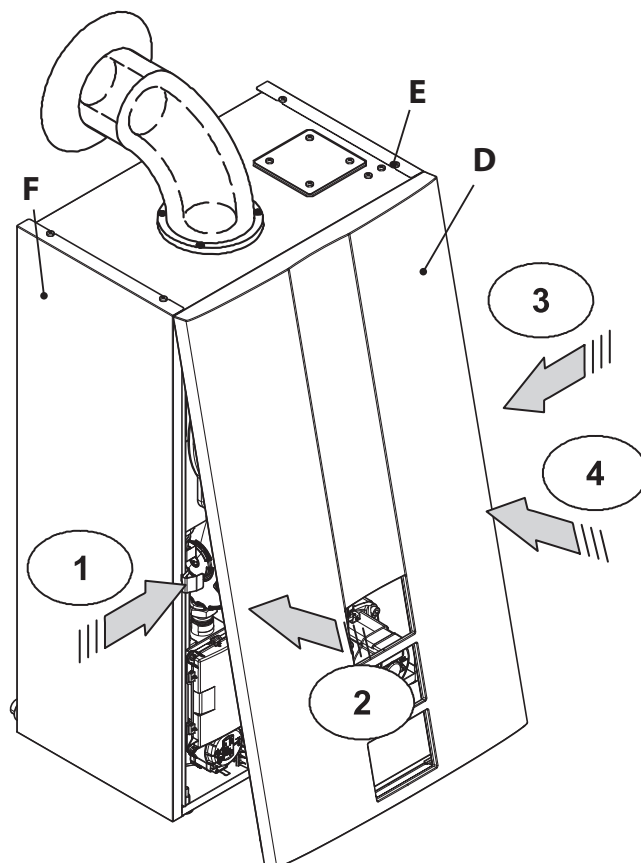
8.7. ábra

## Vezérlőpanel

- Forgassa el a vezérlőpanelt **D**, a(z) 8.8. ábra szerint, hogy a kazán belső alkatrészeivel folytathassa.



8.8. ábra



8.9. ábra

## 8.4 Karosszéria panelek visszaszerelése

### Oldalpanel

- Szerelje le a(z) **E** és **F** oldalsó paneleket, a „Karosszéria panelek szétszerelése” szakasz a(z) 69. oldalon szakaszban leírtakkal ellenkező sorrendben.

### Frontális panel

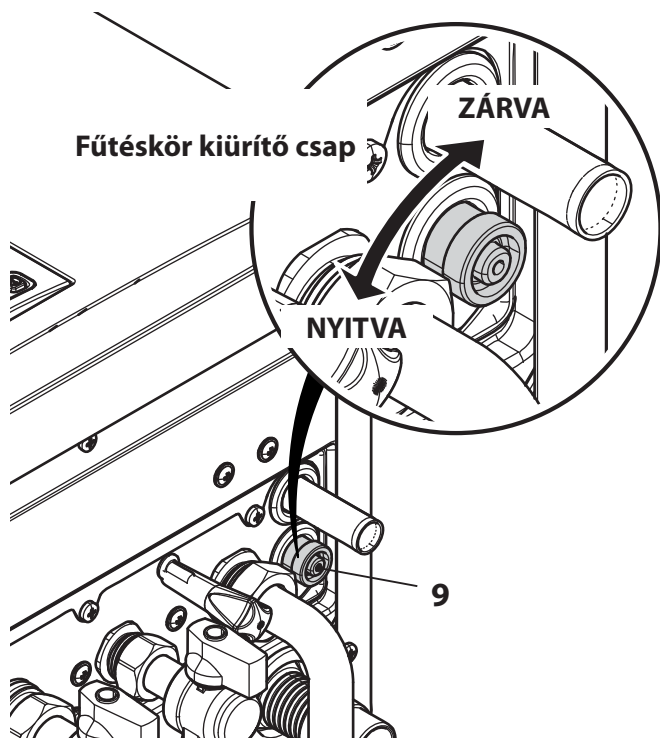
- Szerelje fel a(z) **D** frontális panelt, a felső részre akasztva.
- Nyomja a rugót befelé és ezzel egy időben nyomja a(z) **D** frontális panelt, amíg teljesen beakad (8.9. ábra) 1-2 szekvencia.
- Ismétlje meg a szekvenciát a frontális panel ellenkező oldalán **D**, (8.9. ábra) 3-4. szekvencia.
- Ellenőrizze, hogy a frontális panel széle teljesen illeszkedik az oldalsó panelhez.
- Rögzítse a frontális panelt **D** megfelelő csavarokkal **A** (8.6. ábra).

## 8.5 HMV kör kiürítése

- Zárja el a telepítés szerint előírt szaniter víz-be-meneti csapokat.
- Nyissa ki a berendezés HMV csapjait.

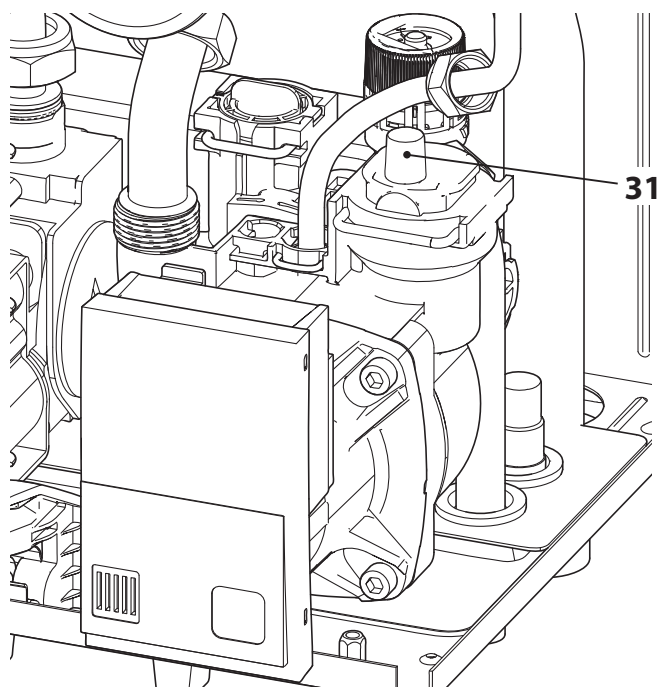
## 8.6 A fűtőkör kiürítése

- Zárja el a fűtőberendezés telepített előremenő és visszatérő csapjait.
- Lazítsa meg a fűtőkör kiürítő csapjait 9, lásd: 8.10. ábra.



8.10. ábra

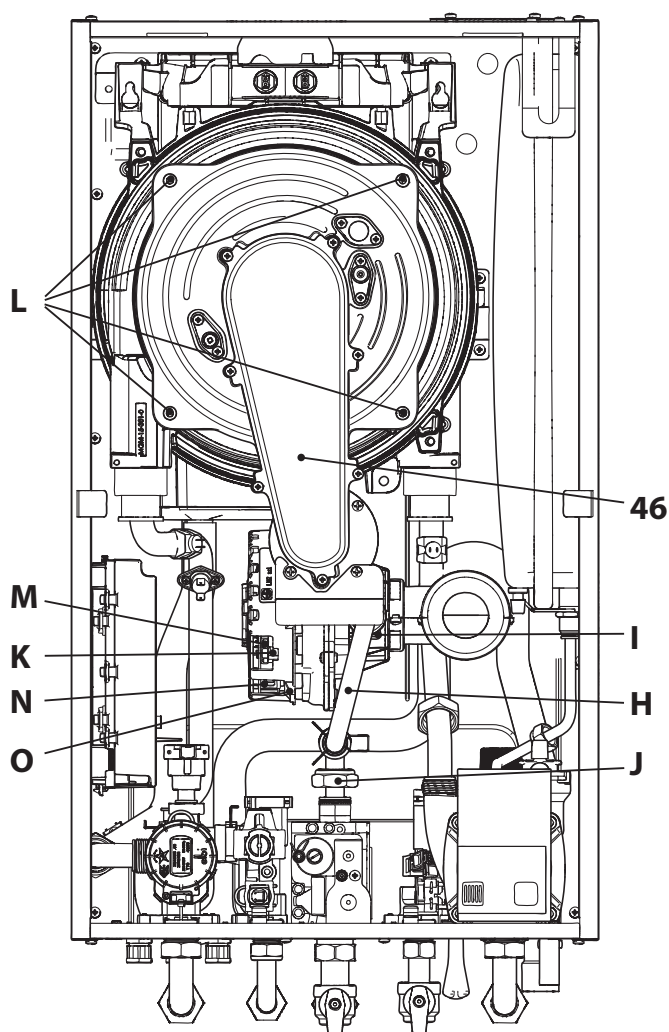
- Az ürítés megkönnyítéséhez emelje fel az automatikus légtelepítő szelep 31 dugóját, 8.11. ábra. ábra.



8.11. ábra

## 8.7 Az elsődleges kondenzáló hőcserélő és az égőfej tisztítása

A ventilátor égőfej egység eltávolítása 46, lásd: 8.12. ábra.

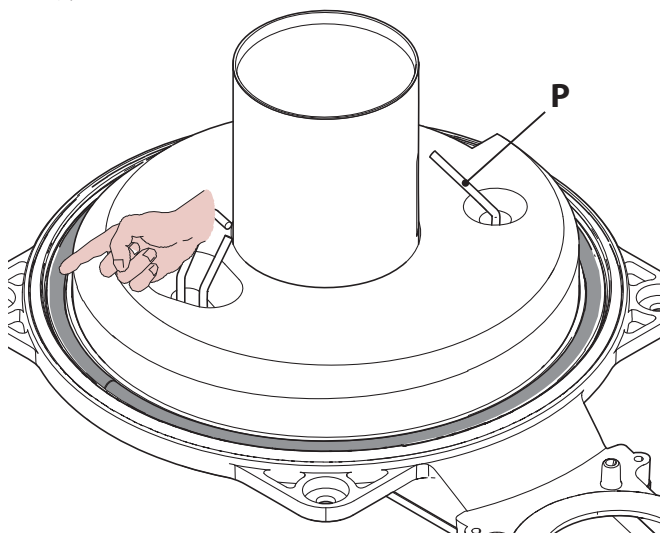


8.12. ábra

- Vegye le a karosszéria frontális paneljét és forgassa el a vezérlőpanelt, („Karosszéria panelek szétszerelése” szakasz a(z) 69. oldalon).
- Válassza le a bekapcsoló és érzékelő elektródok vezetékeit.
- Hajtsa ki a(z) J gáztárcsát, vegye le a villát I és távolítsa el a tömlőt H.
- Válassza le a levegő/gáz diafragma szilikon tömlőjét.
- Akassza le a hangtompító tömlőt.
- Dugjon be egy lapos csavarhúzó a konnektor K mélyedésébe M és tolja lefelé, ezzel egy időben válassza le a konnektort M frontálisan meghúzva (8.12. ábra).
- Válassza le a ventilátor konnektorát N a műanyag akasztó megnyomásával O, amely a konnektor alsó részén található (8.12. ábra).
- Hajtsa ki az anyákat L és távolítsa el a ventilátor égőfej egységét 46 (8.12. ábra)



- Húzza ki az égőfej testet kifelé húzva.
- Az égéskamra frontális falának szilikon tömítését 8.13. ábra cserélje ki, ha károsodott és egyébként is 2 évenként.

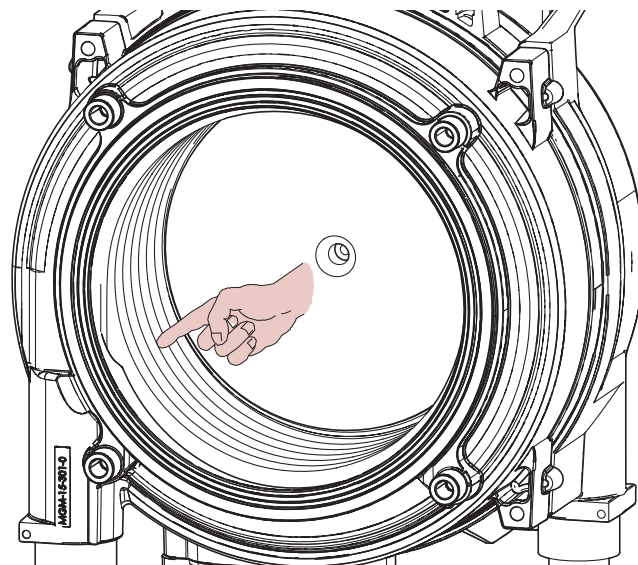


8.13. ábra

- Az érzékelő elektróda P, lásd: 8.13. ábra érzékelőként is működik a kondenzvíz helyes kiürítéséhez.  
Ha ez az elektróda az égéskamra belsejében lévő kondenzvízzel érintkezik, akkor biztonsági okokból leblokkolja a kazánt. Ezért ha megtalálja a nedves vagy károsodott szigetelést, akkor cserélje ki.



Távolítsa el az érzékelő elektróda esetleges lerakódásait vagy cserélje ki, ha elromlott, egyébként pedig 2 évente.



8.14. ábra

Ha az elsődleges kondenzáló hőcserélő elemeken szennyeződéseket észlel (az égőfej test levétele után látható), akkor kefélje le sörtés kefével és szívja el a szennyeződést egy porszívóval.

Az égőfejnek nincs szükséges különleges karbantartásra, elég, ha portalanítja egy sörtés kefével. Speciális karbantartást a Kijelölt Ügyfélszolgálati Központ értékel ki és végez.



**A visszaszereléshez végezze el a folyamatokat ellenkező irányban, ügyeljen arra, hogy a tömítést VAGY a gázcsövet ne károsítsa, amikor a csövet bedugja a levegő/gáz diafragmába és végezzen gáztömítési próbát, miután a tárcsát a gázcsőre szorította.**

## 8.8 Ellenőrizze a fűtés tágulási tartály előnyomását

Ürítse ki a fűtőkört a(z) „HMV kör kiürítése” szakasz a(z) 70. oldalon szakaszban leírtak szerint és ellenőrizze, hogy a tágulási tartály nyomása ne legyen alacsonyabb, mint 1 bar.

Ha a nyomás alacsonyabb, akkor helyezze a megfelelő nyomás alá.



## 8.9 A szaniter hőcserélő tisztítása

A szaniter hőcserélő lerakódásainak eltávolítását a Kijelölt Ügyfélszolgálati Központ értékeli ki, amely speciális termékekkel végrehajtja a tisztítást is.

## 8.10 Füstkibocsátó csatorna ellenőrzése

Időszakosan ellenőriztesse a Kijelölt Ügyfélszolgálati Központtal (évente legalább egyszer) a füstkibocsátó csatornák, a levegőcsatorna épségét és a füstbiztonsági kör hatékonyságát.

## 8.11 Szivattyú működésének / szivattyú felengedésének ellenőrzése

A szivattyú elektromos ellenőrző köre automatikusan engedi fel a szivattyút.

Igazítsa be a kazán elektromosságát.

Ellenőrizze, hogy a szobatermosztát „hőigényles” pozícióban legyen.

Ellenőrizze, hogy a kazán zárt gázcsappal indítási hibát jelezzon (Er01) és közben ellenőrizze a szivattyú felengedését.

A szivattyú felengedésének ellenőrzését a szivattyú motor vibrálásának ellenőrzésével végezheti.

Ha a szivattyú motor nem vibrál, akkor engedje fel a kazánt a gázhiány blokkból, a kazán vezérlőpanel visszaállító gomb megnyomásával és ismételje meg a szekvenciát maximum 10 próbálkozással.

Ha a szivattyú nem enged fel, akkor keresse fel az ügyfélszolgálatot.

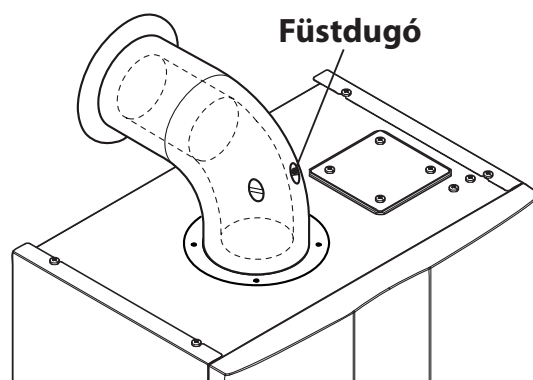
Miután ellenőrizte a szivattyú felengedését, nyissa meg a gázcsapot és ellenőrizze a kazán helyes működését, szaniter és fűtés funkcióban is.

## 8.12 A kazán teljesítményének ellenőrzése

Végezzen teljesítmény ellenőrzéseket az érvényes normatíva által előírt gyakorisággal.

- A kazán gőzkibocsátóra szerelt füstvizsgáló dugóhoz csatlakoztasson egy füstvizsgálót 8.15.

ábra.



8.15. ábra

- Kapcsolja be a „kéményseprő funkciót” maximális teljesítményre fűtésben („A kazán kéményseprő funkciójának beállítása” szakasz a(z) 74. oldalon)
- Ellenőrizze, hogy a szobatermosztát „hőigényles” pozícióban legyen.
- A csapok megnyitásával vegyen elegendő mennyiségű meleg HMV-t.
- Ellenőrizze a kazán égését a füstcsövekre helyezett dugókkal (8.15. ábra) és hasonlítsa össze a mért adatokat a következőkkel.

| Típus M260MR.2025SM/T                  |     |           |
|----------------------------------------|-----|-----------|
| Névleges hőterhelés                    | kW  | 20,0      |
| Névleges hatásfok                      | %   | 96,7      |
| Égési hatásfok                         | %   | 98,6      |
| Levegő index                           | n   | 1,2       |
| Égéstermék összetétele CO <sub>2</sub> | %   | 9,1 - 9,7 |
| Égéstermék összetétele O <sub>2</sub>  | %   | 4,3       |
| Égéstermék összetétele CO              | ppm | 180       |
| Égéstermék hőmérséklet                 | °C  | 73        |

Elválasztott csőcsatlakozású 80 mm 1 + 1 m-es kiürítővel és G20 földgázzal és 60°/80°C előremenő/viszszatérő fűtőhőmérséklettel végzett próbákra vonatkozó értékek

8.16. ábra

| Típus M260MR.2530SM/T                  |     |           |
|----------------------------------------|-----|-----------|
| Névleges hőterhelés                    | kW  | 25,0      |
| Névleges hatásfok                      | %   | 97,0      |
| Égési hatásfok                         | %   | 98,1      |
| Levegő index                           | n   | 1,3       |
| Égéstermék összetétele CO <sub>2</sub> | %   | 9,1 - 9,7 |
| Égéstermék összetétele O <sub>2</sub>  | %   | 3,8       |
| Égéstermék összetétele CO              | ppm | 180       |
| Égéstermék hőmérséklet                 | °C  | 71        |

Elválasztott csőcsatlakozású 80 mm 1 + 1 m-es kiürítővel és G20 földgázzal és 60°/80°C előremenő/viszszaterő fűtőhőmérséklettel végzett próbákra vonatkozó értékek

8.17. ábra

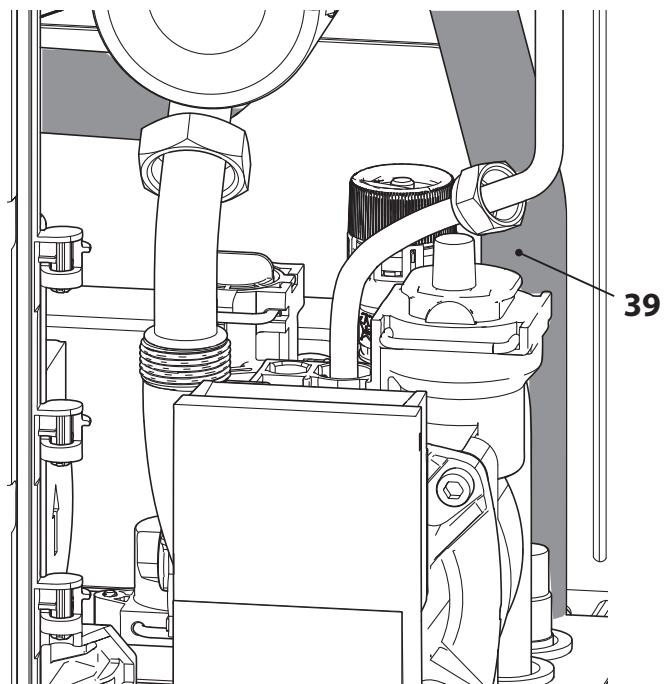
A táblázatokban olvasható értékeket névleges hasznos teljesítményen mérték gyári tarázással.

## 8.13 Kondenzátum elvezető szifon ellenőrzése

A kondenzátum elvezető szifon 39 (8.18. ábra) nem igényel különleges karbantartást, elegendő ellenőrizni, hogy:

- Ne legyenek szilárd lerakódások, adott esetben távolítsa el őket.
- A kondenzátum elvezető csövek ne legyenek eldugulva.

A szifon belső tisztításához távolítsa el a szifont.

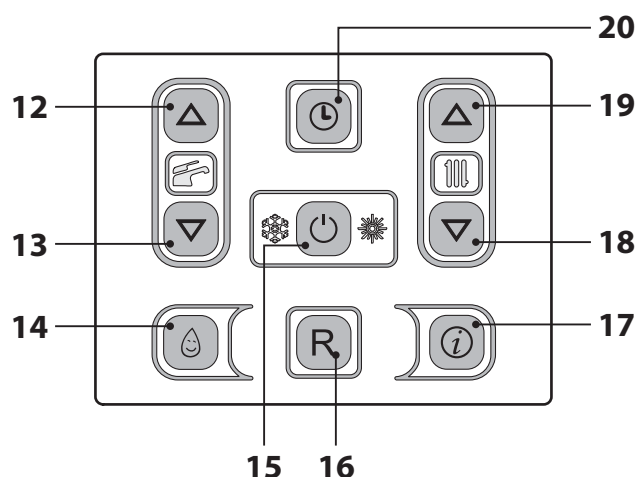


8.18. ábra

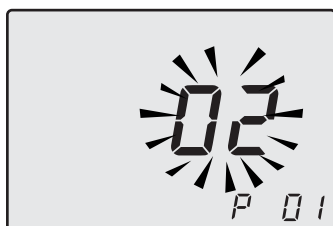
## 8.14 A kazán kéményseprő funkciójának beállítása

Ha a kazánt kéményseprő funkcióra állítja, akkor elkerülheti a kazán néhány automatikus funkcióját, elősegítve a megerősítő és ellenőrző folyamatokat.

- A „programozási módba” lépéshez nyomja meg 10 másodpercre a 15 - 18 - 19 (8.19. ábra) gombokat egyszerre, amíg az LCD-n megjelennek a **P01** betűk és a paraméter értéke, amelyek a „01 paraméter” bemenetét jelzik (8.20. ábra).



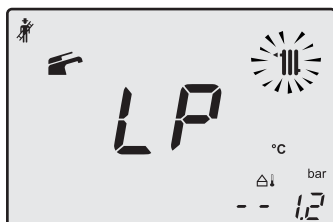
8.19. ábra



8.20. ábra

## Kéményseprő funkció minimális szaniter teljesítményen

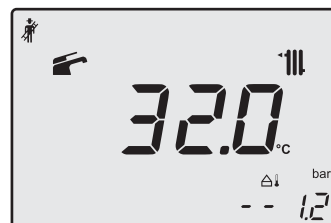
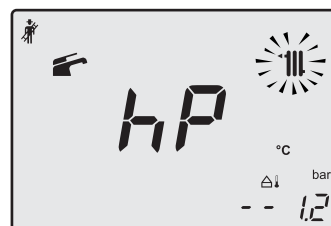
- Nyomja meg egyszerre a(z) 18 és 19 (8.19. ábra) gombokat, amíg az LCD-n megjelennek az **LP** betűk, amelyek a fűtési víz hőmérséklet értékével váltakoznak (pl.45); ez jelzi a „kéményseprő funkció” aktiválásának kezdetét minimális teljesítményen (8.21. ábra).



8.21. ábra

## Kéményseprő funkció minimális fűtés teljesítményen

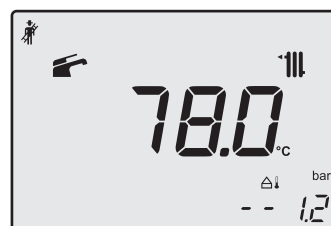
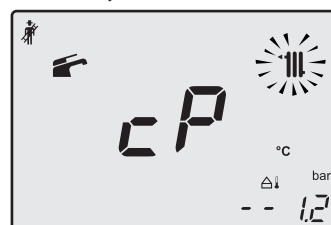
- A(z) 19 (8.19. ábra) gomb megnyomásával módosíthatja a teljesítményt kéményseprő módban is: az LCD-n megjelennek a **hP** betűk és ez a fűtési víz hőmérséklet értékével váltakozik (pl.32) „kéményseprő” funkcióban vagyunk, minimális fűtési teljesítményen (8.22. ábra).



8.22. ábra

## Kéményseprő funkció maximális fűtés teljesítményen

- A(z) 19 ( ) gomb megnyomásával módosíthatja a teljesítményt kéményseprő módban is: az LCD-n megjelennek a **cP** betűk és ez a fűtési víz hőmérséklet értékével váltakozik (pl.78), „kéményseprő” funkcióban vagyunk, maximális fűtési teljesítményen (8.23. ábra).

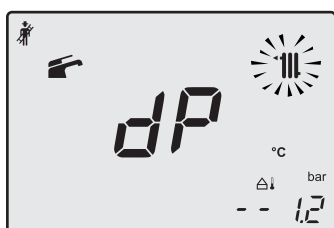


8.23. ábra

## Kéményseprő funkció maximális szaniter teljesítményen

- A(z) 19 ( ) gomb megnyomásával módosíthatja a teljesítményt kéményseprő módban is: az LCD-n megjelennek a **dP** betűk és ez a fűtési víz hőmérséklet értékével váltakozik (pl.60), „kéményseprő” funkcióban vagyunk, maximális szaniter teljesítményen (8.24. ábra).

# KARBANTARTÁS



8.24. ábra

- Ha 10 másodpercre ismét megnyomja a(z) 15 - 18 - 19 (8.19. ábra) gombokat, akkor kilép a „kéményseprő funkcióból” és visszalép az előzőleg beállított kazán állapotba (8.25. ábra).



Tél



Nyár

8.25. ábra

## 8.15 Vezérlőkártya-csere beállítások

Amikor kicseréli a vezérlőkártyát, akkor elengedhetetlen a pontos kazán típus konfigurációja.

**Fontos:** A kazán működésének ellenőrzése és esetleg néhány paraméter gyári értékre beállítása végén elengedhetetlen a(z) 8.26. ábra táblázatának kitöltése, amelybe a vezérlőkártya konfigurációs paramétereinek megtekintése során legördített értékek kerülnek be. Ez lehetővé teszi a kazán helyes beállítását, ha kicseréli a vezérlőkártyát.

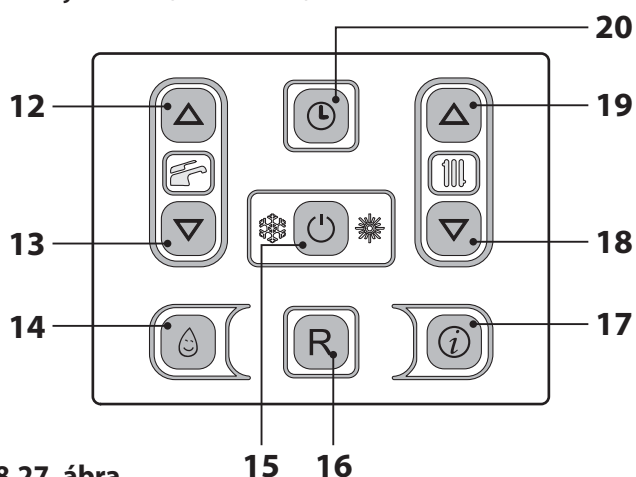
| PARAMÉTEREK                                                | LCD  | ÉRTÉK |
|------------------------------------------------------------|------|-------|
| Kazán modell/típus                                         | P 01 |       |
| Víz érzékelő konfiguráció                                  | P 02 |       |
| Szivattyú kezelés                                          | P 03 |       |
| TA/OT kezelési zóna                                        | P 04 |       |
| Gáz típus                                                  | P 05 |       |
| Nem használt                                               | P 06 | ----- |
| Előremenő fűtés maximális hőmérséklete °C                  | P 07 |       |
| Rezet (gyári paraméterek újra konfigurációja)              | P 08 |       |
| Kéményseprő                                                | P 09 |       |
| Újra bekapcsolási frekvencia fűtésnél                      | P 10 |       |
| Szivattyú utólagos keringése                               | P 11 |       |
| A hasznos teljesítmény szabályozása fűtésben (%)           | P 12 |       |
| Hőteljesítmény (kW)                                        |      |       |
| Hasznos teljesítmény (kW)                                  |      |       |
| Hasznos hőteljesítmény 60/80°C (%)                         |      |       |
| Szivattyú mód működése                                     | P 13 |       |
| Égőfej bekapcsolási teljesítmény                           | P 14 |       |
| Külső szonda K értéke                                      | P 15 |       |
| A minimális teljesítmény szabályozása fűtésben             | P 16 |       |
| Az égőfej kikapcsolása a szaniter hőmérséklet függvényében | P 17 |       |

## KARBANTARTÁS

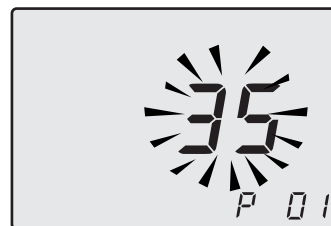
| PARAMÉTEREK                                                 | LCD         | ÉRTÉK |
|-------------------------------------------------------------|-------------|-------|
| Negatív hőmérsékleti együtttható felmelegedés a visszamenőn | <b>P 18</b> |       |
| Felhasználói kezelőfelület                                  | <b>P 19</b> |       |
| Nem használt                                                | <b>P 20</b> | ----- |
| Nem használt                                                | <b>P 21</b> | ----- |
| Nem használt                                                | <b>P 22</b> | ----- |
| Nem használt                                                | <b>P 23</b> | ----- |
| Nem használt                                                | <b>P 24</b> | ----- |
| Nem használt                                                | <b>P 25</b> | ----- |
| Nem használt                                                | <b>P 26</b> | ----- |
| Előremenő fűtés minimális hőmérséklete °C                   | <b>P 27</b> |       |
| Karbantartási időszakok                                     | <b>P 28</b> |       |
| Szaniter bemenet víz hőmérséklet def=10                     | <b>P 29</b> |       |
| Elsődleges berendezés helyes nyomás (Pon)                   | <b>P 30</b> |       |

8.26. ábra

- A „programozási módba” lépéshez nyomja meg 10 másodpercre a 15 - 18 - 19 (8.27. ábra) gombokat egyszerre, amíg az LCD-n megjelennek a **P01** betűk, amelyek a (91=M260MR.2025 SM/T vagy 92=M260MR.2530 SM/T) paraméter értékkel váltakoznak, a „01 paraméter” bemenet jelezve (8.28. ábra).



8.27. ábra



8.28. ábra

- A(z) 18 vagy 19 gombokkal lépkedhet a paraméterek között, amíg az LCD-n megjelenik a **P02** betű és a paraméter értéke, amely a „02 paraméter” bemenetet jelzi ().
- Az érték módosításához nyomja meg a(z) 12 vagy 13 és gombot és erősítse meg a paraméter értékét a 15. gombbal.
- Ha a módosított érték megerősítése nélkül szeretne kilépni, akkor nyomja meg a 18 vagy 19 gombot.
- Ismételje meg az előző lépéseket az érték megjelenítéséhez és a következő paraméterhez lépéshez.
- Állítsa be a következő paramétereket:

| PARAMÉTEREK                                                 | LCD         | ÉRTÉK |
|-------------------------------------------------------------|-------------|-------|
| Szivattyú sebessége                                         | <b>P 03</b> | 05    |
| Negatív hőmérsékleti együtttható felmelegedés a visszamenőn | <b>P 18</b> | 01    |
| Szaniter bemeneti negatív hőmérsékleti együtttható szonda   | <b>P 29</b> | 02    |

- A „programozási módból” automatikusan is kiléphet 15 perc után vagy az ellátás leválasztásával.

---

## MEGJEGYZÉSEK

---







17962.2891.0

4616

80A5

HU

**BSG Caldaie a Gas S.p.a. – Gruppo Biasi***Értékesítési és adminisztratív iroda**Üzem és műszaki ügyfélszolgálat*

33170 PORDENONE (Olaszország) – Via Pravolton, 1/b



+39-0434-238-311



+39-0434-238-312

[www.biasi.it](http://www.biasi.it)*Értékesítési iroda*

+39-0434-238-400

*Műszaki ügyfélszolgálat*

+39-0434-238-387

*Jogi székhely*

Via Leopoldo Biasi, 1 – 37135 VERONA

**Ez a kézikönyv helyettesíti az előzőt.**

A BSG Caldaie és Gas S.p.A. a termékei folyamatos javítása céljából fenntartja az ebben a kézikönyvben megadott adatok bármikori, előzetes bejelentés nélküli módosításának lehetőségét. Termékgarancia a 24/2002. sz. törvényerejű rendelet szerint.